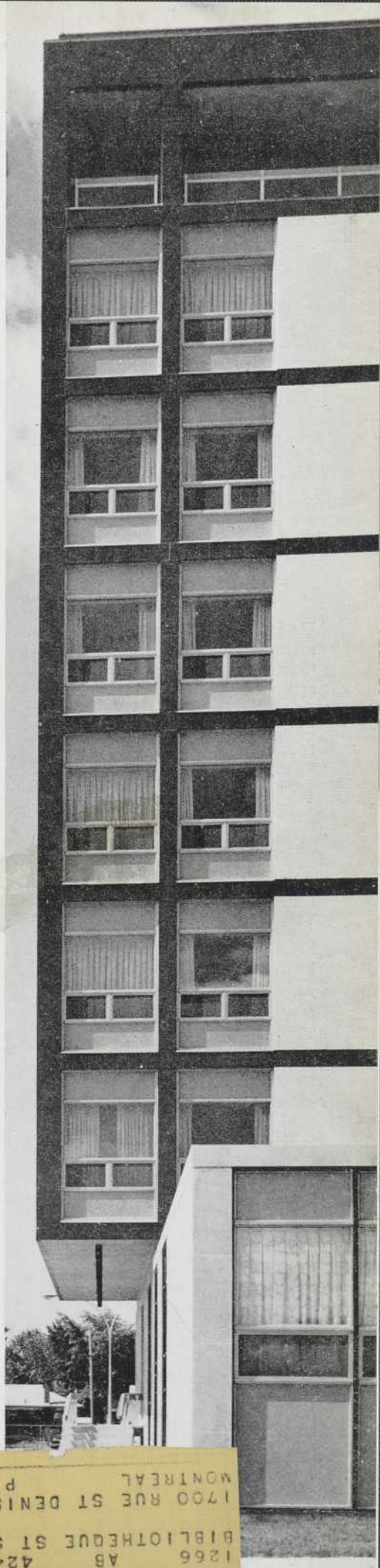


-334

5 JUIL 1966

B. 3. 2



architecture
 B A T I M E N T • C O N S T R U C T I O N

1266 AB 424 22
 BIBLIOTHEQUE ST SULPICE
 1700 RUE ST DENIS
 MONTREAL P Q



Un immeuble de luxe: les appartements Pendrill Place, à Vancouver Le luxe de l'immeuble: le plastique stratifié Formica®

Un immeuble d'architecture contemporaine exige une décoration moderne. C'est pourquoi, dans chaque cuisine des appartements Pendrill Place, on trouve du plastique stratifié FORMICA. Le FORMICA s'impose pour les comptoirs et les armoires. Il est aussi beau que

facile à nettoyer et à entretenir. Il résiste parfaitement aux coups, brûlures et égratignures. Et il élimine à jamais le besoin de repeindre.

Le plastique stratifié FORMICA se pose vite, facilement et économiquement. Il s'installe aussi bien verticalement qu'ho-

rizontalement. Et on ne vous rappellera jamais pour faire des retouches.

Tous les agencements de couleurs sont possibles. Vous avez le choix de motifs fantaisie, de similibois et similimarbres, et de teintes unies. En vente chez un marchand de votre voisinage.

Armoires :

Formica V-100
Yellow Mayflower 203

Comptoir :

Formica, Antique Lioz 166

Architecte :

M. C. B. K. Van Norman,
Vancouver

Décorateurs :

Morrison, Edwards & Associates,
Vancouver, Toronto, Montréal

® Marque déposée

Données complètes sur
le plastique stratifié Formica®
DANS LE CATALOGUE CANADIEN SWEET

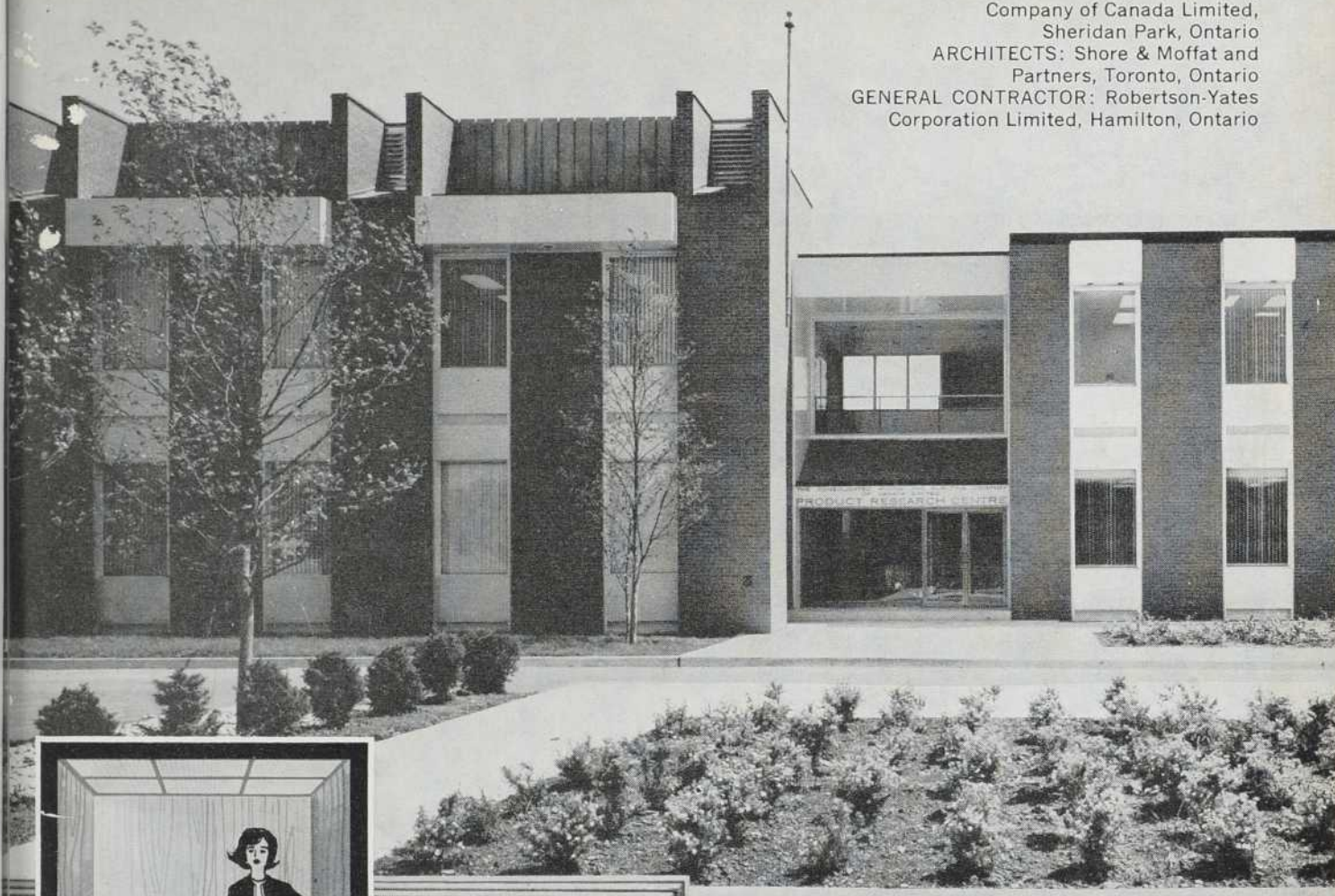


un produit de 

Cyanamid of Canada Limited
Division des matériaux de construction
635 ouest, boulevard Dorchester
Montréal 2, Québec



PRODUCT RESEARCH CENTRE,
The Consolidated Mining and Smelting
Company of Canada Limited,
Sheridan Park, Ontario
ARCHITECTS: Shore & Moffat and
Partners, Toronto, Ontario
GENERAL CONTRACTOR: Robertson-Yates
Corporation Limited, Hamilton, Ontario



UN CENTRE MODERNE DE RECHERCHES DESSERVI PAR L'ASCENSEUR MODERNE DOVER OILDRAULIC

Pour tout édifice peu élevé, l'ascenseur Dover Oildraulic répond à toute exigence d'un système de transport vertical efficace. Il ne requiert aucun appentis pour la machinerie, toujours désagréable à la vue, et satisfait ainsi les considérations d'esthétique. Etant donné qu'il est supporté par un piston plongeur hydraulique fonctionnant à l'huile au lieu d'être supporté par l'édifice, les parois latérales du puits ne servent pas d'élément portante et peuvent être construites dans un matériau plus léger et moins dispendieux.

Le régulateur exclusif Dover Oildraulic fournit des caractéristiques de marche supérieures à tout autre ascenseur hydraulique et contribue à maintenir un service d'entretien minime, un facteur qui plaît toujours aux propriétaires d'édifice.

Les ascenseurs Dover Oildraulic sont disponibles dans des dimensions et à des vitesses permettant de les installer dans des édifices allant jusqu'à huit étages et sont offerts dans un choix de cabines et d'entrées qui se marient au style de toute conception architecturale.

ASCENSEURS DOVER OILDRAULIC PASSAGER ET FRET



DOVER

® Fabriqués au Canada par

**DOVER PRODUCTS CORPORATION
OF QUEBEC, LTD.**

Montréal 26, Québec

Postez ce bon à découper pour obtenir
notre catalogue d'ascenseurs

Elevator Division, Dover Products Corporation
of Quebec, Ltd.
5950, chemin de la Côte des Neiges,
Montréal 26, Québec.
Veuillez m'envoyer vos catalogues d'ascenseurs
Dover Oildraulic :

NOM

ADRESSE

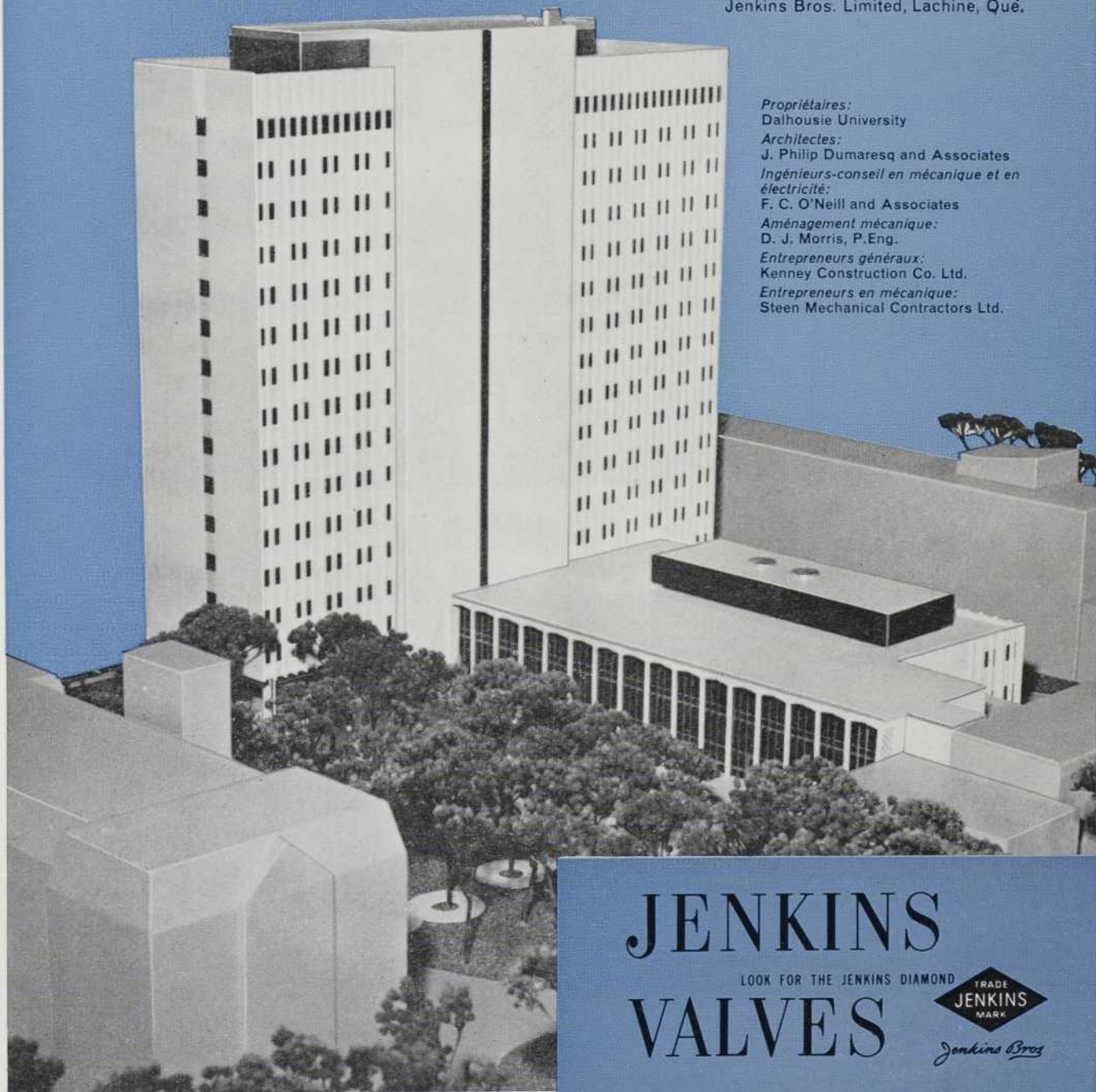
Ordonnance: le Centre médical Sir Charles Tupper

La pénurie de personnel médical expérimenté constitue l'un des problèmes les plus urgents au Canada. Dans les Provinces Maritimes, toutefois, ce problème trouvera bientôt une solution lorsque, en août 1967, on inaugurerà le Centre de recherches et d'études médicales Sir Charles Tupper de l'Université Dalhousie. Ce projet aura coûté \$9,500,000. Cet édifice de 15 étages, le plus grand, le

plus haut et le plus coûteux érigé jusqu'ici par l'Université Dalhousie, constituera l'un des projets les plus importants mis en oeuvre par la Nouvelle-Écosse à l'occasion des fêtes du Centenaire de la Confédération. Si la formation de médecins en demeure le principal objectif, il n'en reste pas moins que les planificateurs prévoyants n'ont pas négligé la formation de dentistes, de physio-

thérapeutes, de pharmaciens, d'infirmières et autres spécialistes dont les activités se rapportent à la santé. Cet édifice pourra accueillir 1,750 étudiants et employés. Le choix des soupapes Jenkins pour la plomberie et pour le système central de chauffage et de climatisation du bâtiment est un autre exemple de la prévoyance des planificateurs.

Jenkins Bros. Limited, Lachine, Qué.



Propriétaires:
Dalhousie University
Architectes:
J. Philip Dumasq and Associates
Ingénieurs-conseil en mécanique et en électricité:
F. C. O'Neill and Associates
Aménagement mécanique:
D. J. Morris, P.Eng.
Entrepreneurs généraux:
Kenney Construction Co. Ltd.
Entrepreneurs en mécanique:
Steen Mechanical Contractors Ltd.

JENKINS
LOOK FOR THE JENKINS DIAMOND
VALVES



EN VENTE PARTOUT CHEZ LES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Volume 21 - Numéro 242 - Juin 1966

Rédacteur Jacques Varry, B.A.

Rédacteur-Europe Jacques Andrieu

COMITE CONSULTATIF
DE REDACTION

Directeur technique — Paul-H. Lapointe,
Architectes—Louis N. Audet, André Blouin,
Jean Damphousse, Ernest Denoncourt,
Léonce Desgagné, Georges de Varennes,
Ronald Dumais, J.Y. Langlois, Eugène
Larose, Lucien Mainguy, Henri Mercier,
Pierre Morency, Maurice Payette, Lucien
Sarraz-Bournet.

Urbaniste — Georges Robert.

Ingénieurs — Gérard-O. Beaulieu, Armand-
E. Bourbeau, Ignace Brouillet, Henri Gaude-
froy, Paul-E. Morissette, G. Lorne Wiggs.

Constructeurs — Jacques Boileau, Fernand
Guay, René Thomas.

Editeur Charles Shewell

Editeur conseil Eugène Charbonneau

Gérant pour le
Québec Claude Beauchamp

Production Albert Gosselin

Tirage Thérèse Gravel

Vice-président
et Gérant
(Région est) G. W. Funston

Vice-président Aubrey Joel

Publicité

Québec — Gérald S. Dufour
1061, rue St-Alexandre, Montréal, Qué.
Tél.: 868-2641

Ontario — D.H. Young
1450 Don Mills Road, Don Mills, Ont.
Tél. : 444-6641

Vancouver — Ross Curtis
2615 Rosebery Ave. West Vancouver, B.C.
Tél : 822-1955

Californie — Dillenbeck and Gallavan Inc.
3376 West First Street, Los Angeles 4.
Tél. : 385-3991

Royaume-Uni et Europe — Paul Wilson
Southam Advertising Services
40-43 Fleet St., London E.C. 4, England



sommaire

INSTITUT DE TECHNOLOGIE CITE DE JACQUES CARTIER 23	
architecte: Jean Ouellet	
architectes associés: Jacques Reeves, Jean Alain	
HOPITAL CHARLES LE MOYNE, GREENFIELD PARK	30
architecte: Jean-Paul Jolicoeur	
IMMEUBLE "PORT ROYAL", MONTREAL	35
architecte: Ian Martin	
architecte-conseil: Gabor Acs	
CHIMIE D'ENVIRONNEMENT — LES MATIERES PLASTIQUES EN ARCHITECTURE	39
compte rendu d'une étude de l'Ecole d'Architecture de l'Université de Montréal, par Melvin Charney traduit de l'anglais par Jacques Varry	
L'ART ABSTRAIT: UNE IMPOSTURE OU UN MOTIF DECORATIF	44
par Charles-Edouard Thivierge, architecte	
NOUVELLES ET COMMUNIQUES	49
BIBLIOGRAPHIE	52
PAGE DE COUVERTURE:	
détail de façade de l'hôpital Charles Le Moyne	

ARCHITECTURE-Bâtiment-Construction, 1061, rue St-Alexandre, Montréal, est publié par La Compagnie d'Éditions Southam Ltée, Montréal, Qué. Président du Conseil: St. Clair Balfour; Président et directeur exécutif: James A. Daly. — Abonnements: Canada: \$6.00 par année; États-Unis: \$10.00 par année; autres pays: \$25.00 par année. — Membre de la Canadian Circulations Audit Board, Inc. Membre de la Canadian Business Press. Classé dans l'index des périodiques canadiens. Tous droits réservés pour tous pays.



Le
système de
détecteurs
pneumatiques
a rendu
le contrôle
central de
la température
vraiment
économique



dans les petits édifices.

Les grands édifices ne sont plus les seuls à bénéficier des avantages du contrôle central des températures: même si le coût total de leur aménagement mécanique ne dépasse pas \$125,000, les petits édifices peuvent avoir un système de détecteurs pneumatiques Honeywell, car il coûte 25% de moins que les systèmes centraux ordinaires.

Ce nouveau système Honeywell vous permet de réduire vos frais de main-d'oeuvre, car il centralise au même endroit toutes les commandes de climatisation et de chauffage de votre immeuble. Un seul mécanicien suffit pour vérifier et régler les températures, les pressions et les taux d'humidité, sans se déplacer.

Comme votre système de climatisation fonctionne dans les meilleures conditions, votre immeuble est plus confortable. Et les frais d'électricité et de carburant sont moins élevés. L'expérience a d'ailleurs montré qu'il ne faut que de 3 à 5 ans pour amortir le coût d'un bon système de contrôle central; par la suite, les économies réalisées sont des bénéfices nets.

Pourtant, grâce aux nouveaux détecteurs pneumatiques Honeywell, l'installation d'un système de contrôle central augmente à peine le coût initial d'un nouvel édifice.

Demandez des détails sur le système pneumatique de contrôle central. Écrivez à Honeywell, Toronto 17 (Ontario).

Vous verrez que vous pouvez facilement augmenter le confort et la rentabilité de n'importe quel système de chauffage ou de refroidissement.

Honeywell
SYSTÈME AUTOMATIQUE

FAITS DIVERS FRANKI

No. 44F

R.A.I.C. FILE No. 6-A-2



BÂTIMENT:
Hôtel de ville de Toronto

ARCHITECTES:
"Viljo Revell — John B. Parkin
Associates — Associated
Architects and Engineers"

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX:
Anglin-Norcross Ontario Ltd.,
Toronto

**ÉTUDES DU SOL ET INSPECTION
DES FONDATIONS:**
Donald Inspection Ltd., Toronto

NOMBRE D'UNITÉS FRANKI:
325 caissons excavés
196 poutrelles métalliques

CHARGES DE SERVICE:
377 à 1510 kips
100 à 120 kips

**LONGUEURS DE FONÇAGE OU
BÉTONNÉES:**
de 15 à 30 pieds

Le podium de l'hôtel de ville repose sur Fondations Franki

Problème:

Le sol, à l'endroit de la construction, est formé d'argile limoneuse de consistance variable d'une épaisseur de 40' et renfermant quelques roches, à laquelle fait suite une couche de 5' d'argile limoneuse particulièrement compacte, reposant sur une assise rocheuse saine de schiste et de calcaire.

Un édifice d'une conception aussi hardie et exceptionnelle entraîne des différences de charges telles qu'il a été nécessaire d'asseoir toutes les fondations sur le roc, à 45' sous le niveau de la rue.

Il a également fallu tenir compte de la poussée du vent sur les tours, du moment fléchissant du puits de la salle de conseil, et des pressions horizontales exercées par le terrain sur les murs de fondations extérieurs du podium.

Solution:

Chacun des trois éléments principaux de l'édifice présentait un problème différent en ce qui concerne la charge des fondations.

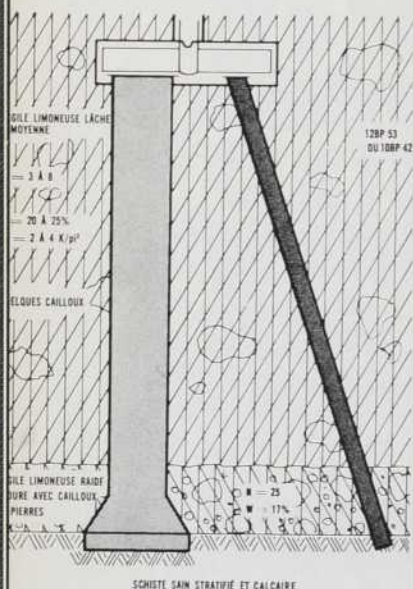
(1) **Les tours à bureaux.** Pour résister aux efforts de cisaillement horizontaux du vent, le mur extérieur de chacune des tours a été complètement ancré à sa base. L'excavation a été poussée jusqu'au roc, et le mur enclavé et goujonné dans le schiste sain.

(2) **Salle du conseil.** Exposée à la fois à des efforts de compression et de fléchissement, cette fondation a également été enclavée et goujonnée dans le schiste.

(3) **Podium.** Cette partie de la construction, plus légère et moins compliquée, a été assise principalement sur des caissons jusqu'au roc.

La profondeur de l'excavation générale (16') et sa grande étendue ont porté les architectes à utiliser les murs extérieurs du sous-sol comme murs de soutènement. Des poutrelles métalliques inclinées, foncées jusqu'au roc, ont été utilisées pour compenser la poussée horizontale du terrain.

Les caissons et les poutrelles métalliques ont tous été installés dans les délais prévus par Franki Canada Limitée, qui est justement fière d'avoir participé à la construction d'un édifice aussi original qu'imposant.



FRANKI

CANADA LIMITEE

Bureau-chef: 187 BOUL. GRAHAM, MONTREAL 16, P.Q.
QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER

De la littérature sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques 'FAITS DIVERS FRANKI' vous seront envoyées sur demande. Écrivez à Franki Canada Limitée, 187 boul. Graham, Montréal 16, P.Q.



Le cèdre rouge de l'Ouest signé Crown Z



est un matériau de pontage... extraordinaire

On sait les avantages du bois pour la construction des planchers et des plafonds, mais connaît-on les caractéristiques peu communes du cèdre rouge de l'Ouest, signé Crown Z. ■ D'une légèreté exceptionnelle, il peut se manipuler aisément et permet d'espacer davantage les membrures des supports - d'où une économie de temps, d'argent et de main d'oeuvre. ■ La riche beauté des nuances variées et la finesse du grain communiquent une chaude apparence rustique qui rend inutile tout autre revêtement. De plus, le cèdre rouge de l'Ouest assure une isolation suffisante dans la plupart des cas. ■ Crown Zellerbach, reconnu comme étant le plus important producteur de cèdre rouge au Canada, propose donc aux architectes et aux entrepreneurs un matériau de pontage... extraordinaire! ■ Crown Zellerbach met également à votre disposition une documentation utile sur les nombreuses possibilités d'utilisation de cet excellent produit. ■ Bien sûr... vous voudrez en connaître davantage! Il vous suffit de compléter le coupon ci-dessous ou de vous informer auprès de votre représentant Crown Zellerbach le plus rapproché.

CROWN ZELLERBACH 
BUILDING MATERIALS LIMITED

BUREAUX DE VENTE:

Montréal — 5280, rue Fairway, Lachine; Toronto — 415 Comstock Rd., Scarborough; Kitchener, Ont. — 40 Webster Road; Winnipeg — 195 McPhillips St.; Calgary — Centre Ave. and 25th St. N.E., Postal Station B; New Westminster — 15 King Edward Ave., Fraser Mills

Crown Zellerbach Building Materials Limited
15 King Edward Avenue
Fraser Mills, New Westminster, B.C.

- Veuillez m'envoyer votre documentation
 Veuillez m'envoyer votre représentant

Nom.....

Compagnie.....

Adresse.....

Ville..... Prov.....



Canarch est dans la course.

Le problème confronté par Canarch à la piste de course de Blue Bonnets était d'établir, pour la grande estrade nouvelle, un mur-rideau capable de résister aux pressions d'un vent de 100 milles à l'heure sans, toutefois, gêner la vue d'aucun des 5,000 sièges. Canarch solutionna ce problème par un mur-rideau unique qui

combine la force, la faible flexion et le faible coefficient d'expansion de l'acier avec la versatilité de l'aluminium au laminage et au tréfilage.

Par suite de cette combinaison, les dimensions des supports et des meneaux de vitrage furent réduites au minimum, assurant ainsi un maximum de visibilité par les larges panneaux de glace de $\frac{1}{2}$ " d'épaisseur.

La division Canarch de Canadair intègre toutes les fonctions relatives à la conception, la production, l'épreuve et l'érection des systèmes modernes de murs-rideaux avec fenêtres.

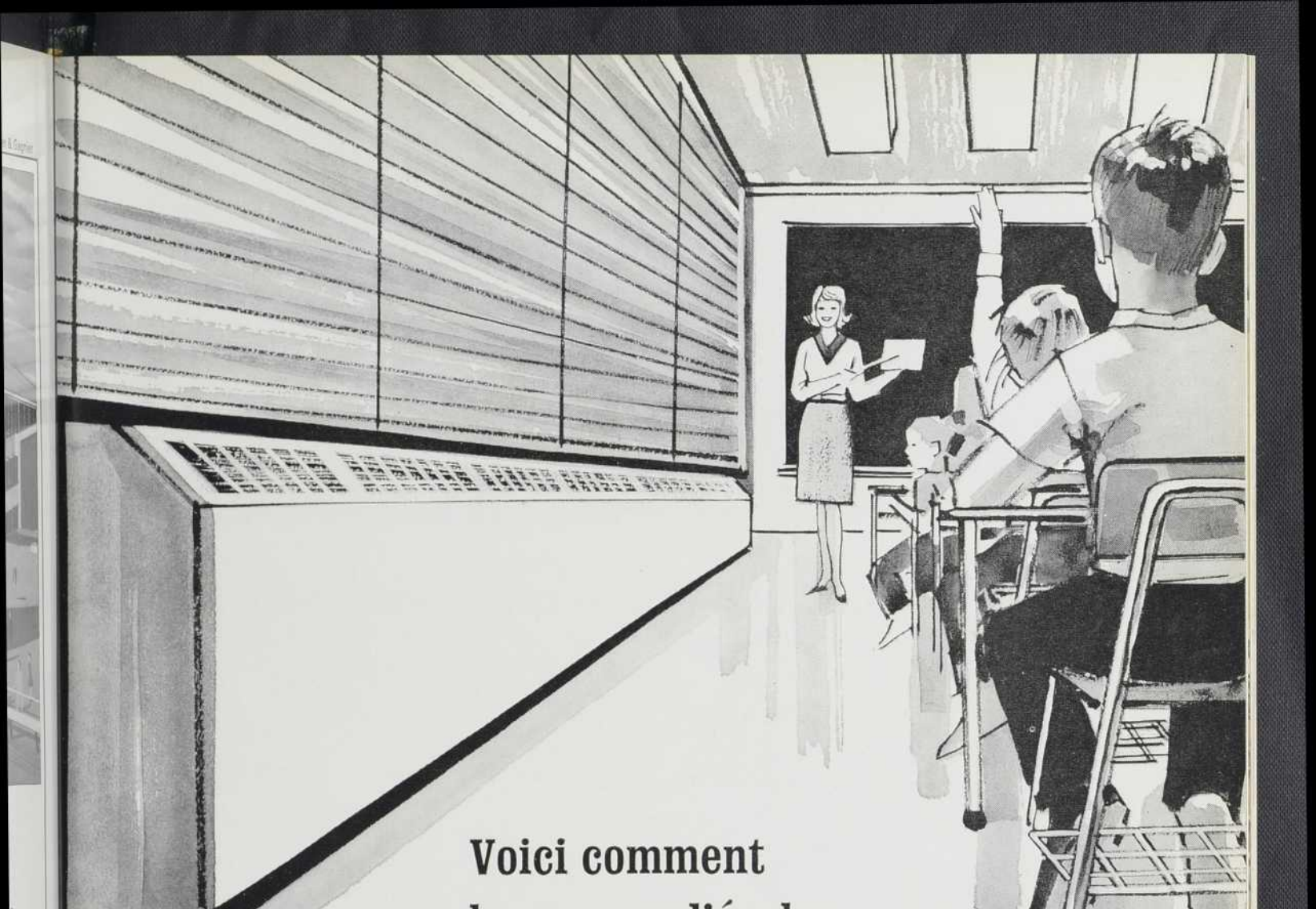
De plus, Canarch dispose de l'expérience de Canadair dans des domaines tels que l'aérodynamique, la thermodynamique et l'épreuve des matériaux.

Ce service complet procure aux architectes et aux ingénieurs les moyens de résoudre des problèmes aussi compliqués que celui de la grande estrade de Blue Bonnets.

Pourquoi n'invitez-vous pas Canarch à courir avec vous, au prochain problème?

CANARCH

Une subsidiaire de Canadair Limitée, C.P. 6087, Montréal



**Voici comment
beaucoup d'écoles
sont chauffées
de NOS JOURS!**

Est-ce vraiment la bonne méthode?

Le système de chauffage de votre nouvelle école devrait fonctionner suivant le principe des appareils de ventilation séparés. La raison en est avant tout que le principal problème de la climatisation des écoles, même par grand froid, ce n'est pas le chauffage mais la ventilation, le refroidissement.

En effet, le matin, avant l'arrivée des élèves, la température de la classe doit être élevée dans le plus bref délai possible, jusqu'à un niveau confortable. Mais la chaleur dégagée par les élèves, par l'éclairage artificiel et

par le soleil—qui s'accumule au rythme de 35,000 à 45,000 B.T.U. à l'heure—a tôt fait de provoquer une élévation excessive de température dans la classe et de créer une atmosphère peu favorable à l'étude. L'attention des élèves faiblit, leur esprit s'embrouille.

Le remède, pour conserver une ambiance favorable à l'étude, c'est le refroidissement de la salle de classe par ventilation.

Les appareils de ventilation Herman Nelson assurent, pour une longue durée, le chauffage sans ennuis des

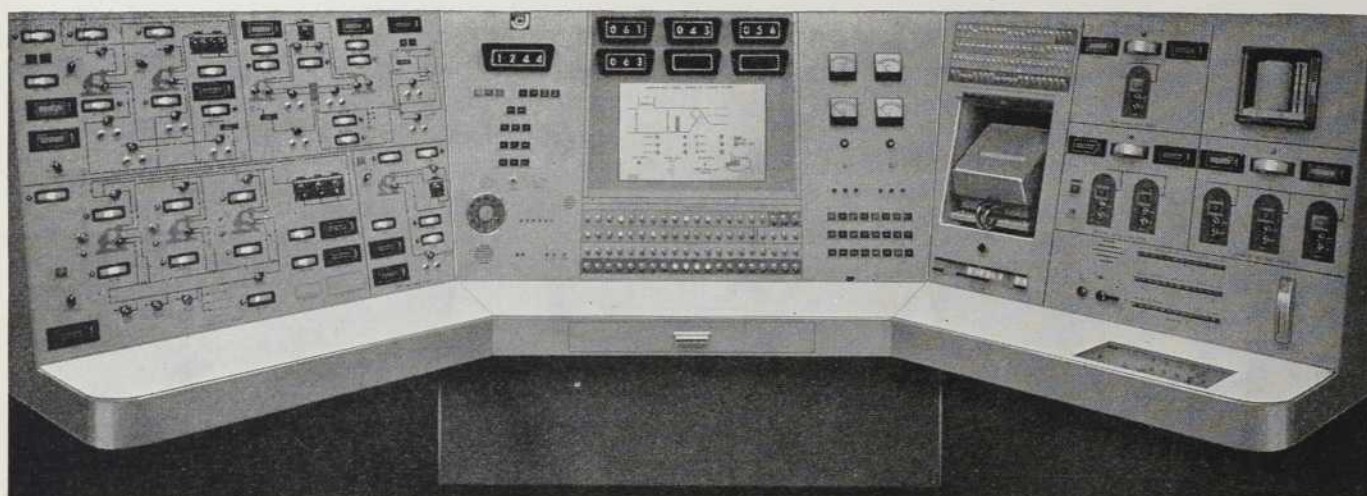
écoles modernes. Ces appareils ne sont pas les meilleur marché, mais ce sont de loin les plus économiques à long terme car leur construction les rend extrêmement durables, presque sans entretien.

Renseignez-vous sur les avantages que les appareils de ventilation Herman Nelson de fabrication canadienne peuvent assurer dans une nouvelle école ou une nouvelle salle de classe, vous apprendrez en même temps pourquoi ce sont les seuls appareils de ventilation couverts par une garantie de 5 ans. Téléphonnez ou écrivez à :



American Air Filter
OF Canada LTD.

Usine et bureau principal: 400, boul. Stinson, Montréal



Les centres de contrôle Johnson automatisent tout

Climatisation
Chauffage
Ventilation
Communication
Protection contre l'Incendie
Garde d'Edifice
Eclairage
Programmation
Générateur d'Urgence
Programme d'Entretien Préventif
Surveillance d'Appareillage
Compilation de Données
Contrôle de Procédé
Moteurs
Eventails
Pompes
Intégration
Mesure



... sauf l'ingénieur de l'immeuble !

Nos nouveaux centres de contrôle électronique pilotent, indiquent, enregistrent et avertissent instantanément l'ingénieur de l'immeuble s'il se produisait quelque chose d'anormal. Ils scrutent, comparent, étalent, démarrent, arrêtent, compilent... tout est littéralement automatisé. Et ils reçoivent, économiquement, les trois types de signaux — pneumatique, électrique et électronique.

Avec les centres de contrôle Johnson, il n'y a plus aucune limite au degré d'automatisation possible. Ils rendent économique la centralisation de certaines ou de toutes les fonctions d'un édifice. Lorsqu'ils sont intégrés avec tout système standard d'ordinateur, ils peuvent s'acquitter de toutes les tâches, depuis le réglage de la chaleur jusqu'à l'analyse de leur propre efficacité.

En ce qui concerne les édifices existants, de même que pour les constructions nouvelles, la souplesse des centres de contrôle Johnson les place au premier rang — en caractéristiques d'opération, en efficacité et en économie.

Accordez-leur votre confiance! Johnson Controls Ltd., 233, ave Dunbar, Montréal 16, P.Q. Succursales dans les principales villes.



**JOHNSON
CONTROL**

Systèmes automatiques
de contrôle

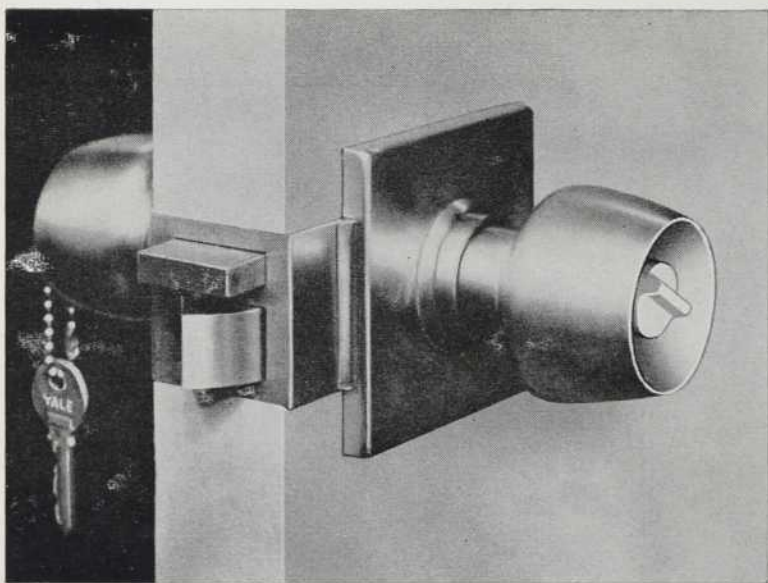


Bien faire, quand il s'agit de la planification d'un édifice de prestige, c'est spécifier la brique **I·XL** "château grey". Cette brique, qui trouve sa grande beauté dans sa surface et ses lignes bien pensées est idéale dans le cas de construction d'hôpitaux, de laboratoires, d'universités et de bibliothèques. Il y a même des architectes, soucieux du beau, qui n'ont pas hésité à l'utiliser également dans le cas d'édifices strictement commerciaux. Du point de vue des avantages structuraux et économiques, la "château grey" est une véritable brique **I·XL** en argile réfractaire . . . est-il besoin d'en dire davantage?

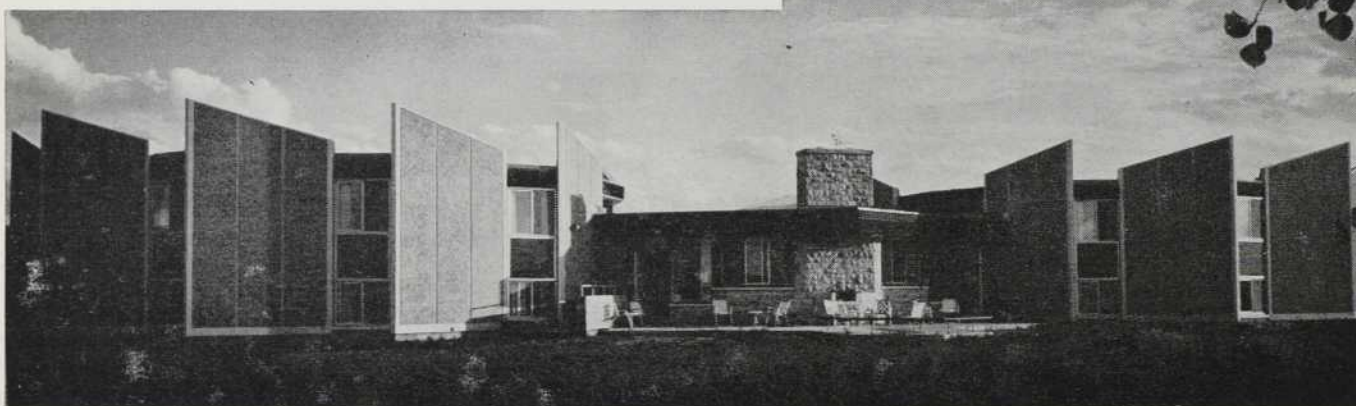
*Un choix judicieux: c'est la brique "château grey" I·XL qui a été utilisée pour:
(nom de l'édifice - architectes - entrepreneurs généraux - entrepreneurs en maçonnerie)*

"I·XL" MARQUE D'EXCELLENCE

I·XL BRICK & TILE



Yale rehausse la conception unique en son genre d'une nouvelle résidence d'hôpital à Saskatoon



On a choisi les serrures de précision mono-lock Yale série 6200 pour la nouvelle résidence du personnel de l'hôpital de l'Université de Saskatoon. Bien des raisons ont motivé ce choix: modèles distinctifs, sécurité de fonctionnement, durabilité, protection absolue et simplification des spécifications architecturales grâce à l'assortiment pratique des serrures dans la série même . . . autant de raisons qui ont contribué à souligner l'harmonie générale de la création de l'architecte. La série Yale 6200 vient en tête d'une liste impressionnante de serrures Yale® de qualité qui ont été posées dans des milliers de bâtiments industriels, commerciaux, résidentiels et d'institutions, dans tout le Canada. *Yale est également spécialisé dans le service de modèles sur commande. Projetez d'utiliser les produits Yale pour rehausser vos oeuvres . . . à l'instar des grands architectes et entrepreneurs. Pour obtenir de plus amples renseignements, écrivez directement à:*

La nouvelle résidence du personnel de l'hôpital de l'Université de Saskatoon a été conçue pour loger 40 internes et membres du personnel senior. Elle offre un contraste saisissant avec l'ambiance aseptique de l'hôpital proprement dit . . . par son intimité, ses salons, sa cuisine et ses nombreuses autres commodités. Bien que l'on ait prévu en général des chambres pour une seule personne, on peut réunir deux pièces de façon à former des logements rationnels pour les internes mariés. On a posé des serrures mono-lock Yale série 6200 dans toute la nouvelle résidence du personnel.

*Architectes: Izumi Arnott and Sugiyama,
Régina, Saskatchewan*

*Entrepreneurs: W. C. Wells Construction Ltd.,
Saskatoon, Saskatchewan*

Experts-conseils: Marshall Wells of Canada Ltd.



YALE
DIVISION CANADIENNE
C. P. 667, ST. CATHARINES, ONTARIO

Beauté sans égale



*Ecole Eymard, rue Kennedy, Sherbrooke, Qué.
Architecte: Albert Poulin, Sherbrooke, Qué.
Entrepreneur: Couture & Frères, Inc., East Angus, Qué.*

beauté de chez-nous



**ARGILE CUITE
BURNT CLAY**



*Suite 1110
1010 Ste-Catherine Ouest
Montréal, Qué.
Tél.: 866-9467*

L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DE PRODUITS D'ARGILE DU QUÉBEC INC.

MEMBRES

Brique Citadelle Limitée, Québec

M. Emilien Couture, Deschaillons

Domtar Construction Materials Limited, Montréal

East Angus Brick & Tile Inc., East Angus

Montreal Terra Cotta Limited, Montréal

La Briqueterie St-Laurent Ltée, Laprairie



Citadel *chef-d'oeuvre d'élégance* *et de technique...*

Tout est de grande classe dans la robinetterie Citadel! De fait, aucune autre robinetterie n'offre une telle élégance alliée à une telle sûreté de fonctionnement. Ses lignes modernes, d'un goût raffiné, lui confèrent un style qui la distingue au premier coup d'oeil.

Même originalité dans les solutions techniques! Par exemple, le mécanisme monobloc "Dialese II" amovible Citadel. Contrairement aux mécanismes ordinaires, ce dispositif révolutionnaire (une exclusivité Crane) se ferme avec la pression de l'eau. Un autre exemple: la bonde soupape Citadel

en "Delrin" Dupont. Hautement hygiénique et insensible à la corrosion, elle accélère l'écoulement de l'eau, résiste au tartre et dure des années. Installation simplifiée, entretien réduit... les avantages de la robinetterie Citadel sont innombrables.

La robinetterie Citadel est offerte en bloc-robinetterie de 4" et en garniture de 8" d'entraxe — avec poignées Lucite, cannelées ou à manette. Matières et fabrication témoignent de la qualité qui s'attache au nom Crane.

Citadel...chef-d'oeuvre de robinetterie, conçu et réalisé au Canada.

CRANE



expo 67: pleins feux sur le visage de votre propriété

comment souligner la présence
et rehausser le prestige de votre entreprise?

par l'illumination!

Vous êtes fier de votre propriété. Et vous avez bien raison. Qu'il s'agisse d'un immeuble d'affaires, d'un magasin ou d'un bâtiment industriel, vous savez que votre propriété est en quelque sorte une extension non seulement de la personnalité de votre entreprise, mais également de la vôtre.

Ne laissez donc pas votre propriété perdre toute sa personnalité quand vient le crépuscule. Prolongez loin dans la nuit sa présence, son élégance, son prestige au moyen de l'illumination.

Vous vous en ferez un point d'honneur, bien sûr. Mais remarquez qu'une illumination bien pensée et bien exécutée remplit aussi une fonction éminemment pratique. En effet, l'illumination est un moyen de publicité comme un autre, une publicité dont le coût de revient est étonnamment modeste.

Renseignez-vous auprès des experts de l'Hydro-Québec. Ils se feront un plaisir d'étudier vos besoins et de vous faire des suggestions pratiques.

MM 133-1



Hydro-Québec

Les architectes avaient prescrit le système Tri-Seal en lattes et plâtre. Ces experts émettaient des doutes.



Le client, The Robert Simpson Company, Ltd., exigeait un plafond luxueux pour son magasin de la Yorkdale Plaza, à Toronto.

Le problème, pour l'architecte: un plafond n'exigeant que peu d'entretien, ne se fendillant pas, et ayant de la classe. Surface à couvrir: 198,000 pieds carrés. Le plafond devait recevoir des baies de 30 pieds carrés et des appareils d'éclairage encastrés de 49 pouces carrés. Au-dessus de ce plafond, la tuyauterie, et en dessous, des milliers de clients à protéger contre l'incendie.

La solution de l'architecte: évidemment, un plafond suspendu en lattes et en plâtre et, spécifiquement, un système Tri-Seal Domtar. Cependant, les experts étaient d'avis qu'un autre système conviendrait aussi bien.

Un essai comparatif semblait

s'imposer et on posa donc un plafond expérimental des deux systèmes proposés. Les avantages du Tri-Seal ne tardèrent pas à se manifester. Toutes les lattes d'un plafond Tri-Seal sont en effet réunies par de robustes profilés à

bords incurvés et un système de fils de fer entrecroisés formant une assise d'un seul bloc; les autres éléments en métal ne sont pas fixés dans les murs; le poids uniformément réparti d'un plafond Tri-Seal supprime toute

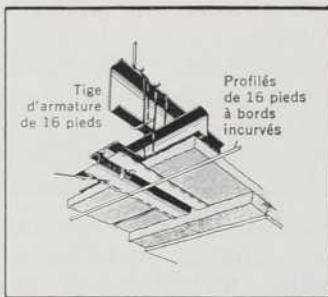
concentration de contraintes en un point quelconque; le tassement normal des murs, cause fréquente de fendillement, est sans effet sur lui.

Devant cette démonstration de la supériorité du Tri-Seal, les experts se déclarèrent convaincus et tous leurs doutes s'envolèrent,

au sujet de l'excellence d'un tel plafond.

Dans vos devis, exigez les plafonds Tri-Seal de Domtar. Peut-être coûtent-ils un peu plus cher, mais quel architecte se contenterait de fausses économies? Ces experts, en tous cas, sont maintenant de cet avis.

Renseignez-vous auprès de votre représentant Domtar.



DOMTAR
Construction Materials Ltd.

TRI-SEAL EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE DOMTAR
CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED

ARCHITECTURE-BÂTIMENT-CONSTRUCTION

**MODERNFOLD
EST
FONCTIONNEL**



COIL-WAL

Des cloisons qui se déplacent... quand vous voulez

La division des locaux n'offre aucune difficulté avec les cloisons Modernfold. Nous vous fournissons toutes les solutions.

Que vous offrons-nous?

La gamme la plus étendue de cloisons mobiles, au Canada .
Des produits conçus avec la plus grande précision et fabriqués avec le plus grand soin .

Un personnel de vente et d'entretien expérimenté, dans tout le Canada .

Confiez à Modernfold vos locaux vides .

Nous les rendrons fonctionnels et de bon goût pour très longtemps

**MODERNFOLD
EST
ADAPTABLE**

**ACOUSTI-SEAL
& WOODMASTER**



modernfold

MODERNFOLD du CANADA

199, avenue Upper Edison, St-Lambert (P.Q.)

La deuxième partie de l'exposition Canada-Design 67 vient de quitter le stade de la planche à dessin...



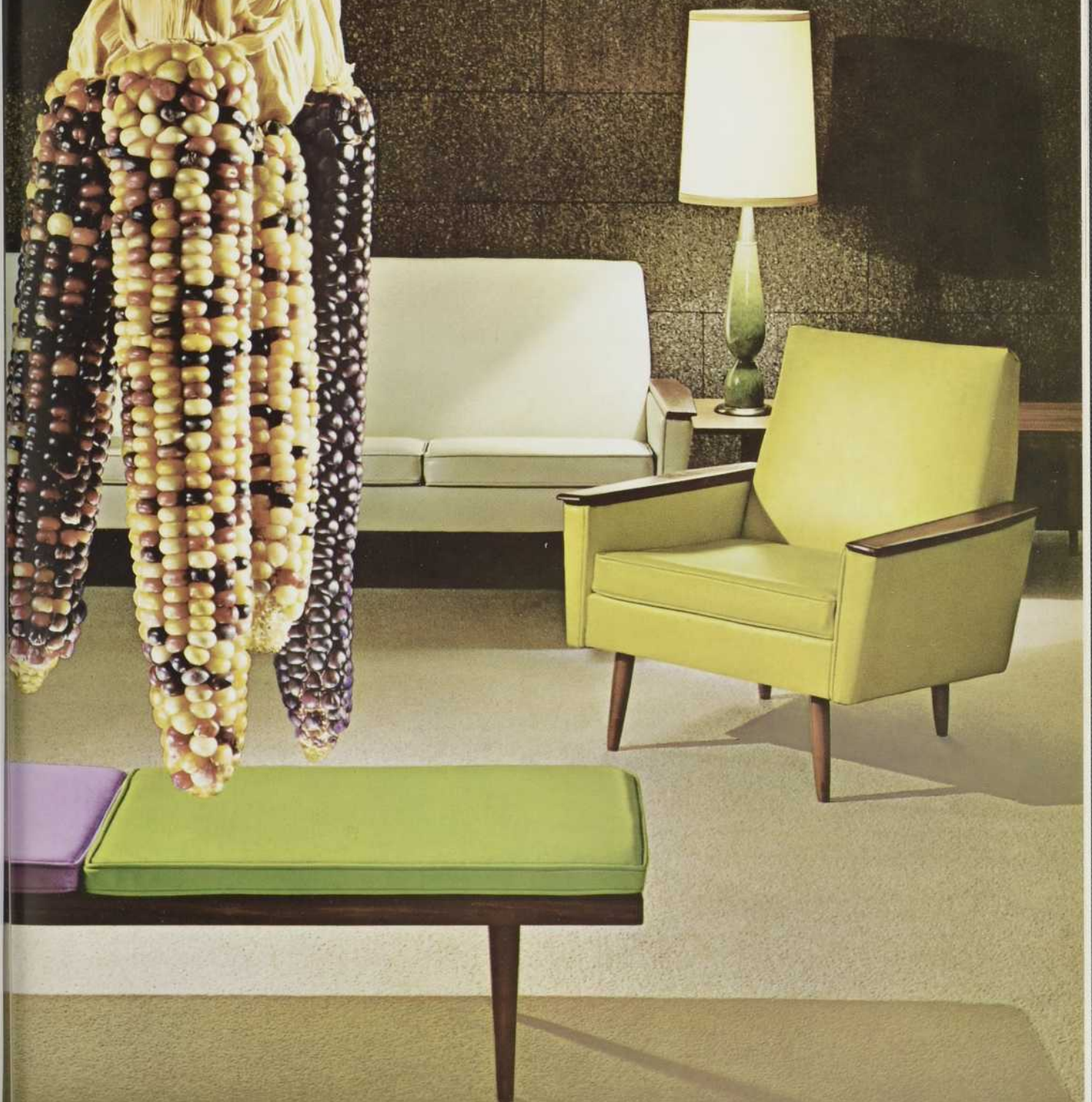
Littéralement!

La deuxième partie de l'exposition Canada-Design 67 foisonne d'idées. Elle présente des produits de conception canadienne qui ne sont pas encore en vente. Certains d'entre eux ne sont encore que des dessins et d'autres en sont au stade du prototype; tous ont été conçus pour 1967 et plus tard. Cette exposition a été organisée par le ministère de

l'Industrie en collaboration avec le Conseil national d'esthétique industrielle. On peut voir la deuxième partie de l'exposition au Centre d'esthétique industrielle (Colonnade Building, 131 Bloor Street West, Toronto) d'ici au 15 juillet. C'est un événement important à ne pas manquer.

7

Des coloris aussi variés
que ceux de la nature
(mais beaucoup plus pratiques!)



Naugahyde^{*} Spectrum

en 65 couleurs vives,
fait sensation dans les
maisons et bureaux du Canada.



Des coloris aussi variés que ceux de la nature...

La gamme de teintes la plus étendue qu'on ait jamais vue! Des coloris dignes du plus magnifique coucher de soleil. Des coloris qui permettent des agencements très décoratifs. Jamais une seule gamme de couleurs n'avait offert une telle richesse. Exigez Spectrum.

Doux, souple et extraordinairement résistant! C'est le produit idéal pour l'artisan, le décorateur et l'architecte. Il est facile à travailler et conserve, de façon exceptionnelle, son aspect de neuf. Exigez Spectrum.

Il se nettoie en quelques secondes avec un linge ou une éponge humides. Ses magnifiques coloris conservent facilement tout leur éclat. Spectrum ne se tache pas et résiste aux éraflures. Exigez Spectrum. Demandez la gamme complète d'échantillons en écrivant à Dominion Rubber Company Limited, Kitchener (Ontario).

*Marque déposée.



UNIROYAL



institut de technologie, cité de jacques-cartier

Architecte: Jean Ouellet. Architectes Associés: Jacques Reeves, Jean Alain. Architecte surveillant: Gilles Larose. Ingénieurs en structure: Bourgeois et Martineau. Ingénieurs en mécanique: Larocque, Samson, Guérette. Architecte paysagiste: Jean-Claude La Haye. Artiste collaborateur: Denis Juneau. Entrepreneurs: Duroc Construction. Photographies de Serge Aubray.

L'Institut de Technologie représente la première étape de la Cité des Jeunes, prévue dans le noyau urbain de Ville Jacques-Cartier, tel qu'il a été défini par le plan directeur de l'urbaniste Jean-Claude La Haye. Une fois terminé l'ensemble scolaire sera relié aux institutions publiques ainsi qu'aux édifices administratifs et commerciaux par des espaces verts et boisés.

L'Institut vise à la formation, aussi bien au niveau de la technologie et du dessin de montage, qu'à celui du métier de fabrication, d'entretien ou d'opération dans les divers domaines suivants:

électricité et l'électronique — ajustage mécanique — métal en feuille — soudure — forge — réfrigération — thermodynamique — coiffure pour dames.

De plus, l'Institut prévoit la formation de techniciens en chimie et physique ainsi que des dessinateurs plus spécialement adaptés aux activités et travaux industriels.

L'édifice se compose de trois éléments principaux:

- le secteur de technologie, comportant les laboratoires de sciences, les salles de cours et de dessin, les ateliers salons de coiffure, ainsi que les locaux administratifs;
- le groupe-ateliers de l'électronique, électricité, y compris les salles de cours et de démonstration pratique;
- le groupe-ateliers métaux et mécaniques, répondant aux autres domaines de l'enseignement technique, qui comprend aussi un gymnase temporaire.

Ces trois éléments principaux sont reliés par la salle de rassemblement des élèves qui en constitue le centre de distribution.

Les fondations et les planchers sont en béton armé et la superstructure en béton préfabriqué et précontraint, dont les éléments sont exposés, sans aucun revêtement. Les murs et les cloisons sont en maçonnerie, brique et bloc de ciment. On retrouve à l'intérieur les matériaux exprimés à l'extérieur de l'édifice, qui conservent ainsi une certaine rudesse et simplicité de caractère qui l'apparentent aux bâtiments industriels.

Les architectes se sont efforcés de donner aux salles de cours un niveau d'éclairage uni, principalement fourni par des tubes fluorescents. La lumière du jour n'étant donnée que par une fenestration de façade partielle, disposée autour d'un mur de brique qui, en limitant la vue vers l'extérieur, aide à la concentration de l'étudiant.

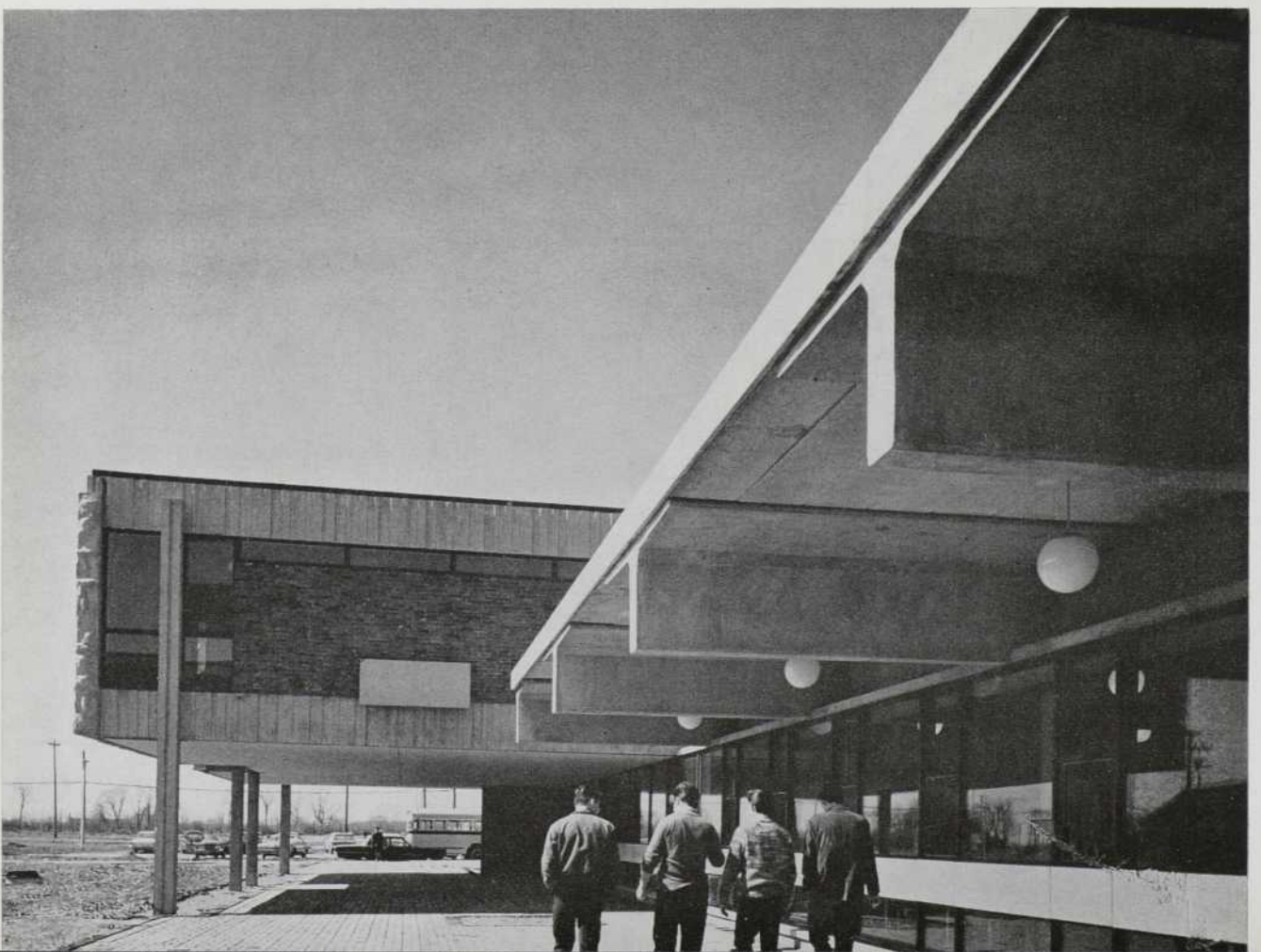
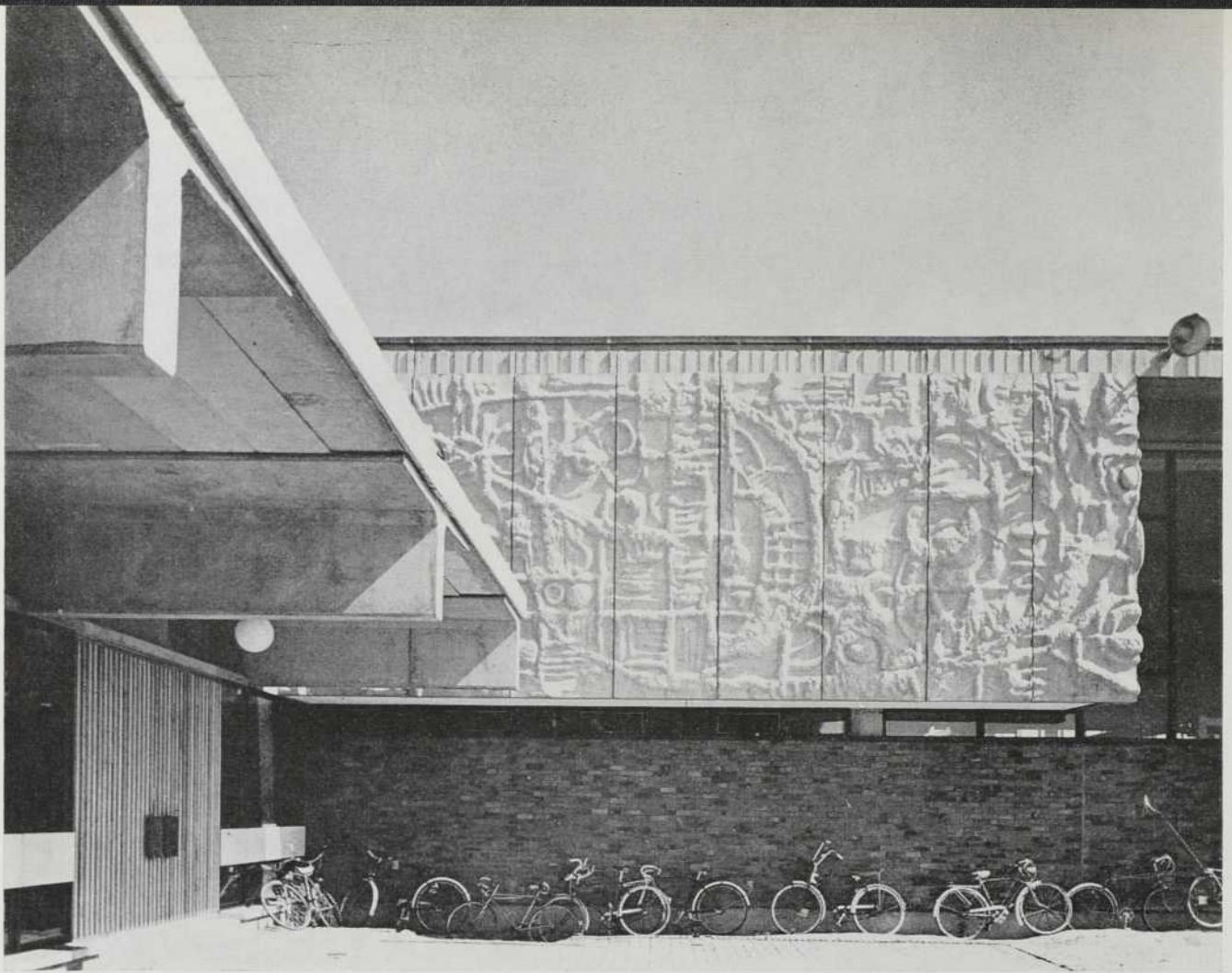
Dans les ateliers par contre, l'éclairage naturel est plus abondant. Les laboratoires, les salles de dessin et les salles de professeurs ont été placés au nord avec une grande fenestration au-dessus d'un mur bas, alors que ce mur, est plus élevé pour les locaux orientés à l'est et à l'ouest, dans le but de doser l'ensoleillement.

Les classes et les ateliers sont ventilés, chauffés ou réfrigérés par des aérothermes contrôlés individuellement par des thermostats. Les bureaux de l'administration sont chauffés par des plinthes radiantes à air chaud.

Cet Institut de Technologie renferme une surface totale de plancher de 120,112 pi. ca. et un volume total de 2,068,779 pi. cu. Le coût de sa construction, incluant le mobilier des laboratoires, le mobilier fixe et les travaux d'artiste s'élève à \$1,774,456. dollars soit \$14.77 le pi. ca. ou \$0.86 le pi. cu.

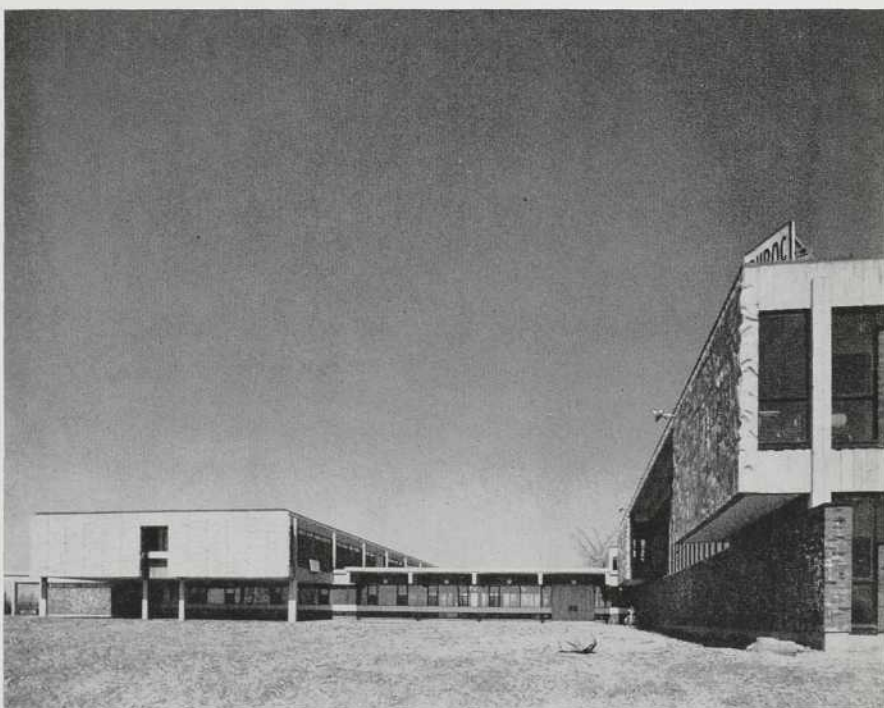
vue de l'Institut de Technologie, vers la voie d'accès et l'entrée principale.





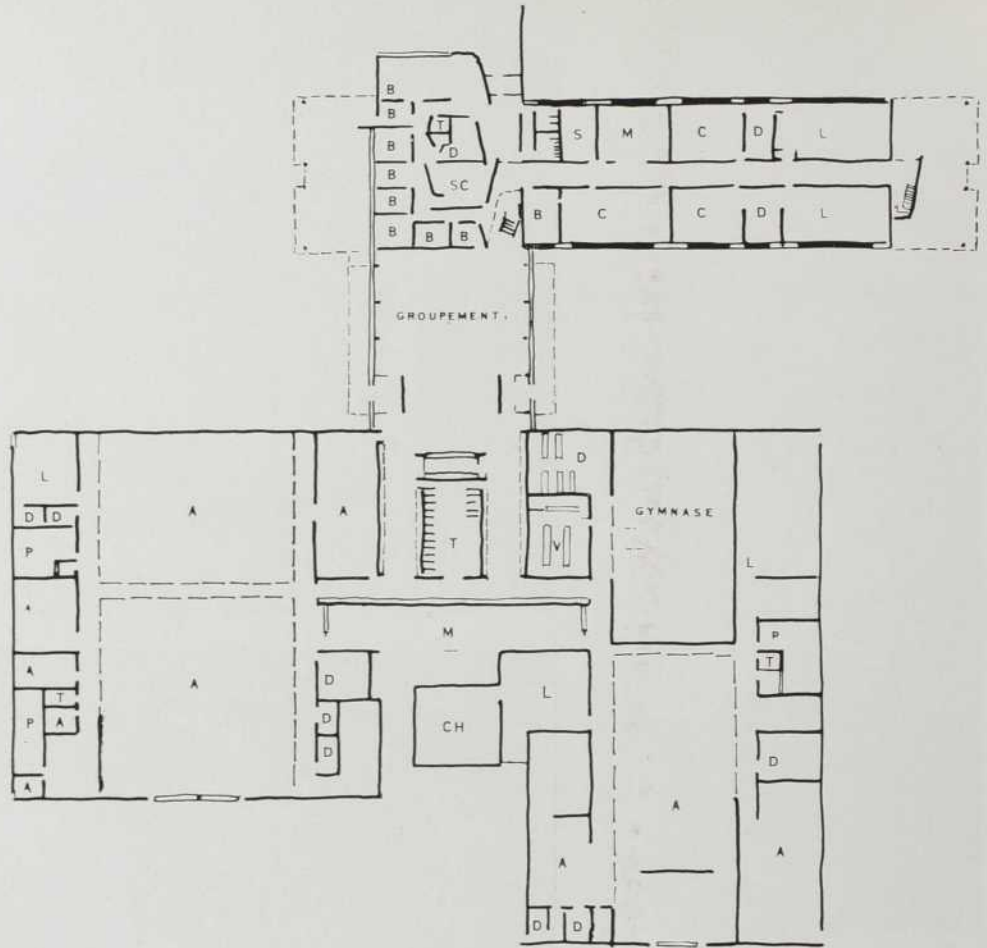
de haut en bas
sur la page de gauche:
entrée de la salle de groupement et détail de la murale de Denis Juneau
circulation le long de la salle de groupement et sous les classes

ci-contre:
extrémité d'un bloc de classes et à l'arrière-plan: l'atelier d'électricité
vue des trois éléments composant le projet: classes, salle de rassemblement au centre et ateliers
détail de façade, montrant le module de construction: poutres, colonnes et fenêtres



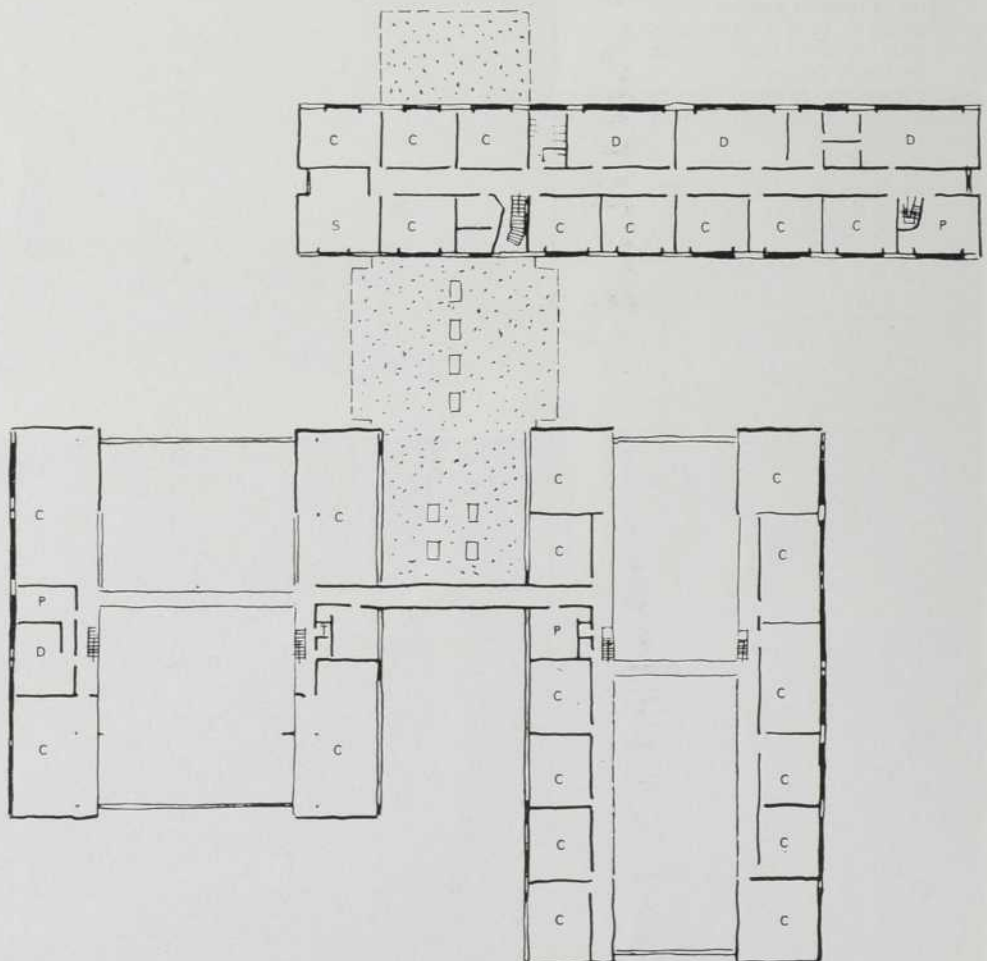
Plan du rez-de-chaussée

- A- atelier
- B- bureau
- C- classe
- CH- chaufferie
- D- dépôt
- E- chambre d'électricité
- L- laboratoire
- M- magasin
- P- professeurs
- S- salon des filles
- SC- salle de conférence
- T- toilettes
- R- restaurant
- V- vestiaire



Plan du premier étage

- B- bureau
- C- classe
- D- classe de dessin
- L- laboratoire
- P- professeurs
- S- salon des professeurs
- T- toilettes



Ci-contre:
passage reliant les bureaux
à la salle de groupement.

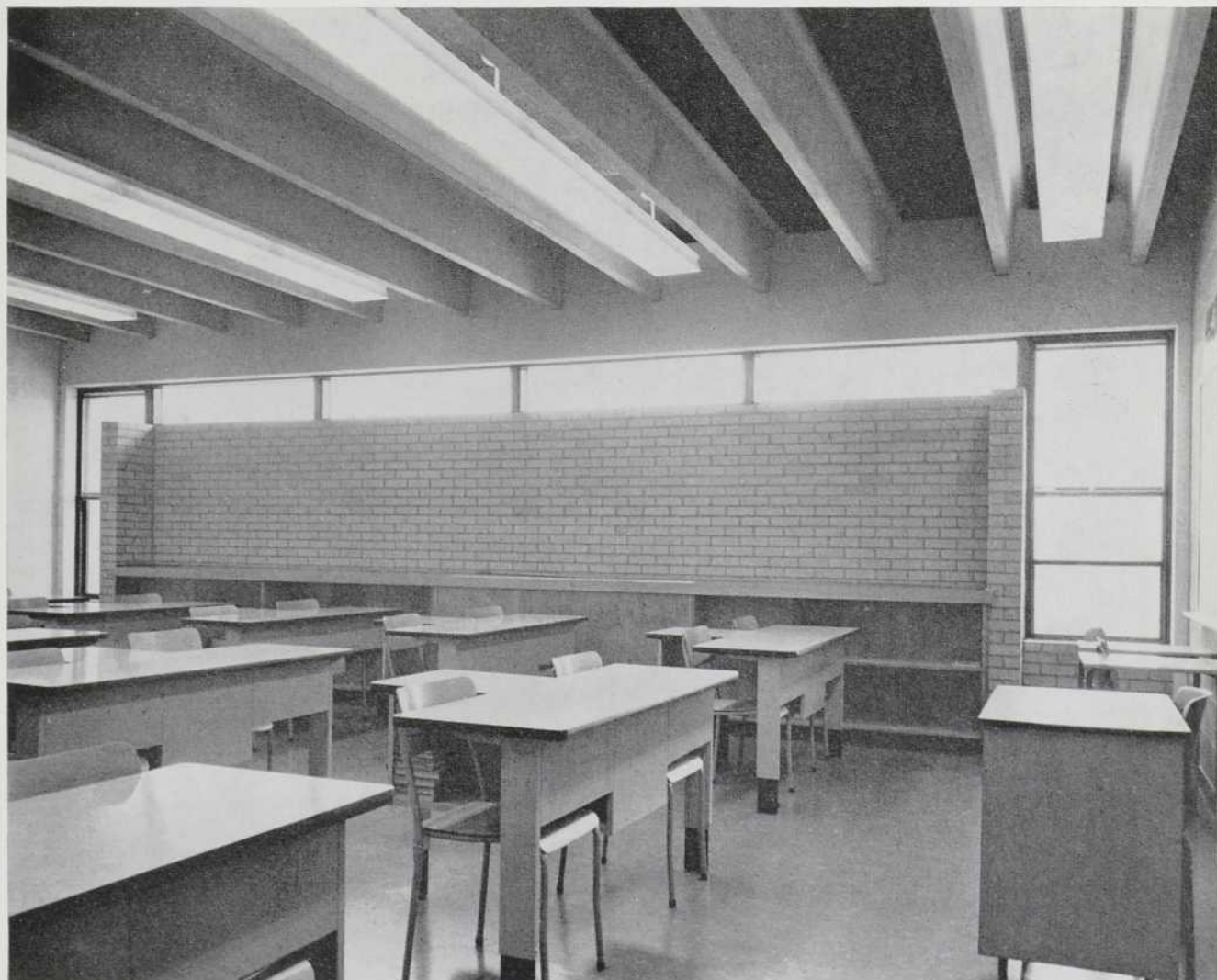


MONTREAL, JUIN 1966



de haut en bas:
vue des circulations à la
partie haute des ateliers
aspect du gymnase, à gau-
che, dans le prolongement
de l'atelier du métal en feuil-
le
vue partielle de l'atelier
d'électronique

de haut en bas:
 escalier reliant la salle de groupement
 aux classes du premier étage— A l'arrière-
 plan, la salle d'attente et l'entrée
 détail de maçonnerie du puits de l'esca-
 lier
 salle de cours type. Noter la fenestra-
 tion qui procure air et lumière mais ne
 donne pas la vue de l'extérieur



hôpital charles le moyne, greenfield park

Architecte: Jean-Paul Jolicoeur. Ingénieurs en structure: J. Gagnon & Associés. Ingénieurs en mécanique et électricité: DeGuise & Dupras. Artistes collaborateurs: André Dubois, décorateur — Ateliers Claude Théberge. Entrepreneur-général: Desourdy Construction Ltée. Photographies de Serge Aubray.

L'hôpital Charles Le Moyne est un hôpital général construit à Greenfield Park pour desservir plus particulièrement la population des municipalités de la rive sud, qui ont accusé ces dernières années, un accroissement démographique considérable.

C'est un des premiers hôpitaux construits directement par le ministère de la Santé de la Province pour répondre au plan provincial de l'assurance-hospitalisation. Les travaux furent exécutés sous la juridiction du ministère des Travaux publics.

L'édifice occupe une surface de 58,000 pi. ca. sur un terrain de 330,000 pi. ca., situé en bordure du boulevard Taschereau, non loin des jonctions avec les routes principales. Le bâtiment est en retrait de 200 pieds du boulevard.

L'hôpital renferme 486 lits de malades et une centaine de bassinets pour poupons. Il contient les principaux services requis, y compris des départements de psychiatrie et de pédiatrie.

Le bloc opératoire comprend 12 salles d'opération avec salle de réveil et salle de soins intensifs.

Le bloc d'obstétrique, les laboratoires, la radiologie, l'urgence, la clinique externe, la physiothérapie, l'O.R.L., l'ophtalmologie, l'endoscopie, la cardiologie, la pharmacie, etc., font aussi partie des services de l'hôpital.

Pour répondre aux normes de l'assurance-hospitalisation, les services de clinique externe, urgence et radiographie ont été très développés.

Le bâtiment est en structure de béton armé avec dalles sans nervures, l'absence de poutres facilitant le passage de la tuyauterie assez considérable dans ce genre d'édifice.

Les cloisons intérieures sont en colombage d'acier insonorisé avec latte de gypse et enduit permettant plus de flexibilité. Un grand emploi de cloisons amovibles, en aluminium verre et plastic lamellé, a été fait pour les bureaux de l'administration et les services de clinique externe.

aspect de la façade principale, en bordure du boulevard Taschereau





vue du hall d'entrée, décoré (à droite) d'une murale signée des Ateliers Claude Thérberge

Le principe du double corridor a été adopté pour toutes les chambres de malades et la plupart des services: radiologie, chirurgie, obstétrique, etc., le double corridor permettant la centralisation des services et diminuant considérablement les distances à parcourir.

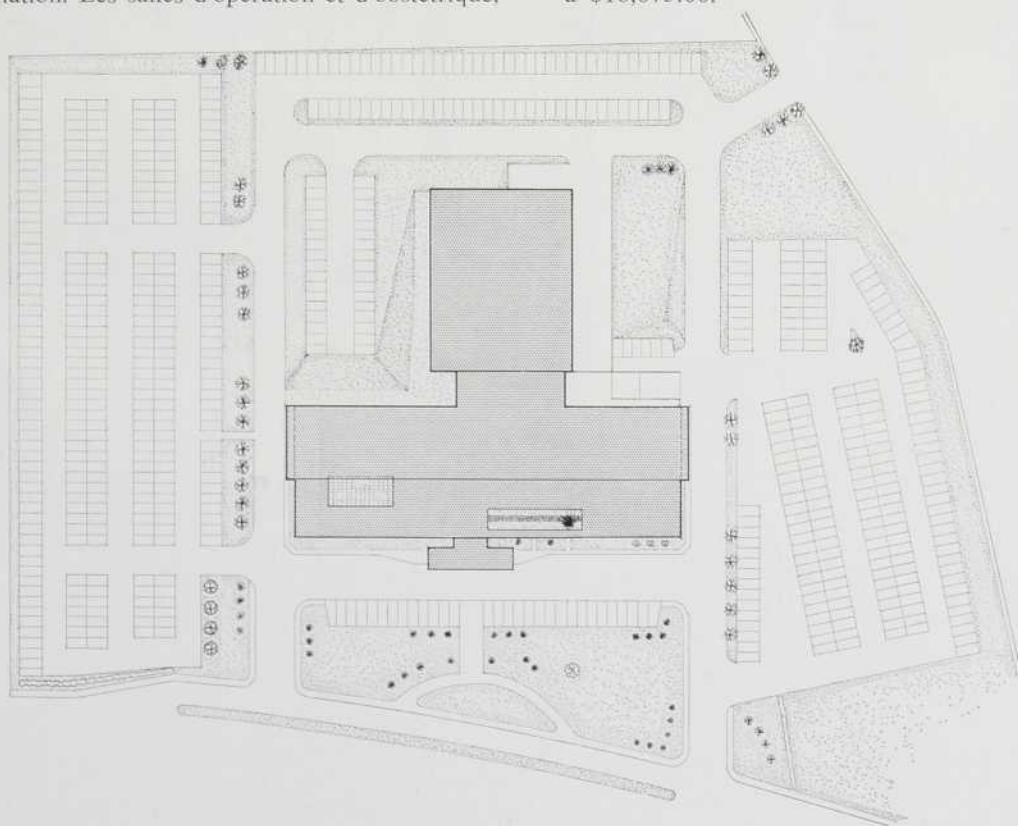
Le chauffage est divisé en zones et il se fait à l'eau chaude dans l'ensemble du bâtiment, en même temps que la ventilation. Les salles d'opération et d'obstétrique,

de réveil, et certains autres départements sont munis d'un système de climatisation.

La surface totale des planchers est de 378,920 pi. ca. pour un volume total de 4,849,283 pi. cu.

Le coût de la construction a été de \$7,900,000.00 environ, et de \$890,000.00 pour l'équipement spécialisé.

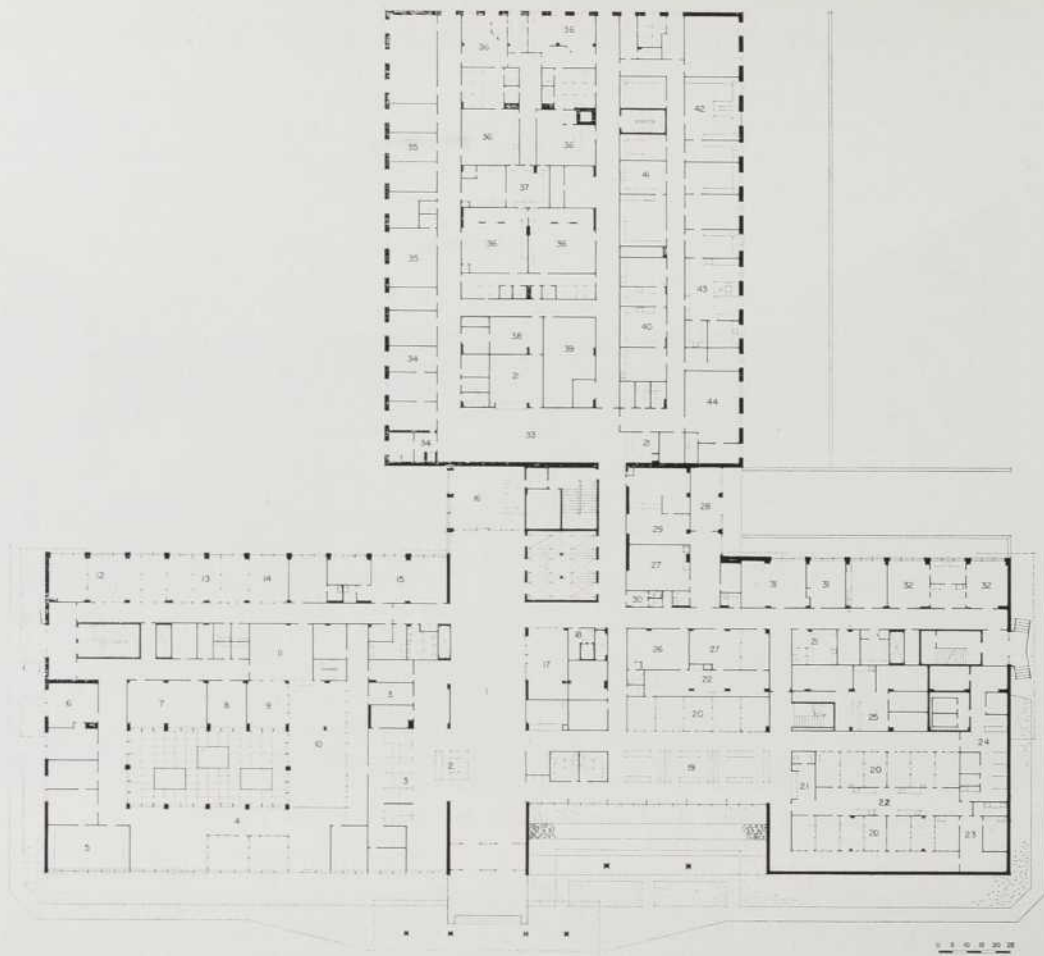
Le coût d'un lit de malade, incluant l'équipement, revient à \$18,075.00.



plan d'implantation

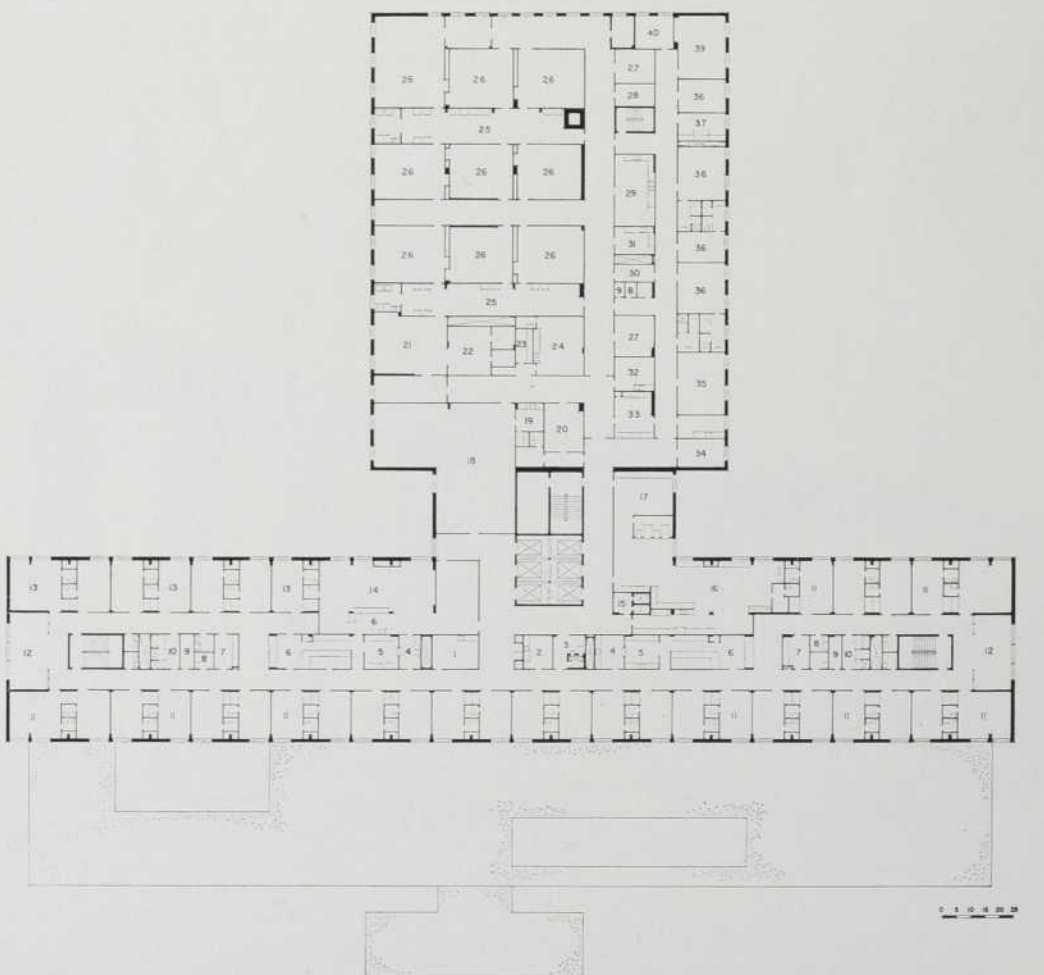
plan du rez-de-chaussée

- 1. - traitement
- 2. - cuisinette
- 4. - utilité souillée
- 5. - utilité propre
- 6. - poste de garde
- 11. - chambre pour deux patients
- 12. - solarium
- 13. - chambre pour un patient
- 14. - salle de soins intensifs
- bloc opératoire**
- 16. - stérilisation centrale
- 18. - salle de réveil
- 20. - opération mineure
- 21. - orthopédie
- 22. - salle de plâtre
- 23. - chambre noire
- 24. - cystoscopie
- 26. - salle d'opération
- 30. - laboratoire
- 34. - attente pour parents
- 35. - repos pour médecins
- 36. - vestiaires
- 38. - bureau du chirurgien en chef
- 40. - bureau de l'anesthésiste en chef



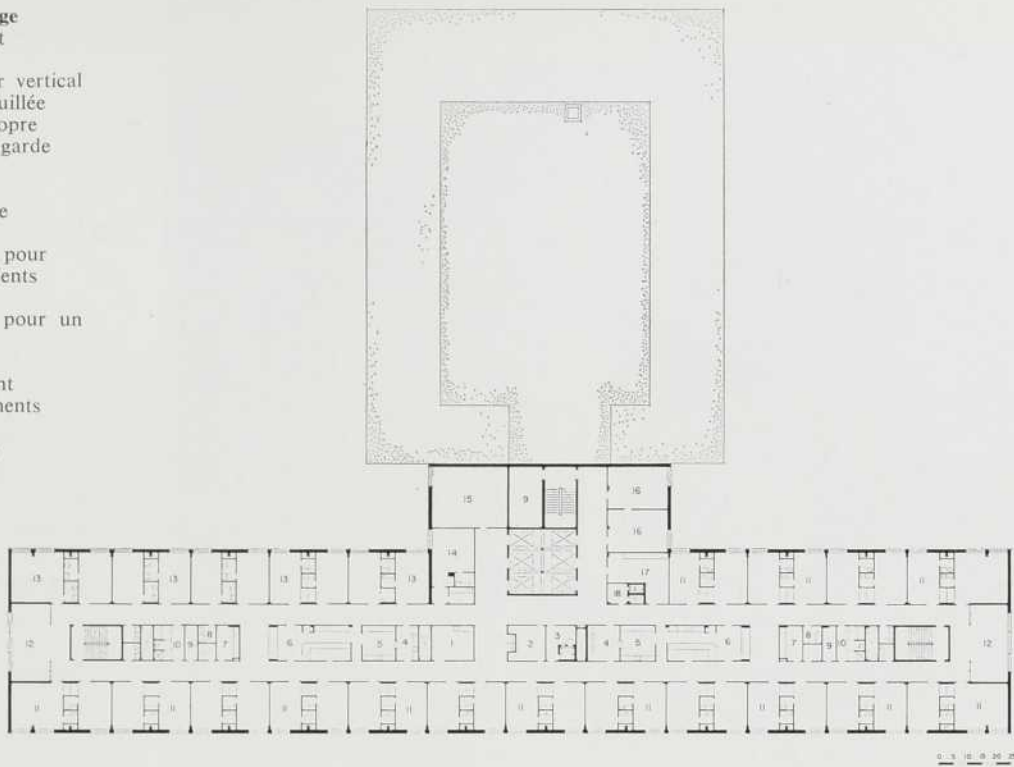
plan du deuxième étage

- Administration**
- 1. - hall principal
- 3. - admission
- 5. - directeur général
- 6. - directeur médical
- 7. - salle de conférence
- 8. - bibliothèque
- 15. - médecins
- 17. - boutique
- clinique externe**
- 19. - salle d'attente
- 20. - salles d'exames
- 21. - poste
- 23. - clinique dentaire
- 24. - O.R.L.
- 25. - ophtalmologie
- urgence**
- 26. - radiographie
- 27. - traitement
- 29. - attente & admission
- 31. - salle d'observation
- 32. - salle de chirurgie
- radiologie & laboratoires**
- 33. - salle d'attente
- 34. - isotopes
- 35. - bureaux des médecins
- 36. - salles de radiographie
- 37. - chambre noire
- 40. - laboratoire d'hématologie
- 41. - laboratoire de bactériologie
- 42. - laboratoire de biochimie
- 43. - laboratoire de pathologie



plan-type d'étage

- 1. - traitement
- 2. - civières
- 3. - convoyeur vertical
- 4. - utilité souillée
- 5. - utilité propre
- 6. - poste de garde
- 7. - lingerie
- 8. - entretien
- 9. - mécanique
- 10. - bains
- 11. - chambre pour deux patients
- 12. - solarium
- 13. - chambre pour un patient
- 14. - chambre d'isolement
- 15. - enseignements
- 16. - service
- 17. - cuisinette
- 18. - chutes



poste d'infirmières du service de la pouponnière





de haut en bas et de gauche à droite:

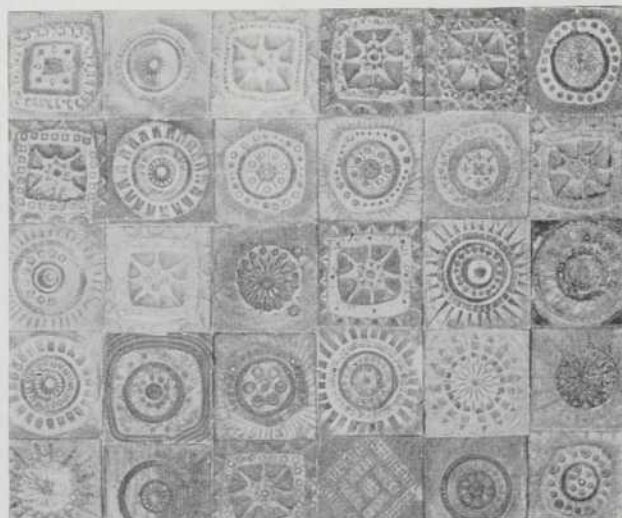
poste de garde d'un étage type, situé dans l'espace intérieur du double corridor

type de chambre particulière

chambre du service de pédiatrie, vue du corridor

la chapelle, au 7ème étage

détail de la murale en grès, des Ateliers Claude Théberge



Immeuble "port royal" montréal

Architecte: Ian Martin. Architecte-conseil: Gabor Acs, Societa Generale Immobiliare, Rome. Ingénieurs en structure: R. Nicolet et Associés. Ingénieurs en mécanique et électricité: G. Kent, Jas. P. Keith & Associate. Entrepreneur: E. G. M. Cape & Co. (1956) Ltd. Photographies Henry Koro.

Cet immeuble d'appartements en copropriété, est situé rue Sherbrooke ouest à l'intersection de la rue Redpath. Il comporte trente étages d'appartements, deux étages à usage commercial et quatre niveaux de garages en sous-sol, d'une contenance de 212 voitures.

Le terrain de 45,800 pi. ca. sur lequel l'immeuble est implanté s'élève sensiblement de l'avant vers l'arrière. La façade principale exposée au sud-est accuse un retrait de 25 pieds de la rue Sherbrooke alors que la façade nord-est est alignée à 10 et 12 pieds de la rue Redpath. La tour, présente l'avantage d'offrir à la fois une grande surface de plancher à chaque niveau et de larges espaces libres au rez-de-chaussée. La surface de plancher d'un étage est environ le tiers de celle du terrain.

La forme, la teinte générale et les murs extérieurs de l'immeuble ont été conçus pour harmoniser ce dernier à son entourage immédiat et notamment avec les deux églises en pierre qui l'encadrent à droite et à gauche. Les architectes ont volontairement réduit les espaces à usage commercial de façon à ne pas altérer le caractère résidentiel de l'immeuble. De même ont-ils cherché à souligner ce caractère par un équilibre judicieux des pleins et des vides qui animent les façades.

L'entrée des voitures se fait par la rue Redpath, en passant par une terrasse où un auvent conduit à l'entrée du hall principal. Les voitures de livraison passent également par la rue Redpath et empruntent une voie de service masquée de l'immeuble par un mur. Les marchandises sont alors déchargées puis acheminées directement par un pont vers le monte-charge, au niveau de la mezzanine.

Le plan intérieur divise horizontalement l'immeuble en cinq sections aménagées différemment. Il y a par conséquent cinq plans d'étage-type différents. De plus, les deux étages supérieurs (30 et 31) et l'étage du toit offrent toute latitude d'aménagement pour répondre aux besoins



des futurs propriétaires. Grâce à la portée exceptionnelle des planchers nervurés en béton, les colonnes intérieures ont pu être éliminées et le découpage de l'espace est d'autant plus facile.

L'immeuble est conçu de façon que la structure forme un bâti rigide, propre à résister à la poussée des vents ainsi qu'aux secousses telluriques; il est entièrement ignifugé.

Le système structural consiste en murs porteurs en béton armé (murs extérieurs et noyau central), colonnes et planchers nervurés en béton armé. Selon les recommandations du Conseil National des Recherches, l'isolant a été placé à l'extérieur des éléments de structure pour réduire les mouvements dus aux changements de température. Pendant la construction, les panneaux préfabriqués ont été utilisés comme coffrage et l'isolant a été appliqué directement au dos des panneaux avant le coulage du mur de béton.

D'autre part, les planchers de béton ont également été conçus de façon à stopper la transmission sonore. A chaque étage en effet, le plancher de béton est recouvert d'un isolant, d'une couche de béton fini de 1½ pouce, d'un enduit de goudron et enfin du plancher de bois franc. Ces divers matériaux ayant des propriétés de conductivité différentes assurent une insonorisation efficace. Les murs entre les appartements sont composés de blocs de ciment, isolés de la structure et recouverts de panneaux de gybroc, et enduits au plâtre. L'immeuble est entièrement climatisé; des appareils distincts commandés par thermostats individuels assurent le chauffage et le refroidissement auxquels sont ajoutés des appareils électriques d'appoint sous les fenêtres.

Mentionnons en terminant que l'immeuble renferme au niveau de la mezzanine, un club d'athlétisme et un restaurant, ainsi qu'un jardin sur le toit.



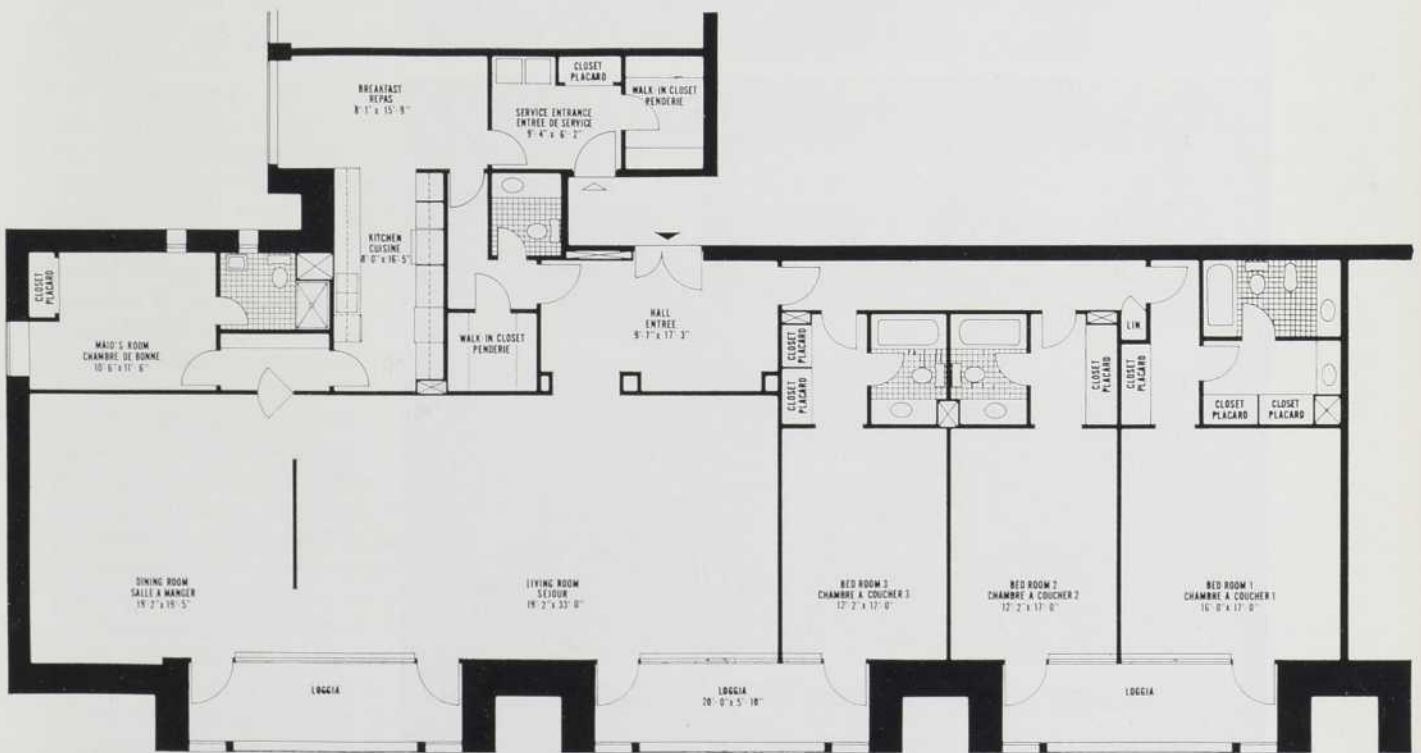
types
parties
Royal
trous
cher

ARTISTE

MONTRE



types de plans d'appartements du "Port Royal", à une, deux et trois chambres à coucher





ci-contre:
de haut en bas
 aspect d'une loggia,
 qu'une cloison pliante
 sépare de la salle de
 séjour
 détail de l'entrée, sur la
 rue Redpath
 vue partielle d'une salle
 de séjour

les matières plastiques en architecture

Cette étude a été placée sous la direction de Mr. Melvin Charney, professeur et de MM. Barcelo et S. Carreau, professeurs-assistants, et de la compagnie "Fiberglass of Canada".

M. Eric Brown de la compagnie Polyfibre Ltd. et M. Henri Finkel, concepteur industriel, faisaient partie d'un symposium sur les résultats de cette étude.

Texte de Melvin Charney, pris d'un mémoire sur la recherche en Architecture préparé pour un colloque sur les matières plastiques; traduit de l'anglais par Jacques Varry.

Les matières plastiques sont désormais acceptées comme matériau de construction, mais leur utilisation, quoique assez considérable est encore restreinte au remplacement des matériaux traditionnels dans des constructions de type classique, et généralement dans un sens non-structural.

Le problème que pose l'emploi des matières plastiques dans la construction est en fait un problème double, dans lequel on considère tout d'abord la question du produit chimique, et ses caractéristiques de rendement. Grâce à la recherche, de grands progrès sont sans cesse accomplis dans ce domaine, et de même que les matières plastiques se prêtent à la fabrication d'un tas d'objets dont nous nous servons journellement, de même peut-on espérer que nos immeubles soient un jour construits avec ce nouveau matériau. Cependant c'est le second aspect du problème dont on parle le moins et qui fait l'objet de moins de recherches, bien que ce soit celui, en fait, qui nous apparaisse journellement et qui influence directement l'emploi des matières plastiques sur une grande échelle. Il s'agit de la forme du milieu physique dans lequel nous vivons et dans lequel entrent les matières plastiques.

La technologie qui créa les matières plastiques fit naître du même coup les conditions aptes à constituer un nouvel environnement. Ce qui nous entoure s'est trouvé modifié, et comme aujourd'hui l'environnement se transforme sans cesse, de nouveaux moyens de modifier la technologie ont été trouvés à leur tour.

Avec l'industrialisation qui gagne lentement mais infailliblement le secteur de la construction, les bâtiments industriels sont de plus en plus des assemblages d'éléments manufacturés. Du point de vue urbain, les immeubles, comme les villes, ont vu leurs dimensions se développer considérablement (Place Ville-Marie à Montréal) ou alors ont été rassemblés à l'intérieur d'infrastructures plus vastes (Simon Fraser University ou un de nos grands centres d'achats de banlieue), de sorte qu'ils ne sont plus des unités détachées mais de grands assemblages ou bien des éléments d'un assemblage encore plus grand. Du point de vue économique, les paramètres des plans d'immeubles changent également de sorte que la désuétude et le changement lui-même deviennent des facteurs déterminants d'environnement. Il en résulte que l'environnement bâti, comme la tendance de la technologie elle-même, devient une étude cybernétique, établie en

systemes, analyses de systemes et rapports homme-machine — la gamme de techniques actuelles, par exemple, dans l'industrie aérienne de l'espace (dans les années 30 Buckminster Fuller avait souligné le fait, relativement à l'industrie de l'aviation). Il est intéressant de noter que, alors que la vogue des fusées s'apaise, plusieurs sociétés d'aviation de l'espace, ont appliqué leurs méthodes aux questions d'environnement, telles que transport en commun et logement.

Dans cette optique, une maison peut devenir un assemblage de compartiments d'espace et d'appareils domestiques; chaque compartiment comportant son propre cycle de rénovation — le compartiment cuisine en rapport avec les unités de chauffage et de réfrigération. Ces unités d'habitation peuvent être situées dans une infrastructure, reliées à un réseau de services et groupées selon les conditions sociales qui, par analogie conduisent à la formation d'une cour, d'une rue, ou d'un voisinage. On peut voir que les grandes architectures de l'Histoire se sont inspirées des constructions indigènes qui répondaient d'une façon nouvelle à la technologie d'alors; de même peut-on voir dans les modes de construction contemporaines la solution à un environnement nouveau et une indication de ce qui se fera dans l'avenir.

Un exemple de système d'habitation dont nous avons parlé plus haut, nous est fourni par les roulottes qui sont fabriquées en grand nombre en Amérique du Nord. Ces compartiments habitables, légers et compacts, sur roues, sont conçus pour être branchés dans certaines villes sur des lignes de service; on construit également des "structures" de stationnement élevées comportant plusieurs étages de roulottes dont le branchement se fait dans une cage de béton. Si cela s'avérait possible, à tous les points de vue, les roulottes pourraient être construites avec des matières plastiques et des matières plastiques renforcées sans en changer le modèle.

Les centres d'enseignement dans ce monde technique deviennent aussi un assemblage de compartiments d'espace, desservant des groupes d'élèves et reliés à un noyau central qui contient les circuits audio-visuels. Et un centre culturel, comme on l'a vu récemment dans un projet de Londres, devient une machine habitable où des panneaux amovibles préfabriqués peuvent être assemblés pour la représentation d'un cirque à trois pistes, d'une kermesse bingo ou d'un congrès politique.

Ces "immeubles" créent des environnements indéfinis qui sont aménagés pour remplir leurs fonctions propres. La différence de conception entre une infrastructure générale et les composants qui relient spécialement les espaces aux usagers, permet aux formes de bénéficier à la fois des conditions temporaires et des conditions permanentes; les éléments temporaires étant désignés clairement comme étant remplaçables. Ce nouveau contexte crée des besoins pour un matériau nouveau ainsi qu'un nouveau critère de rendement pour lesquels les propriétés spécifiques des matières plastiques semblent offrir une réponse précise. La facilité avec laquelle les matières plastiques sont mises en forme les rendent aptes à des techniques de production ainsi qu'à des méthodes d'assemblage. La haute résistance par rapport au poids devient un facteur déterminant de conception dans un système de construction par éléments. Avec les conditions de charge variables des assemblages en matières plastiques, dans une superstructure en béton par exemple, on peut maîtriser l'instabilité dimensionnelle de ces matières plastiques.

L'architecture d'environnement et l'architecture des matières chimiques sont toutes deux à une phase primaire de développement. Le contenu de la technologie nouvelle a seulement commencé à se manifester dans des méthodes viables d'organisation de notre environnement physique. A notre époque, la richesse nationale et le potentiel d'énergie sont tout d'abord affectés aux recherches spatiales et au matériel militaire.

La guerre et la peur de la guerre sont à notre époque comme à n'importe quelle autre, le principal ressort du progrès technologique. Au Viêt-nam par exemple, on utilise des entrepôts structurés en vinyle gonflé et recouverts de voile de nylon, lesquels peuvent être dégonflés, pliés, nettoyés et expédiés ailleurs. L'emploi de fil de fibre de verre enroulé et matières plastiques armées illustre ce fossé "scientifique" creusé dans notre environnement, l'écart entre savoir faire les choses, et savoir quoi faire. Dans l'industrie des fusées, les cônes, les compartiments de carburant et les chambres de poussée sont construits suivant les techniques de fil de fibre de verre enroulé sur des mandrins de caoutchoucs gonflés. Les tensions complexes sont considérées dans le procédé d'enroulement. La même société, qui produit ces impressionnantes fusées lunaires, utilisant les mêmes techniques, a préparé récemment une étude pour une maison de "l'avenir" dans laquelle un foyer familial de banlieue, semblable à ceux que l'on peut voir partout à la périphérie de nos villes, était reproduit dans sa gloire première dans des coquilles de fil de fibre de verre — démonstration singulièrement impressionnante de ce qu'il ne faut pas faire.

Néanmoins, en dehors de la tendance principale de l'architecture, une révolution tranquille a transformé certains bâtiments en éléments de "design" industriel, qui sont conçus et fabriqués technologiquement. Ces types de bâtiments se situent un peu en dehors de la construction industrielle proprement dite. Ce sont par exemple: les dômes de radar, abris militaires et polaires et halls d'expositions. Pour la plupart, ces constructions ont été conçues et réalisées comme des systèmes à éléments, entièrement en matières plastiques armées de fibre

de verre. La possibilité d'agrandissement, inhérente à ces constructions, le besoin d'un système d'éléments interchangeables et la reproduction en quantité constituaient des conditions de "design" suffisantes pour placer le problème en dehors du champ de la construction traditionnelle. Egalement au-delà de l'industrie de la construction se situent les petits édifices, tels que les abris d'autobus, et les cabines de téléphone. On fabrique maintenant ces éléments industriellement en matières plastiques, tout comme d'autre matériel à l'usage de l'homme, comme le téléphone lui-même. Ces petites constructions sont conçues à l'échelle humaine et moulées en fonction de la forme du corps, ce à quoi se prêtent bien les matières plastiques. Dans le fonctionnement technologique de ces quasi-immeubles, un élément défectueux peut être remplacé et l'ensemble est conçu a priori pour redistribuer les circuits de tension, lors du déplacement d'un des éléments.

La nouvelle technologie élargit l'espace habitable de l'homme jusqu'aux régions du globe auparavant inhabitables et aux espaces extra-terrestres, créant du même coup de nouvelles conditions d'environnement.

La facilité d'accès et la recherche des ressources naturelles ont, par exemple, ouvert les régions arctiques et sous-arctiques à l'établissement et à la colonisation du Canada. Le problème de l'installation d'un lieu d'habitation peut ici être abordé d'une façon absolument nouvelle, les solutions possibles ne connaissent aucune limite. La logistique du problème implique de nouvelles contraintes et partout, de nouvelles possibilités. La légèreté et la résistance du matériel employé et un système de construction par éléments qui peuvent être fabriqués, montés et démontés facilement sont nécessaires à la conception des projets à cause de l'accès du site par air, la dimension variable et le type des installations requises et le besoin inhérent de l'interchangeabilité et de la standardisation d'éléments de construction. Ces exigences font ressortir les paramètres de production et de matériaux pour lesquels les matières plastiques renforcées conviennent spécialement bien.

Le logement d'ouvriers dans des conditions de climat sous-arctique était le sujet d'une étude à l'École d'Architecture de l'Université de Montréal avec les étudiants de 4^e année. Les objectifs de cette étude étaient d'orienter les étudiants vers les méthodes et le contenu de solutions futures. Ce projet amena la question des matières plastiques comme nouveau matériau de structure des immeubles, dans le cadre d'un nouveau problème qui ne peut être résolu de la manière traditionnelle. L'étude fut appelée Mini-Camp et il s'agissait de concevoir un système d'abris démontables, transportables qui pouvait s'adapter à des conditions de terrain variables et loger les hommes sur les lieux de la construction, de la mine, des opérations scientifiques et de colonisation dans les régions éloignées du Grand Nord québécois. Le projet devait être conçu en matières plastiques armées et être complètement préfabriqué et équipé, afin de réduire le travail de chantier. La cellule de base du camp devait loger les hommes et contenir les services auxiliaires nécessaires à leur bien-être. Cette cellule devait être conçue pour être reliée à d'autres cellules identiques ainsi qu'à des cellules abritant les loisirs et les repas, de

façon à former une grande unité de camp.

Un dialogue entre les étudiants a aidé la programmation du projet. La mobilité du Mini-Camp entraînait un facteur poids et exigeait une conception optimale de tous les espaces fermés. La cellule de base devait être à la fois, un assemblage d'éléments pouvant s'agrandir, et un élément d'un groupement plus important, et le système d'assemblage lui-même devait être étudié.

L'emploi de matières plastiques armées a amené l'emploi pour la première fois par les étudiants des structures de voiles tendus, des surfaces imbriquées et fit connaître un matériau qui peut être moulé selon des configurations intérieures spécifiques, telles que les lits, aussi bien que les formes générales de structure.

La composition d'un milieu résidentiel fut ainsi mise en question. Il n'y avait aucune référence traditionnelle, autre que l'expérience humaine, qui pouvait être utilisée sans être redéfinie. Par exemple, une fenêtre devenait un trou que l'on perceait dans un panneau tendu et, par conséquent, la forme, la fonction, la position, le besoin absolu d'une transparence et d'une source de lumière furent mises en question d'une manière telle que de nouvelles solutions ont pu être proposées. L'étude fut limitée au stade des modèles qui proposaient des solu-

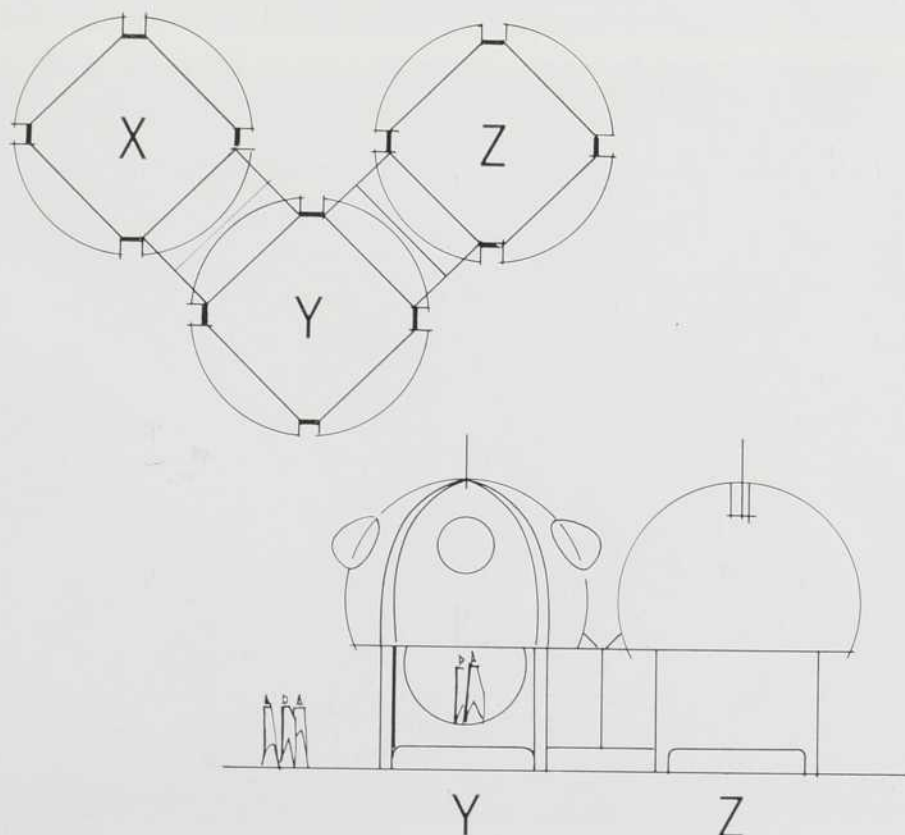
tions possibles. Il fut entendu que le projet, simple recherche élémentaire, une fois terminé, ne serait pas clos définitivement, de façon à encourager des développements ultérieurs. La plupart des étudiants construisirent leurs systèmes au moyen de panneaux sandwichs en forme; certains risquèrent les techniques de fil roulé. L'assemblage des éléments s'est avéré difficile. On avait encore trop pensé écrous, clous, entailles etc., et pas assez à innover avec des rubans butyl et des adhésifs, qui font partie de la chimie des matières plastiques.

En général, les étudiants ont eu l'impression que, pour que l'emploi des matières plastiques dans la construction soit un succès, il était nécessaire de modifier totalement l'idée que nous nous faisons de l'immeuble, en tant qu'élément d'un système d'environnement, dont le programme doit alors être redéfini pour répondre à de nouveaux besoins et à de nouveaux critères de matériau. Ce problème de logement d'ouvriers peut être considéré comme une version réduite et particulière du problème plus vaste du logement de la population croissante des villes. Cette nouvelle architecture jouera peut-être son rôle un jour, dans la formation des centres urbains.

Projet 4 — Groupement des cellules de deux étages. Système des panneaux de plastique en combinaison avec des éléments d'aluminium.

Etudiant: M. Pierre Mercier

Voir pages 42 et 43 la suite de ces projets



LE PROBLEME:

Nous vous demandons de concevoir une cellule capable de loger 4 hommes; elle doit se transporter facilement, être entièrement préfabriquée et être équipée de façon à réduire le travail d'installation.

A cause des exigences posées par le transport, le poids et le volume total de la cabine deviennent des facteurs déterminants. La cabine doit être dessinée pour obtenir une utilisation maximum de l'espace intérieur et bien pensée en fonction des besoins de l'homme.

La cellule doit comprendre:

1. Un espace de repos pour 4 hommes.

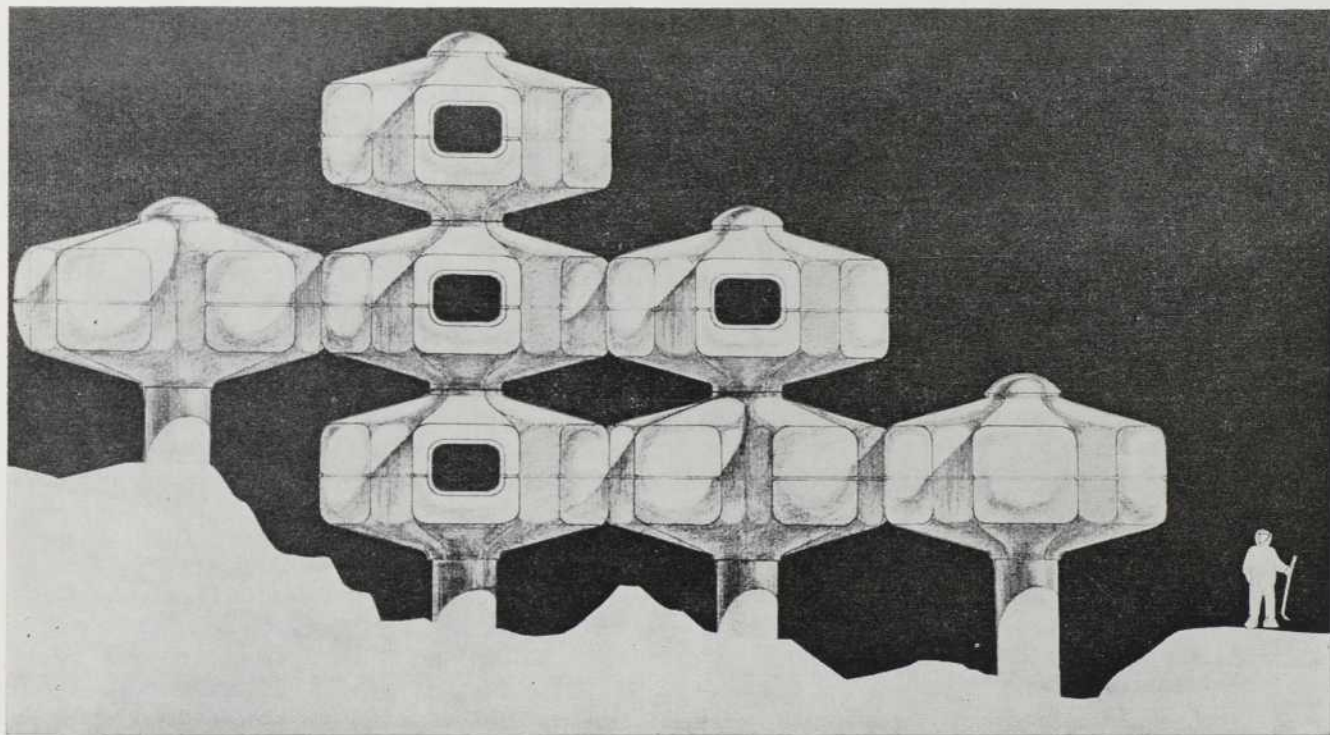
2. Un espace de rangement pour les vêtements.

3. Un accès à une toilette comprenant douche et lavabo.

— Les assises (fondations, poteaux) doivent être conçues de façon à s'adapter à n'importe quel terrain.

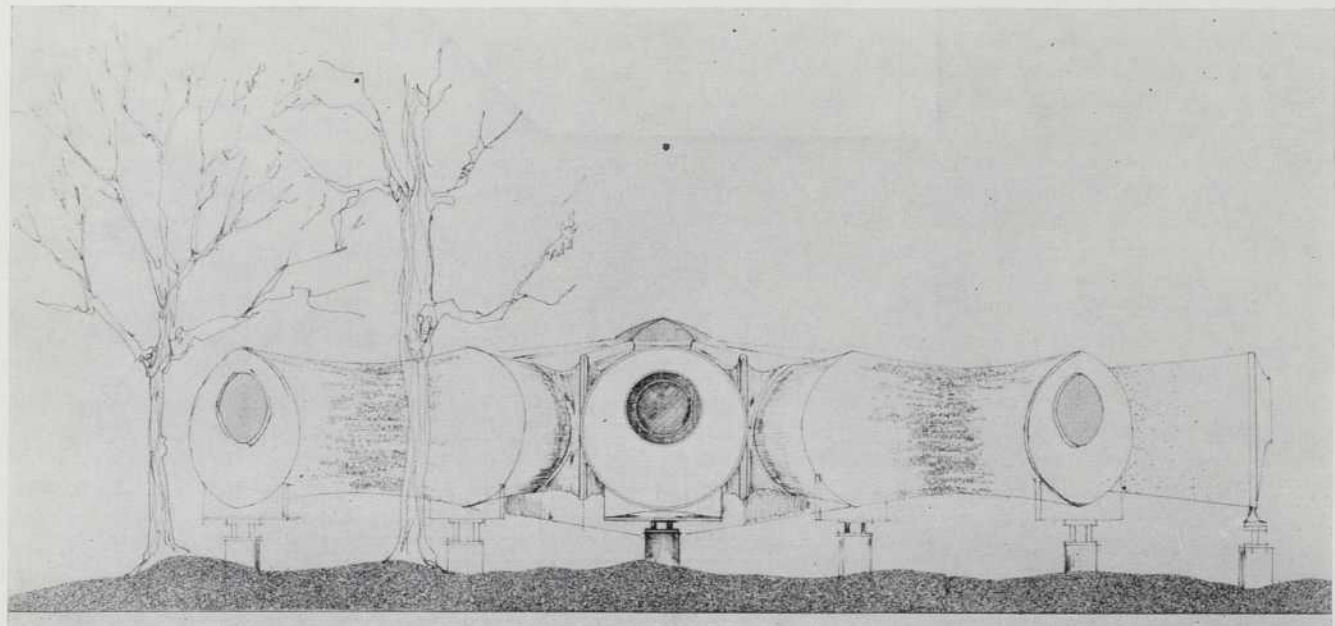
— Prévoir des raccords pour l'énergie électrique et l'eau dont l'alimentation se fera de l'extérieur. La toilette sera du type chimique, mais devra aussi pouvoir se raccorder à un système d'égout.

— La cabine peut être conçue pour être démontable — assemblage de 2, 4, 6... parties. Le système de support et d'assemblage des cabines, de même que l'aspect transport sont des facteurs déterminants de ce critère de "design".

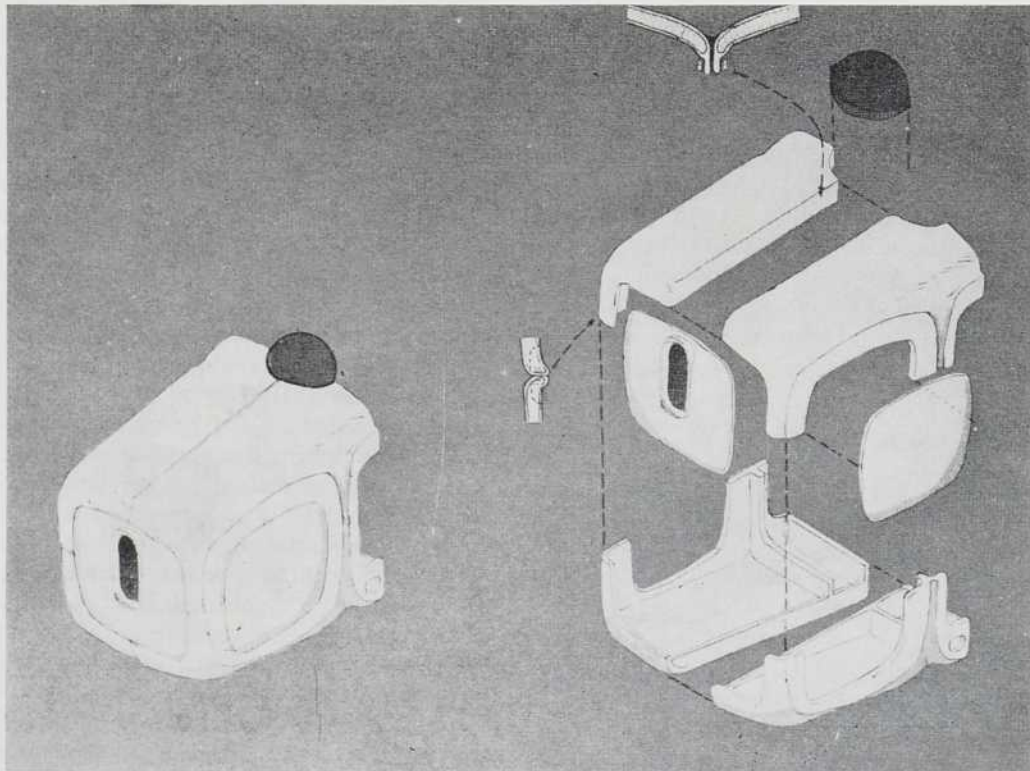
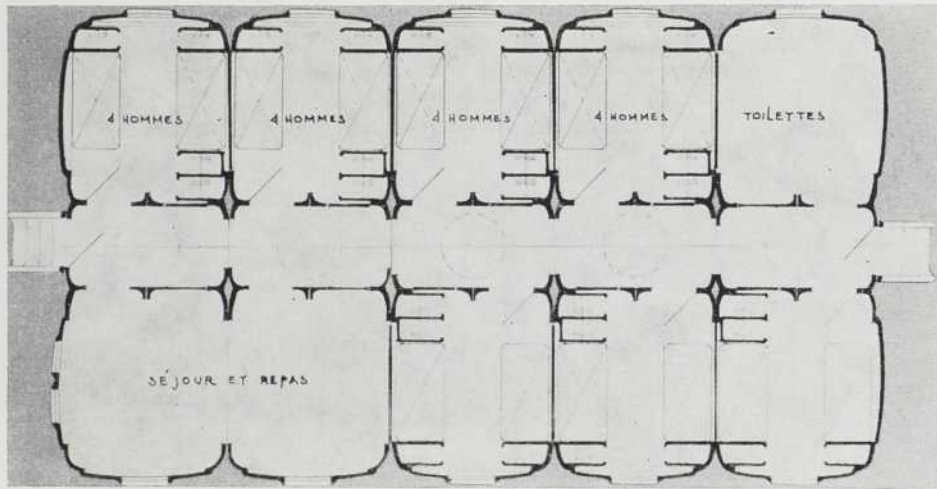
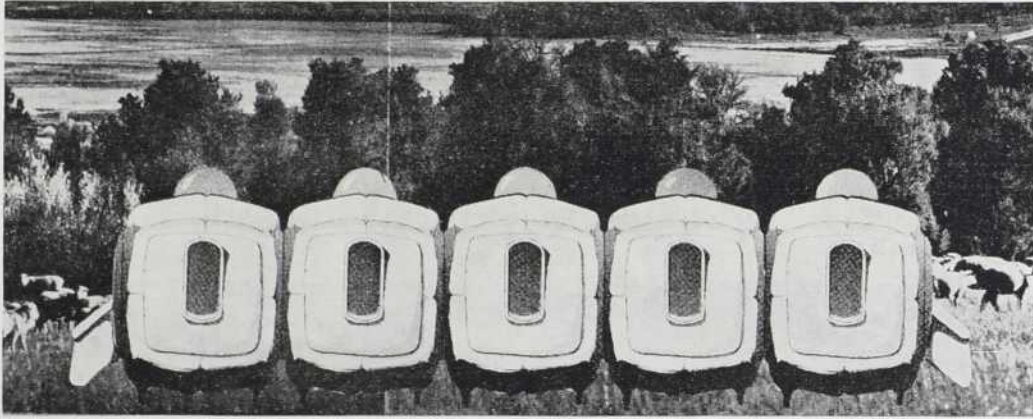


Projet 1 — Groupement des cellules; système des panneaux en plastique à base de fibre de verre armée, le tout supporté par des tubes d'aluminium qui servent comme conduit d'escaliers.
Etudiant — Mlle Renata Jentys

Projet 2 — Groupement des cellules; système des éléments de plastique à base de fibre de verre armée tourné sur un mandril.
Etudiant — M. Pierre Beaupré



Projet 3 — Éléments et cellules d'un système des panneaux de plastique à base de fibre de verre armée.
Étudiant — M. André Ostiguy

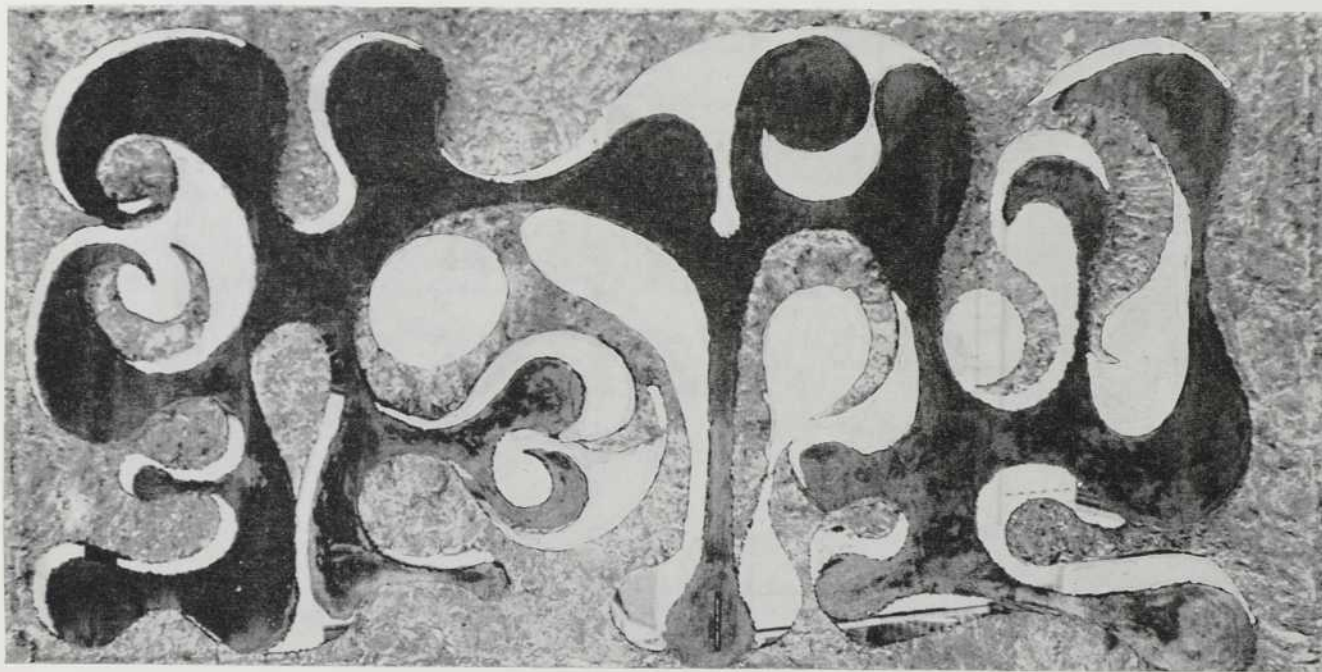


L'art abstrait: une imposture ou un motif décoratif?

par Charles-Edouard Thivierge, architecte

L'art abstrait réduit la technique à enregistrer des élans quasi-organiques, où se traduit le sentiment obscur de la vie qui relie l'homme à la matière.

René Huyghe, *L'Art et l'Âme*, p. 10



Robert Roussil. Relief

Lorsque surmontant la mode, le snobisme ou l'engouement comme au temps du cubisme, un profane ose dire devant une abstraction: *plus je regarde, moins je comprends*, ce n'est pas lui qui manque de culture ou d'ouverture d'esprit. Son jugement plus ou moins réprobateur démontre simplement qu'il possède plus de sens critique, plus de *goût* artistique que l'abstrait lui-même. La logique et le sens commun protestent.

Il suffit d'un peu de discernement, d'une vision esthétique développée, d'une soif de délectation éprouvée pour qu'on s'attende à ce que de la peinture rayonne une beauté autre et plus humaine que celle d'un scintillement, d'une luxuriance ou d'un ruissellement de couleurs en un "certain ordre assemblées", que ce soit une abstraction expressionniste, géométrique ou informelle. On entend que du beau émane un rayon qui s'adresse beaucoup plus à l'intelligence qu'au sens de la vue parce que l'intelligence se délecte d'autant qu'elle se retrouve dans la beauté, un peu comme la fierté que le maître ressent lorsqu'il se reconnaît dans ses disciples, fierté d'autant plus véritable qu'elle appartient au domaine spirituel. Il en est de même pour le beau par lequel et à travers lequel la communion s'établit le plus intensément entre les hommes s'il s'éloigne du moi sensible et du moi sentimental où domine l'individualité, pour se rapprocher de l'esprit où règne l'universel. Le beau étant un transcendantal, c'est par lui

que les hommes communient et fraternisent le plus facilement entre eux.

Ce que l'artiste imprime sur la toile ou sur la pierre est un rayon de son esprit créateur. Plus il y met d'intelligibilité, d'ordre et d'intégrité, plus son oeuvre est belle. Comme il y a dans l'abstraction peu de clarté, c'est-à-dire peu de forme ou de choses exprimées, point surprenant que le spectateur n'y comprenne rien. Il ne doit pas chercher à comprendre puisqu'il n'y a rien à comprendre, du moins peu à saisir. De l'art abstrait resplendit une beauté réduite à sa plus simple expression, car la délectation et son intensité reposent principalement sur la concordance de l'objet artistique et de l'intelligence humaine, sur la communion entre l'intelligibilité de l'oeuvre et l'esprit du spectateur. L'abstraction est un art duquel n'émane qu'une beauté sensuelle et d'une portée superficielle.

Une oeuvre d'art doit apprendre quelque chose à l'homme, non pas dans le sens propre d'enrichissement intellectuel, d'augmentation de connaissances, tel est le cas des sciences de l'histoire ou des mathématiques, mais dans ce qu'elle suggère au-delà du créé, dans ce qu'elle exprime au-delà de la perception et de l'intuition visuelles. Cette manifestation qui provient de l'intelligence de l'artiste et qui est une idée projetée sur la toile ou sur la pierre, que nous apprend-elle dans l'art abstrait? Cette suggestion, que nous fait-elle connaître autre chose que

des couleurs superposées et transparentes, des tons aux variations subtiles et harmonieusement disposés?

C'est la raison pour laquelle un tableau d'art abstrait, qu'il soit vu dans un sens ou dans un autre, ne gagne et ne perd rien de sa beauté propre, et en cela l'abstraction est logique envers elle-même. Toutefois, si d'une part on peut tourner à volonté ce tableau comme une arabesque et sans qu'il y ait hérésie, d'autre part les beaux-arts ont des normes et des exigences qui leur sont propres et auxquelles la création artistique et le principe intérieur de l'artiste restent soumis. Sinon on aboutit à la loufoquerie du surréalisme, à l'insignifiance de l'abstraction, aux monstruosité ou aux difformités grotesques de certaines oeuvres de Picasso, quelle que soit l'idée que se propose l'artiste d'imprimer ou d'exalter dans la matière.

L'abstraction récuse tout lien à l'art décoratif, toute idée d'assimilation à l'art oriental du tapis et de la céramique. Ce rejet provient de la conception même de la non-figuration, en ce sens qu'elle atteint d'autant sa fin qu'elle crée un monde incorporel, qu'elle donne une "forme à l'insaisissable". L'abstraction est d'autant abstraite qu'elle ne manifeste aucune référence à l'objet, aucun recours au monde extérieur. Elle vise à exprimer, non pas l'étendue ou la qualité d'un objet, mais l'étendue et la qualité elle-même, non pas un visage serein ou une eau limpide, mais la sérénité ou la limpidité elle-même.

Il y a un axiome qui dit: *plus une chose est abstraite, plus elle est simple*, c'est-à-dire moins elle a de parties. Être simple, c'est être indivisible. Or l'abstraction picturale et sculpturale vise à la simplicité, mais elle reste toujours sensible, sinon ce serait le néant. Comme le sensible ne peut se manifester que par la quantité, en d'autres mots l'étendue, la grandeur d'un objet, et que la quantité en elle-même est composée et divisible, point surprenant que l'art abstrait, à moins qu'il ne renonce à être sensible, ne puisse atteindre son but ultime. Il y a donc une contradiction dans la conception de la non-figuration et sa manifestation. Aux êtres spirituels seulement appartiennent la simplicité et l'indivisibilité. Il n'y a que Dieu, les anges et l'âme humaine qui soient simples et indivisibles, c'est la raison pour laquelle ils ne peuvent tomber sur les sens. Dieu seul est absolument simple, c'est-à-dire exempt de toute composition physique, métaphysique et logique.

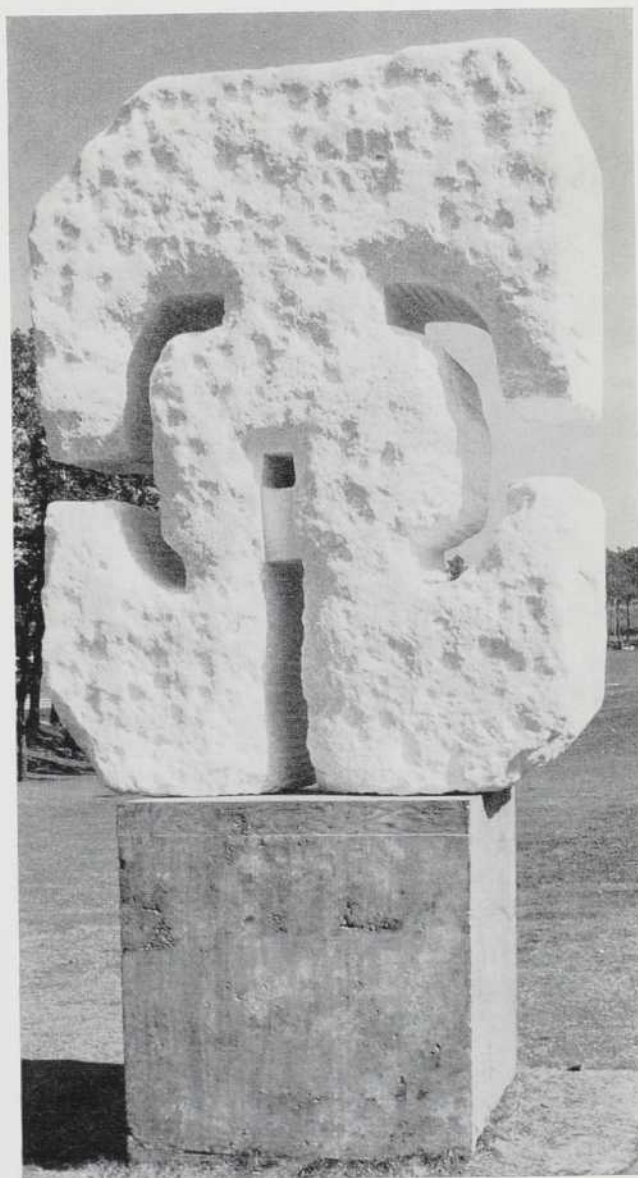
A la racine même de l'art abstrait, on trouve un autre contresens puisque le terme abstrait désigne une qualité séparée de son sujet, et que la qualité pour être perçue doit s'incorporer à un sujet. C'est alors que surgit un problème insoluble: comment imprimer dans la matière la sérénité s'il n'y a pas de visage? Comment porter de l'eau s'il n'y a pas de vase pour la contenir? Comment la couleur ou la détermination, qui est l'accident, peut-elle exister s'il n'y a rien pour la soutenir? Ce soutien qui est la substance. En soi, l'accident et la substance sont inséparables et on ne peut les dissocier qu'en faisant disparaître l'accident. De là l'impossibilité congénitale de l'abstraction d'atteindre sa fin dernière puisque sans couleur ou sans détermination il n'y a plus d'art pictural et sculptural. Lorsqu'il est logique dans sa conception, l'art abstrait est aux prises avec le néant. De même que le cubiste, l'abstrait veut imprimer dans la matière une idée qui est concevable, mais non réalisable hors de son esprit. Il n'y a pas lieu ensuite d'être surpris

des représentations informes des abstractionnistes.

Inversant la phrase célèbre de Maurice Denis, nous dirons qu'il faut se rappeler qu'un tableau ou une sculpture, avant d'être une pierre ciselée ou une surface plane recouverte de couleurs, est essentiellement une figure, une anecdote ou un sujet quelconque en un certain ordre assemblé. Nous entendons ici par ordre, une unité qui ressort de l'harmonie des parties, car la beauté c'est le resplendissement de l'ordre. Est-il un architecte, un sculpteur ou un peintre qui ne vise pas l'unité dans son oeuvre? Il faut encore se rappeler que la couleur, c'est l'accident, l'outil dont se sert l'artiste pour faire de la beauté. Ainsi ne faut-il pas faire de la couleur le principal quand elle n'est que l'accessoire. Depuis quand l'appentis l'emporte-t-il sur le bâtiment?

Si "une oeuvre d'art devait toujours apprendre que nous n'avions pas vu ce que nous voyons" (Paul Valéry), l'abstraction cherche à nous apprendre que nous pourrions voir ce qui ne peut être vu. De là le langage incompréhensible que la non-figuration utilise pour s'exprimer. Et il y a autant d'incompréhension dans ce qu'écrit le critique d'art abstrait: "Il faut que l'artiste sache se taire aux moments pénibles des grands déserts; ces si-

Szekely. Ange de pierre



lences, ces creux deviennent des creusets magiques, des végétations futures". Au sujet d'un autre peintre, le même critique observe: "Spontanément, il brasse un rapide héritage surréaliste et automatiste, un généreux lyrisme personnel, dans son geste instinctivement dirigé vers une composition organique, où la tension tumultueuse des rythmes s'unit à la chaleureuse sensualité des tons pour constituer une oeuvre d'intense vitalité et de tragique grandeur"¹. Et l'on soutient ensuite que devant l'art abstrait, on "ne doit pas s'arrêter aux cris d'un public borné" et que "l'artiste n'est pas fait pour se plier au désir d'une foule stupide et ignorante, mais pour transmettre l'inexprimable"².

Une peinture quelconque est plus ou moins belle, non pas parce que la culture ou les dispositions des spectateurs varient, mais parce qu'elle est belle d'une certaine manière. Sans doute que le fait de connaître, soit par le peintre, soit par des critiques ou des historiens, l'idée, l'état d'âme ou les circonstances qui ont entouré la production d'une oeuvre, concourt à l'apprécier ou à la rejeter davantage, mais cela n'enlève ou n'ajoute rien à la richesse ou à la pauvreté, à la splendeur, à la médiocrité ou à la faillite d'un tableau ou d'une sculpture. L'art abstrait est beau, mais d'une beauté précambrienne et kaléidoscopique, sous un aspect et selon sa nature propre, et non d'après ce qu'il prétend. Parce que dépourvu de signification, sa beauté et sa manière d'être se situent au plus bas degré, en ce sens qu'il ne rince l'oeil que par un contraste, une composition, une harmonie ou un éclat des couleurs. L'art abstrait substitue l'accident au principal. Ce n'est que dans cette optique que l'abstraction révèle quelque beauté; elle ne peut rendre que ce qu'elle possède.

Ce n'est pas tant l'intelligence que le sens qui se délecte dans la beauté des couleurs sous ses différents aspects, et ce qui resplendit de la non-figuration est une beauté superficielle et sans profondeur. Parce que c'est dans l'art pictural qu'on peut trouver le plus d'expression ou

1. Guy Robert, *Peintres*, Agenda Mongeau & Robert, 1965.

2. Marie-Céline Laurent, *Valeur chrétienne de l'Art*, p. 83, Collection Je sais — Je crois.

Jean-Noël Poliquin. Arbre pivot

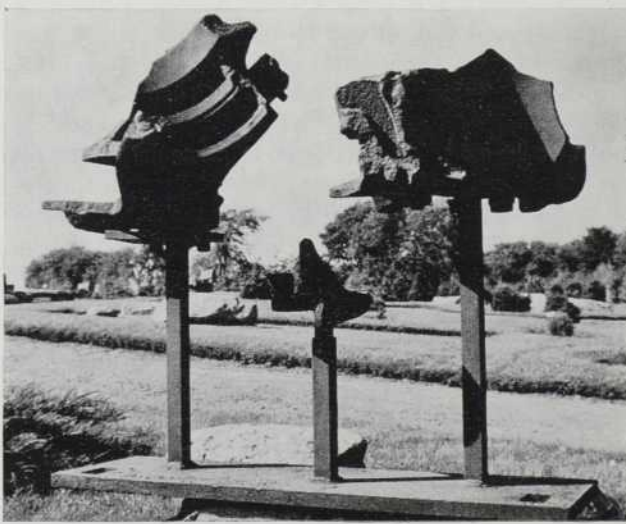


de signification, le beau contenu dans un portrait est plus abondant que celui d'un paysage, et la beauté d'un paysage a plus de richesse que celle d'une abstraction. Nonobstant le fait que, en soi, l'art abstrait n'ait que peu d'intelligibilité, il ne recèle aucun mystère. Son incompréhension par le public ne provient pas d'une obscurité ou d'une pauvreté esthétique, mais d'un malentendu ou d'une imposture. Dans sa conception, la prémisse de l'abstraction est inconcevable.

Qu'on est loin ici du sourire énigmatique de la *Joconde* d'un Léonard de Vinci ou de la paix sereine du *Couronnement de la Vierge* d'un Fra Angelico! Qu'on est loin de la floraison et de la dimension d'une critique d'un Beaudelaire ou d'un Huyghe si on la compare à celle de l'art abstrait! N'ayant rien à comprendre ou peu à saisir, on a peu à dire. La critique ne dépasse pas les termes de "coloration brillante, lyrique, dramatique, sombre; coloriage curieux, débordement des couleurs; richesse ou onctuosité de la pâte", etc. Comme il n'y a pas de sujet ou d'anecdote, le vocabulaire se mesure à l'aune de la toile, et les titres des tableaux ou des sculptures correspondent à l'esprit de la non-figuration: *Sortilèges*, *Signes cabalistiques*, *Oraisons cumuliformes*, *L'aube magique*, *Sérénité*. Tel n'est pas le cas de l'oeuvre de Picasso dont certaines témoignent de l'art caricatural et d'autres sont lourdes de signification quoique répulsive et répugnante à la raison et à l'esthétique.

L'abstraction est un art adultéré, individualiste, en ce sens que l'artiste fait un mauvais usage de sa liberté quant à la conception et la production de l'oeuvre. L'art abstrait revendique l'indépendance absolue, et comme le peintre et le sculpteur prétendent se suffire à eux-mêmes, ils se libèrent de toute contrainte et de toute servitude pour n'être que des créateurs d'art *pur*. L'artiste se dépouille de son moi charnel, de son moi matériel, et l'activité artistique se déchaîne. Au lieu de s'appuyer sur la nature, sur le monde visible, il le rejette et vise à créer de rien. Il entend imprimer dans la matière un monde intérieur, un état d'âme, l'intériorité de l'homme, ce qui est incommunicable et inexprimable en arts plastiques si on renonce au figuratif et au monde visible. Plus l'artiste fait abstrait, plus il fait l'ange; plus il fait l'ange plus

Armand Vaillancourt. La Sainte Trinité

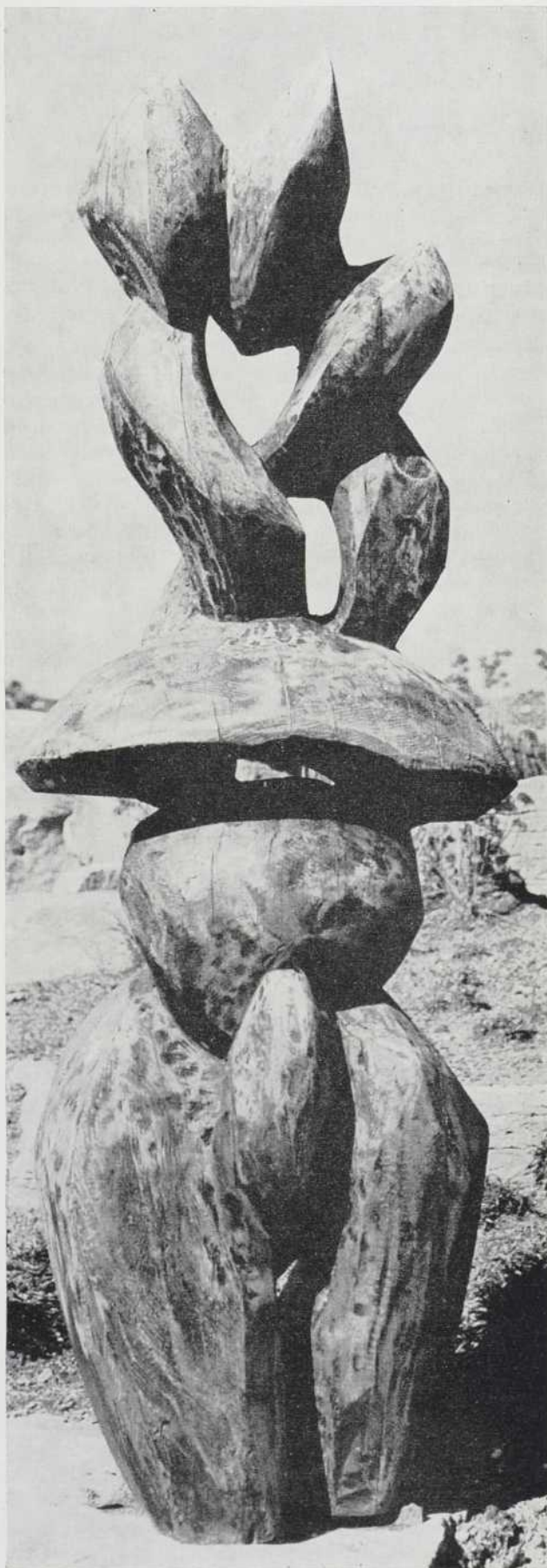


il réduit son oeuvre à néant. L'abstraction est un art désincarné; la stérilité expressive le guette, elle en est la rançon.

L'artiste doit se garder d'oublier qu'il est homme avant d'être artiste et que l'art ne réside pas dans un pur esprit, mais dans un être composé d'un corps et d'une âme. L'art étant de l'homme tout entier, comment l'oeuvre peut-elle dépendre autrement que de son créateur dans son entité? Car selon l'axiome philosophique, *la manière d'être suit l'être*, sinon on échoue dans l'absurdité laquelle consiste en abstraction en une fondamentale duperie, en une rupture entre le moi charnel et le moi spirituel de l'homme. L'abstrait demande au moi spirituel une création qui le dépasse et qui n'appartient qu'à Dieu. L'abstraction, telle que conçue, est une imposture ratée. L'art abstrait tend à épuiser le sujet, c'est-à-dire l'idée de l'artiste. Si bien que la palette et le ciseau ne peuvent plus parler aux hommes si ce n'est d'agir à leur fantaisie. "Si on exténue l'homme dans l'artiste, on exténue l'art lui-même, qui est quelque chose de l'homme" (Jacques Maritain, *Art et scolastique*, 1920). On aboutit à l'abstraction où il n'y a presque rien d'humain et que peu de beauté, soit sculpturale ou picturale. A l'informel, de combien on préfère les arabesques et les entrelacs! Lorsque l'art abolit les frontières dictées par le sujet, la figure ou l'anecdote, il court vers le chaos ou la non-figuration; un art où l'artiste jouit d'une liberté presque absolue n'étant limitée que par la couleur ou la pierre, l'élément indispensable dont il se sert pour faire de la beauté.

Comme un virus, la facilité ronge l'art abstrait dans la recherche du beau et son resplendissement. Comme cet art se résume principalement à une question de formules et de technique, il n'est plus nécessaire d'être possédé par l'ange de la création pour tenir le ciseau ou la palette, il suffit d'aller à l'École. Là on enseigne la méthode, et comme toute méthode est à la portée de tous, qui ensuite ne peut pas brosser de l'abstraction, la beauté la plus facile à rendre. Généralement la non-figuration, c'est le prétexte à la médiocrité, c'est le luxe de la pauvreté ou de la sécheresse en création artistique. Et l'on

Pierre-Guy Morells. Personnage



Shirley Witbesky, Marbre



croit faussement que non seulement il faut faire abstrait pour être moderne, mais encore qu'en dehors de la non-figuration, il n'y a pas d'art moderne.

L'abstraction souffre d'imposture à moins qu'on ne la ramène à un motif pour la mosaïque, le tapis et la céramique. Il semble qu'actuellement l'art abstrait chemine vers la murale, laquelle serait, entre autres destinées, l'aboutissement logique de cette floraison de couleurs dans ses formes distinctes. Quelle issue naturelle pour ce coloris que la polychromie architecturale! Toutefois les abstraits entendent s'exprimer autrement par la non-figuration. Pour eux, elle est une création personnelle par où passe toute une vision, et il faut la saisir, disent-ils, telle qu'ils la proposent et non telle qu'on la voit. Cette façon d'envisager l'oeuvre, dénote une aberration des règles de l'art en général et une obnubilation de la nature du beau en particulier.

Si l'on entend par abstraction, une école qui vise à l'impression dans la matière, non pas d'un état d'âme ou d'une intériorité quelconque, mais d'une harmonie géométrique ou informelle des couleurs, c'est principalement dans le vitrail qu'elle atteint son plein épanouissement, grâce à la connivence éclatante et lumineuse du soleil. Quelle douceur! quel éblouissement! quelle chaleur dans la beauté qui respire d'un vitrail ensoleillé! (par exemple, celui de la cathédrale de Nicolet). Tout autant que dans le vitrail, la couleur joue un rôle de premier ordre dans le tapis et la céramique, formes artistiques dont les Orientaux de l'Asie mineure gardent la maîtrise. On ne peut reconnaître dans l'art abstrait autre chose qu'un motif décoratif dont le cadre nature s'intègre à l'architecture, mais à une condition: ne pas lier la création du motif à la conception de l'abstraction, conception qui implique une duperie, que ce soit sous forme de mosaïque, de marouflage ou de grande composition murale. De même que "tout mensonge est insupportable dans le temple de vérité" (Maurice Denis), de même toute imposture, tout trompe-l'oeil est intolérable en art pictural, sculptural ou architectural. C'est la raison pour laquelle l'art abstrait n'a pas sa place dans le temple chrétien, c'est-à-dire l'art qui tend à rendre, uniquement par un jeu de couleurs ou de figures géométriques, des réalités spirituelles, l'art qui prétend s'exprimer sans référence à des réalités chrétiennes. Ces réalités consistent en les sacrements, les récits évangéliques, la figure du Christ ou des saints.

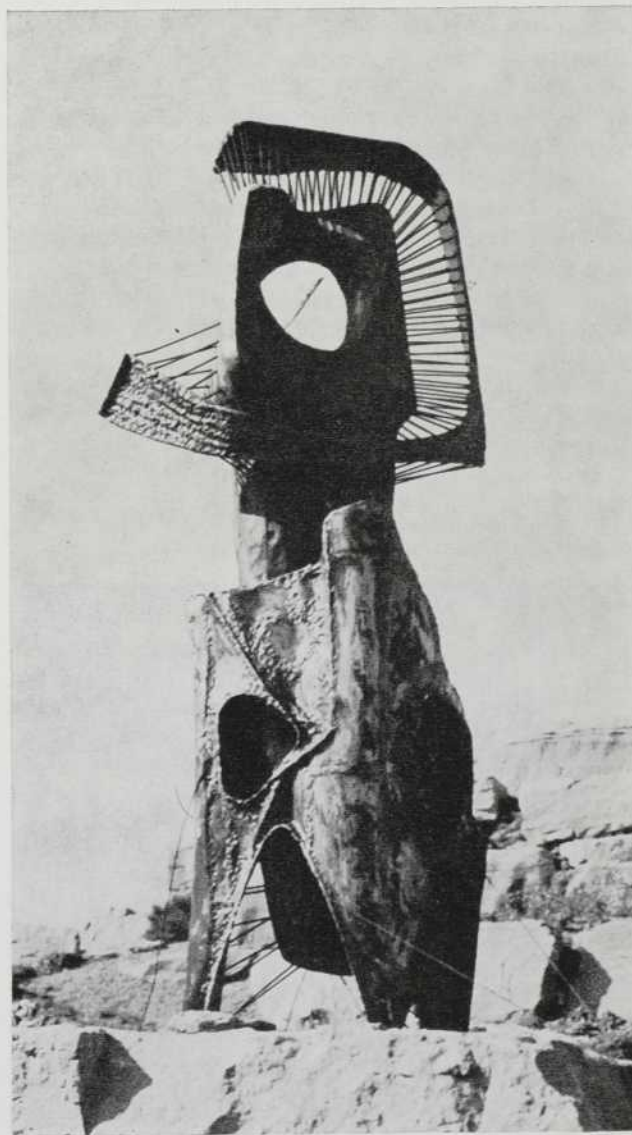
On aura beau savoir de Jean Bazaine ce qu'il a voulu témoigner dans la mosaïque du porche de l'église d'Audincourt, cette mosaïque restera toujours une magnifique décoration murale sans autre signification que celle d'un jeu de couleurs, quelle que soit l'idée inspiratrice. Ce qu'il a voulu manifester, on le sait, mais on ne le voit pas et pas plus au-delà de ce qu'on voit. Lui seul peut imaginer ce que la mosaïque recèle, car toute abstraction est dépourvue, *en soi*, de lumière et de clarté lorsqu'elle s'imprime dans la matière. Ainsi l'abstrait est-il logique envers lui-même lorsqu'il ne donne aucun titre à son oeuvre.

L'art abstrait entend se faire passer pour ce qu'il n'est pas et ce qu'il ne peut être. Mensonge dans ses apparences, mensonge non pas voulu par l'artiste, car il ne ment jamais dans l'exécution de son oeuvre, la non-figuration sculpturale et picturale est un contresens qui débouche sur l'académisme tant décrié par les impres-

sionnistes de la première heure. Mascarade de beauté qu'une galerie d'art abstrait, une belle mascarade néanmoins, et dont les personnages vivent dans un monde imaginaire. Un musée n'est-il pas un cimetière, endroit où l'on conserve des oeuvres du passé, des oeuvres consacrées par l'esprit académique? N'y a-t-il pas par conséquent une antinomie dans les termes "musée d'art contemporain"? La peinture et la sculpture ne sont pas des arts de musée, mais des activités artistiques qui se rattachent, de par leur nature, à la vie architecturale sous toutes ses formes et dans toute son étendue urbaniste, civile et religieuse. Lorsque les oeuvres sculpturales et picturales se détachent de leur contexte naturel ou délaissent l'ensemble architectural, leur raison d'être souffre violence; ce détachement obnubile leur signification et appauvrit leur beauté.

L'art architectural vise à faire utile et beau et, quoiqu'il soit prisonnier de l'utilité, on ne peut concevoir une architecture abstraite, car c'est un des beaux-arts qui reste planté en terre. Architecture, sculpture, peinture, trois arts qui appartiennent à la même famille et difficilement dissociables. Si l'un entend marcher seul, il court le risque de s'engager dans une impasse ou de ne pas produire tous les fruits qu'il peut porter.

Yves Trudeau. Oedipe II



NOUVELLES & COMMUNIQUÉS

RESUME DU RELEVÉ DE LA PROFESSION D'ARCHITECTE EFFECTUÉ PAR L'INSTITUT ROYAL D'ARCHITECTURE DU CANADA.

Dans l'avant-propos de l'édition imprimée du "Relevé de la profession", dont des exemplaires sont expédiés à tous les membres de l'Institut, M. Gérard Venne, président de l'Institut, déclare: "Ce rapport constitue une évaluation franche de notre profession, avec l'emphase sur les sphères de préparation et de pratique qui ont besoin d'une attention toute particulière. Il n'essaie pas de cataloguer les grandes réalisations des architectes canadiens, ni de reviser les progrès énormes que nous avons réalisés depuis que l'I.R.A.C. est né, il y a à peine 55 ans." M. Venne a tout d'abord tenu à remercier au nom de la profession M. H. H. G. Moody, le professeur W. G. Raymore, Messieurs P. M. Keenleyside, Peter Thornton, James A. Langford, Henri Mercier, Peter Dobush et le professeur Douglas Lee des nombreuses heures de travail qu'ils ont consacrées à la réalisation du relevé et à la préparation de leur rapport. Des questionnaires ont été envoyés à 2,431 membres de l'Institut, dont 58,7 p.100 ont répondu, fournissant ainsi une excellente expression de l'opinion générale.

En réalité les auteurs du relevé ne se sont pas contentés de demander aux membres une appréciation d'eux-mêmes. Ils ont consulté des entrepreneurs travaillant habituellement avec des architectes ainsi que des hauts fonctionnaires du ministère des Travaux publics où de nombreux architectes sont employés. Le relevé a mis à jour divers points de la profession où une attention particulière s'impose. D'après le relevé, il faut tout d'abord que les architectes s'affirment et assument la direction dans le secteur de l'industrie de la construction qui leur revient. Les vendeurs de "projets globaux", les promoteurs, les ingénieurs et d'autres empiètent de plus en plus sur le domaine des architectes, qui devront reprendre leur place ou s'avouer vaincus. Un moyen pour eux de se relever est de faire bien comprendre le sens du mot "professionnel" appliqué aux architectes, puis de prendre les mesures nécessaires pour que chaque membre fasse preuve de la compétence exigée de cette profession.

De toutes les mesures recommandées pour renforcer la position des architectes, l'une des plus importantes, sans doute, est celle qui invite tous les membres de la profession à continuer toujours leurs études, de façon que chacun puisse se maintenir au courant des nombreux changements qui se produisent dans la

construction. Les architectes devraient aussi élargir le champ de leurs connaissances, étudier davantage les sujets connexes au leur, de manière à pouvoir plus facilement coordonner tous les aspects d'un programme de bâtiment.

Les personnes interrogées ont mis en garde contre le danger des "services partiels". Si ceux-ci ne sont pas clairement définis, ils peuvent donner l'impression d'une réduction des prix et créer de la confusion dans l'esprit du client. L'établissement et la stricte observance d'un tarif uniforme d'honoraires serait à l'avantage de toute l'industrie du bâtiment car, d'ordinaire, lorsqu'il y a concurrence à la baisse des prix c'est l'ouvrage qui en souffre.

On a aussi signalé le besoin d'inspections plus fréquentes et plus complètes des travaux de la part de l'architecte. C'est là un service bien compris, auquel le client s'attend et que l'architecte a tout avantage à rendre s'il veut garder sa réputation en empêchant le travail mal fait et l'emploi de matériaux de qualité inférieure.

Les membres devraient se concentrer sur l'amélioration des modèles, éviter les "perles" qui flattent leur orgueil et s'attacher davantage au fonctionnel. Ils devraient éviter aussi l'à-peu-près dans leurs devis estimatifs puisque les calculs fantaisistes des prix peuvent très vite leur faire perdre la confiance populaire. Leurs dessins d'exécution et leurs devis doivent être les meilleurs qu'il soit possible de produire et, cela, pour la protection à la fois du client et de l'entrepreneur.

On a également préconisé une plus grande collaboration avec les ingénieurs et les experts-conseils. Dans plusieurs cas, une définition plus nette s'impose des

rôles respectifs de ces diverses professions dans les projets complexes de bâtiments que nous avons de nos jours. Enfin, il faudrait des relations plus étroites avec les ministères des gouvernements fédéral et provinciaux qui sont aujourd'hui de grands employeurs d'architectes mais qui n'exigent pas toujours des architectes inscrits.

Comme la profession relève de la compétence provinciale et que les exigences varient selon les lois des diverses provinces, il faudrait, estime-t-on, viser à une plus grande uniformisation dans les domaines des conditions requises pour l'inscription, la formation, les honoraires et divers autres aspects de la profession.

L'impression générale qui se dégage du rapport est que la profession d'architecte est sur un bon pied au Canada mais qu'il lui faut moderniser sa façon de penser et certaines de ses pratiques si elle veut garder sa place dans un domaine aussi rapidement changeant que celui de la construction. Nous vivons à une époque de "projets globaux", de promoteurs, de bâtiments préfabriqués et à une époque aussi où le public inconstant est porté à perdre de vue les avantages de confier les plans et la surveillance de leurs constructions à des professionnels que des études ont préparés à faire un meilleur travail que quiconque.

En résumé, le sentiment général a été qu'en faisant des efforts concertés pour en arriver à un maximum de compétence et, ensuite, en utilisant cette compétence pour renforcer sa position dans le domaine de la composition, l'architecte peut reprendre la place et la direction qui lui reviennent dans la construction des bâtiments.

PAVILLON DES JEUNESSES MUSICALES, A L'EXPO



Vue du pavillon "L'Homme et la Musique," dont les plans sont de l'architecte Paul-Marie Côté et qui sera construit sur l'emplacement de l'Expo 67 par les Jeunesses Musicales du Canada. L'édifice permanent de \$250,000 sera commandité par la Portland Cement Association en collaboration avec les J.M.C. A la fin de l'Exposition, le pavillon sera démonté et transporté au village des J.M.C. au Mont Orford, dans les Cantons de l'Est, où il sera reconstruit.

NOUVELLES & COMMUNIQUÉS

(suite)

OMNIA FRANCHISE (CANADA) LIMITED

Les coûts montent et le rendement diminue; ce problème, quatre constructeurs canadiens bien connus viennent d'y apporter une solution radicale, en se rencontrant à Montréal pour mettre au point des contrats d'exclusivité pour la production d'un système européen de plafonds et de planchers, plus économique, rapide et adaptable que les systèmes

usuels en Amérique du Nord.

Le système s'appelle "Omnia System"; dans plus de 400 usines réparties dans 28 pays, on produit annuellement plus de 100,000,000 de pieds carrés de plafonds et de planchers en béton armé selon ce système.

La filiale canadienne de la compagnie vient d'être fondée, sous le nom d'"Omnia Franchise (Canada) Limited"; aux Etats-Unis, une filiale plus ancienne a déjà accordé des franchises à des sociétés comme General Dynamics et West End Iron Works pour employer le système.

"Toutes les sociétés qui emploient le système Omnia ont constaté qu'il réduit remarquablement les frais de construction, en réduisant le temps de transport, de supervision, de coulage, de finition et de conception", a déclaré à Montréal le président d'OCL, M. H. W. Lessing. "Le système diminue aussi le coût de la main-d'oeuvre car il permet une construction accélérée, et augmente le rendement de chaque ouvrier sur les chantiers", a-t-il ajouté.

M. Lessing a expliqué que le système emploie des tables établies par ordinateur qui indiquent normalement les rapports de charge à portée, plus de nombreux autres facteurs qui "entraînent précision et vitesse, et réduisent ou éliminent les fastidieux calculs des méthodes ordinaires".

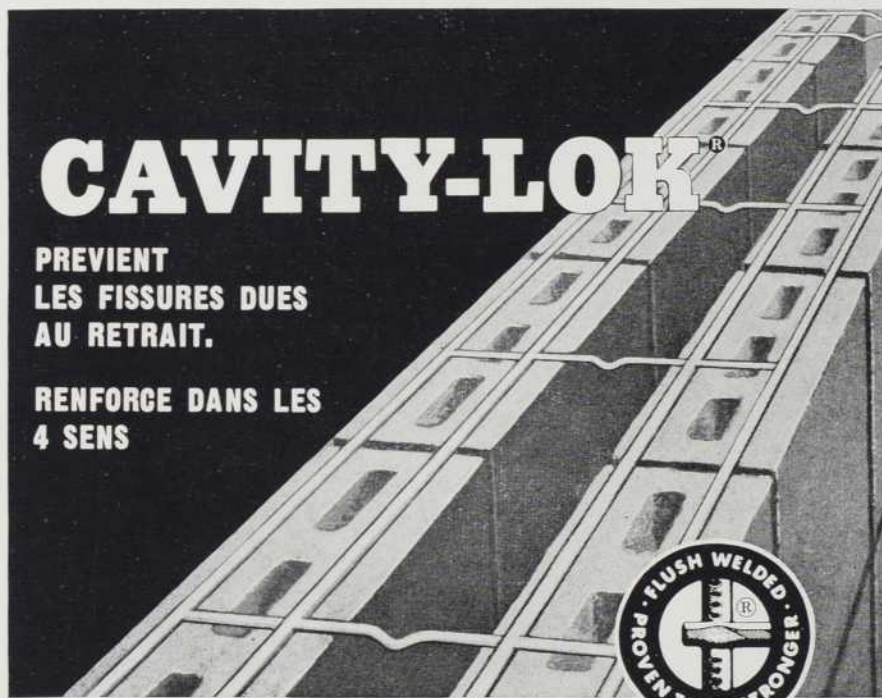
Lors des cérémonies de signature, les représentants des sociétés canadiennes en question ont fait part de leur grande satisfaction devant les économies sur le coût et le temps et l'augmentation du rendement de la main-d'oeuvre qu'offre le système.

Ces compagnies canadiennes sont: Montco Cie Ltée et sa filiale Dilco Concrete Products Ltd.; toutes deux de Montréal; Pagé et Frère Inc., Québec; Primeau Argo Corporation, Toronto; et L. E. Shaw, Halifax.

M. Lessing a ajouté que le système Omnia est généralement plus économique que les méthodes de construction ordinaires en béton préfabriqué, car "il est justement conçu pour remplacer directement et économiquement les plaques ou dalles plates de béton dans la construction à murs portants."

"La preuve en est", a-t-il ajouté, "que nous réalisons à Boston un projet domiciliaire public d'un demi-million de pieds carrés en prévoyant épargner aux propriétaires environ 20 cents par pied carré, par rapport au prix de plaques plates."

M. Lessing s'est dit fermement convaincu que le système Omnia entraînera des économies appréciables en construction "au Canada, comme depuis plusieurs années en Europe et aux E.-U. ... et diminuera dans une large mesure, dès maintenant et à l'avenir, l'urgence des problèmes de rendement."



VOICI LES AVANTAGES QUE CAVITY-LOK® VOUS OFFRE

- Cavity-Lok® retient uniformément tous les blocs du mur de revêtement.
- Les liens sont adéquatement placés.
- Plus d'acier par pied carré de mur.
- Avec Cavity-Lok® vous placez 12 liens à intervalles égaux et couvrez dix pieds de mur en une seule fois.
- 32 arrêts de mortier à tous les 16" de mur préviennent le glissement.
- Fixe les deux faces du revêtement de façon homogène par des tiges de 3/16" dia. de grande résistance. Les tiges sont crantées en V pour prévenir la propagation de l'humidité.

Demandez votre exemplaire GRATUIT du plus récent catalogue sur les liens et les adhésifs de renforcement pour maçonnerie.

Fabricants de ...

BLOK-LOK®

ECONO CAVITY-LOK®

CAVITY-LOK®

ECONO-LOK®

®Marque déposée

"Breveté en 1959"

Brevets canadiens 575399, 574984, 575392.

Webster

AND SONS LIMITED

724 Edifice Canada Cement, Carré Phillips, Montréal 2, P.O.
Téléphone: 861-1511 (Code Regional 514)

Québec City: 205 De La Couronne, Québec 2 Tél. 525-8187

Fabrication Canadienne par BLOK-LOK LIMITED,
Weston (Toronto), Ontario

BROCHURE D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

La compagnie Electrovert Limitée, vient de publier une très intéressante brochure intitulée "Accessoires d'Eclairage CAN-TRUSS". Cette brochure donne une liste complète des accessoires employés pour le montage des lumières. On y trouve aussi des tables de dimensions et de poids, des suggestions de montage, des tableaux des distances entre les supports

(voir suite page 52)

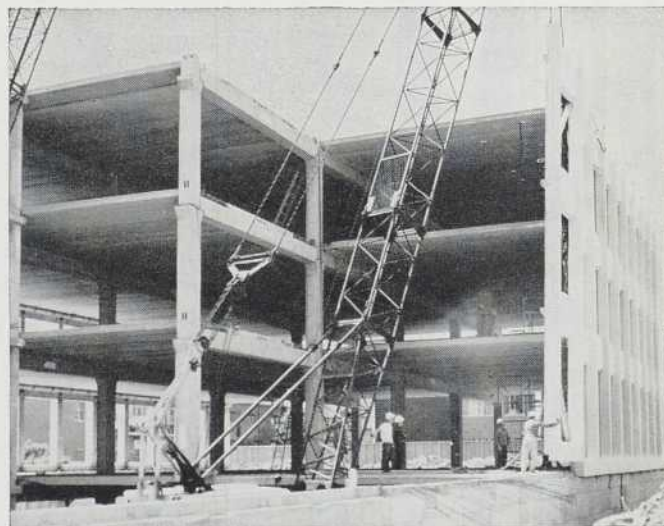
Mieux que des mots, l'Édifce Alliance fait l'éloge de la construction en béton préfabriqué



L'Édifce Alliance, boul. Laurentien, Ville Saint-Laurent, P.Q.



Propriétaire: Immobilia Inc.; *Architectes:* F. A. Dawson, Beauvais & Lusignan; *Ingénieurs-conseils (structure):* La-londe, Valois, Lamarre, Valois et Associés.



Entrepreneur général: Community Enterprises Limited; *éléments de béton préfabriqué et précontraint:* Francon (1966) Limitée.

UN IMMEUBLE TOUT BÉTON PRÉFABRIQUÉ ET PRÉCONTRAIT

Construire en béton préfabriqué, fait de ciment "Canada", c'est s'assurer un chantier propre, une mise en place précise, et éliminer le gaspillage inutile et les pertes de temps. C'est ainsi que la belle structure de l'Édifce Alliance, à Ville Saint-Laurent, s'est élevée rapidement et sans inconvénients. Le béton préfabriqué offre aussi les avantages communs à tous les genres de construction en béton: il se prête à de multiples finis intérieurs et extérieurs, il est ignifuge, durable, et d'entretien économique. Les membres de notre service technique sont toujours à votre disposition pour vous renseigner sur les plus nouveaux développements se rapportant à tous les genres de construction. Pour plus de renseignements, adressez-vous à notre bureau principal.



Canada Cement Company, Limited
IMMEUBLE CANADA CEMENT • PLACE PHILLIPS • MONTRÉAL

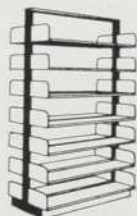
BIBLIOTHÈQUES MÉTALLIQUES



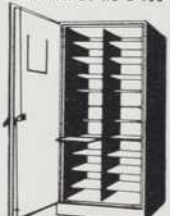
ÉTAGÈRE SIMPLE POUR
BIBLIOTHÈQUE no B-12



ÉTAGÈRE POUR
ENTREPÔT no B-100



ÉTAGÈRE DOUBLE POUR
BIBLIOTHÈQUE no B-12



ARMOIRE POUR HERCIER
no B-2



ARMOIRE D'ENTREPÔT
no B-5



MEUBLE À REVUE
no B-63



FICHER POUR CARTES
3" x 5" No. B-30



WAGONNETTE no B-50-B

Notre spécialité:
installation d'étagères
avec plancher de
mezzanine, complètement
fabriquées par nous.

*Vous êtes cordialement
invités à visiter notre
nouvelle salle de montre,
à Montréal.*



MONTEL INC.

Siège social et usine:
C.P. 1300, Montmagny, Qué.
Tél.: 248-0235

Succursale et salle de montre:
235 est, boul. Dorchester,
suite 310, Montréal
Tél.: 861-7445

NOUVELLES & COMMUNIQUÉS

(suite)

et la dimension des fils recommandés pour les profilés "CANTRUSS".

Ces profilés et ces accessoires "CANTRUSS", approuvés par la C.S.A., servent en même temps de caniveaux pour les fils, et de supports solides pour les fixures électriques, les plafonds lumineux et pour tous les autres services situés dans l'entre-plafond.

Cette brochure contient des données techniques de très grande valeur pour l'ingénieur électricien, le contracteur et le rédacteur de devis. Elle démontre encore une fois la versatilité du système de support "CANTRUSS" dans l'industrie de la construction et de l'électricité.

NOUVEAU REVÊTEMENT MURAL HUNTER DOUGLAS AVEC DOS EN POLYURETHANE ASSURANT UNE ISOLATION SUPÉRIEURE

Un nouveau revêtement mural en aluminium à dos en polyuréthane collé, à cellules hermétiques, qui possède des qualités isolantes deux fois meilleures que le revêtement mural à dos conventionnel, vient d'être lancé sur le marché par Hunter Douglas Limited, de Montréal.

Le matériau appelé Flexalum Climatic, a été mis au point par la compagnie canadienne pour satisfaire à la demande du marché de l'habitation résidentielle. Le polyuréthane, le plus efficace des isolants mis au point pour l'industrie du bâtiment, est utilisé maintenant par Hunter Douglas dans tous ses systèmes de murs PermaWall pour bâtiments industriels.

Le vice-président de Hunter Douglas, M. Walter Heyman, a déclaré: "Une des principales qualités de ce revêtement mural est son poids qui n'est que la moitié du revêtement mural conventionnel en aluminium, ce qui réduit de beaucoup les frais de transport. Les autres propriétés de Flexalum Climatic sont les suivantes: Une incombustibilité entière d'après l'American Society of Testing Materials qui l'a essayé et classifié dans le type des matériaux incombustibles. A l'épreuve de la poussière et de la saleté, ce revêtement mural élimine le nettoyage après la mise en place. Ce revêtement est également à l'épreuve de la pourriture, du fungus, de la moisissure et de la vermine, parce que son imperméabilité réduit tous les problèmes de condensation."

BIBLIOGRAPHIE

EDITIONS DE L'HOMME
"CONSEILS À CEUX QUI VEULENT
BÂTIR"
par Albert Poulin, architecte

Un nouvel ouvrage vient de s'ajouter à la liste déjà imposante de volumes pratiques des Editions de l'Homme. Il s'agit d'un livre destiné à ceux qui ont l'intention de construire une maison. Pour les uns, bâtir, c'est le rêve caressé depuis longtemps. Pour d'autres c'est la redoutable conséquence d'une croissance trop rapide, ou une nécessité imprévue imposée par un incendie. Pour la plupart, c'est une aventure parsemée d'embûches. C'est en pensant précisément à eux que l'auteur a rédigé son volume qui couvre tous les domaines de la construction. Il a pour but d'orienter les profanes, de réduire leurs difficultés, de leur procurer le plaisir de comprendre ce qui se fait.

Voici quelques-uns des aspects traités: "Combien faut-il d'argent? Quand faut-il cet argent? Peut-on construire en hiver? Un architecte? Pourquoi faire? — Les causes d'erreurs — Le plan — Le programme — Les agrandissements — Les principes d'architecture — L'architecture moderne — Méthode d'estimation — Comment choisir les matériaux — Comment choisir un entrepreneur — Les demandes de soumissions — Les responsabilités des entrepreneurs," etc.

La matière de ces chapitres a été recueillie d'un chantier à l'autre, au cours de vingt-cinq années de pratique de l'auteur dans ce domaine.

"Conseils à ceux qui veulent bâtir" sera d'une grande utilité à tous ceux qui s'apprennent à bâtir que ce soit une maison unifamiliale, une maison de rapport, ou un édifice.

Le volume est en vente partout à \$2.00 ou à L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est. de la Gauchetière, Montréal (523-1600).

Société de Diffusion des Techniques du Bâtiment et des Travaux Publics

LES REVÊTEMENTS DE SOL ACTUELS

par R. Routaboule ingénieur-conseil, réviseur principal ER du ministère de la Construction.

*Un volume broché, 458 pages,
30 figures, 64 tableaux. Format
165 x 240 — Prix: 67,70F (franco
de port et d'emballage). Ce livre
a obtenu le prix du livre technique
bâtiment 1964.*

Cet ouvrage constituant une synthèse basée sur une analyse détaillée traite pour les Ingénieurs et Techniciens, Maîtres d'oeuvres et Maîtres d'ouvrages, le problème des revêtements du sol dans le Bâtiment, lié longtemps au gros oeuvre, plus souvent rattaché maintenant au second oeuvre. Ce problème intéresse l'isolation thermique et acoustique, le confort et l'esthétique du logement ou du lieu de travail.

L'introduction comporte un historique fort documenté, revue rapide qui a permis à l'auteur de rechercher les critères de classement des revêtements actuellement si nombreux, et d'en tracer un programme d'étude, de sorte que l'ouvrage examine principalement:

— en 1re partie, les matières premières, les performances, le classement des divers revêtements;

— en 2e partie, l'ensemble des revêtements actuels: sols industriels, sols d'habitations, de bureaux, d'établissements scolaires.

— en 3e partie, l'organisation et la coordination des activités professionnelles, les perspectives d'amélioration et d'avenir.



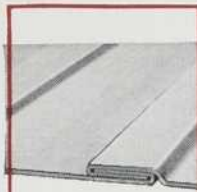
BRIDE EN PLOMB
POUR TOITURE



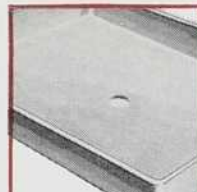
JOINT DE PLOMB



REJÉTEAU DE PLOMB



PLOMB EN FEUILLE
POUR LE TOIT



RECEVEUR EN
PLOMB POUR DOUCHE



JOINT DE PLOMB



COUDE DE PLOMB



Pourquoi le plomb—le plomb de Canada Metal—est-il le métal préféré pour tous les éléments métalliques d'une maison?

C'est que le plomb de Canada Metal est durable, flexible et peu coûteux.

Le plomb répond aux normes établies par tous les règlements relatifs à la plomberie et il est exigé par plusieurs.

Canada Metal fabrique des rebords en plomb pour les toits, des conduites de plomb, des siphons, des coudes, des cuvettes et du plomb pour tous les types de joints.

Pour toute la maison, prescrivez les articles de plomberie en plomb de Canada Metal. Le Service Technique de Canada Metal est à votre disposition pour vous aider à résoudre tous vos problèmes de plomberie relatifs au plomb.

**CANADA
METAL**

TORONTO
MONTREAL
SCARBOROUGH
WINNIPEG
CALGARY
VANCOUVER



La texture est la caractéristique majeure de Tectum . . . mais non la seule.

Tectum se traduit par un plafond de style, décoratif et fait plus encore !

Des panneaux résistants; un toit-terrasse robuste; coefficient d'isolation "k" de 0.55; un plafond acoustique d'un coefficient de réduction sonore allant jusqu'à .90.

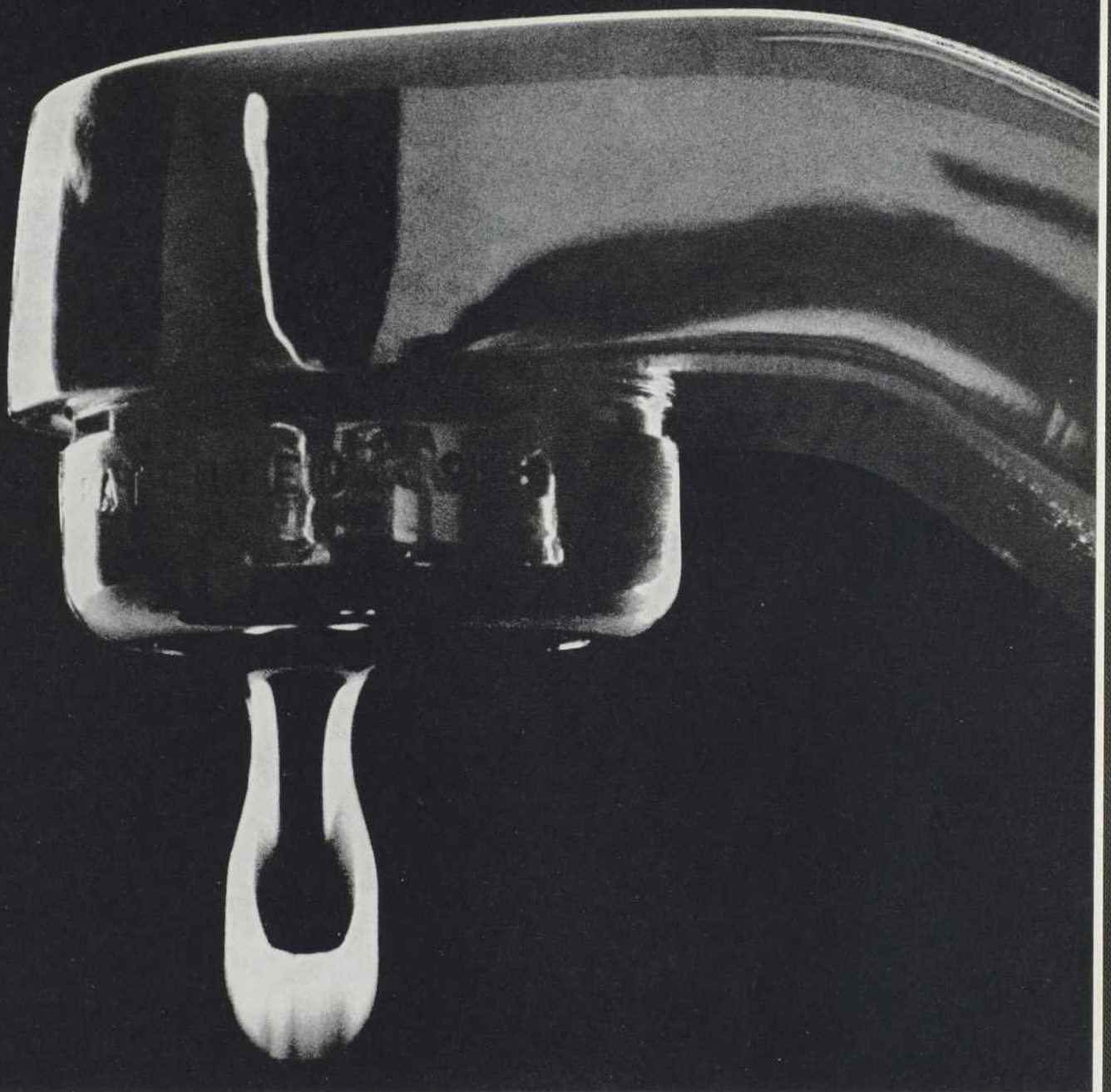
Tectum est livrable en largeurs de 48" et en longueurs allant jusqu'à 16 pieds.

Tectum est en réalité quatre produits en un. A la beauté de Tectum® s'ajoute l'économie. Essayez-le. Vous réaliserez des économies.

Consultez votre représentant Gold Bond® ou écrivez à National Gypsum Company, Dépt. ABC-56E, Buffalo, N.Y. 14225.

La texture est, sans contredit, la caractéristique majeure de Tectum . . . mais non la seule.





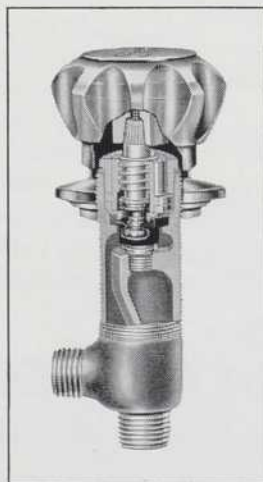
Est-ce là ce qui vous rappellera à votre dernier client?

Des robinets qui dégouttent: beau souvenir à laisser dans une construction nouvelle après y avoir consacré beaucoup de temps et d'attention.

La robinetterie Prestige, avec ses clapets spéciaux Super Aquaseal et Hyseal, met fin à l'ère des robinets qui dégouttent. Nos modèles doubles à Super Aquaseal sont munis d'un diaphragme qui se déplace de haut en bas et remplace la rondelle, toujours sujette à se tordre et à s'écraser. Dans les modèles simples à Hyseal, un clapet à bascule remplace la rondelle.

Ce système de clapets spéciaux est d'une telle sûreté qu'American-Standard peut garantir ses robinets Prestige pour 5 ans. C'est la seule garantie du genre qui existe.

La robinetterie Prestige offre également



une grande facilité de remplacement. Bien qu'elle constitue la gamme de robinetterie la plus complète du Canada, cette gamme repose sur quelques pièces principales interchangeables. Ainsi, vous n'avez jamais à dépareiller votre robinetterie même dans les plus grands ensembles domiciliaires.

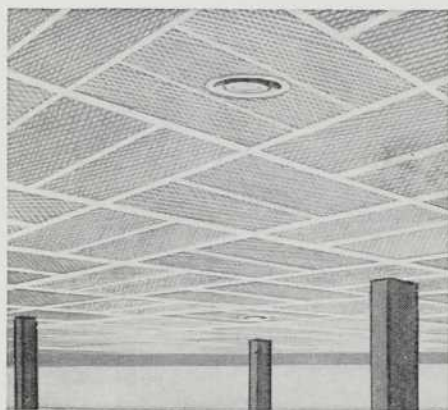
Prestige vous offre la plus belle série de garnitures de plomberie qui existe, et même si vous payez un peu plus cher, vous en avez pour votre argent. Si vous désirez de plus amples renseignements au sujet des Prestige, nous serons heureux de vous faire parvenir la documentation nécessaire.



AMERICAN-STANDARD

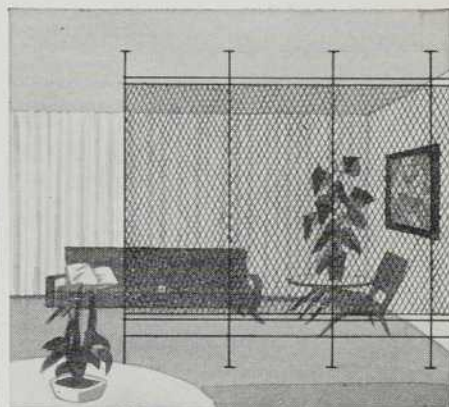
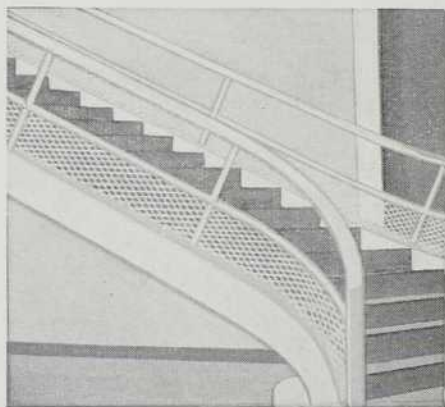
American-Standard Products (Canada) Limited,
1201 Dupont Street, Toronto.

LES MULTIPLES POSSIBILITÉS DU TREILLIS DE MÉTAL DÉPLOYÉ PEDLAR...



Plafonds suspendus, pour la décoration et pour dissimuler la tuyauterie.

Rampes d'escalier originales.



Cloisons.

UN TREILLIS MÉTALLIQUE QUI **INSPIRE** LES

Des centaines de projets audacieux mais fonctionnels prennent forme dans l'esprit des architectes, par le simple fait de travailler avec un matériau propre à stimuler la création. Il suffit de voir et de palper un simple échantillon de treillis Pedlar pour en comprendre la raison. Car ses couleurs séduisantes, sa flexibilité, sa beauté parfaite et sa résistance de durée illimitée, contribuent à susciter constamment de nouvelles solutions originales aux problèmes de l'architecture moderne.

Le treillis de métal déployé Pedlar se prête merveilleusement à la coupe et au cintrage, dans les projets comme dans la réalité. On peut lui donner des formes d'aspect agréable et répondant à des exigences fonctionnelles. Il permet de

réaliser par exemple des cloisons, plafonds, rampes d'escalier, garde-fous, grilles, rayons de meubles—en fait presque tous les projets imaginables.

Si vous ne disposez pas d'un jeu d'échantillons de ce treillis métallique pour stimuler votre imagination, veuillez nous écrire, nous nous ferons un plaisir de vous en envoyer. Vous constaterez que le treillis de métal déployé Pedlar est fourni en acier, en aluminium, en acier inoxydable, en cuivre, en Monel* et en Inconel*; il peut être utilisé tel quel ou galvanisé, peint, anodisé, doublé. Ecrivez au bureau Pedlar le plus proche pour obtenir les catalogues au sujet du treillis de métal déployé.

* Marques déposées d'International Nickel Co. of Canada Ltd.

THE PEDLAR PEOPLE LTD.

519 Simcoe Street South, Oshawa, Ontario

MONTREAL • OSHAWA • OTTAWA • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • CALGARY • VANCOUVER

Garde-fous formant
écran, pour balcons.



ARCHITECTES

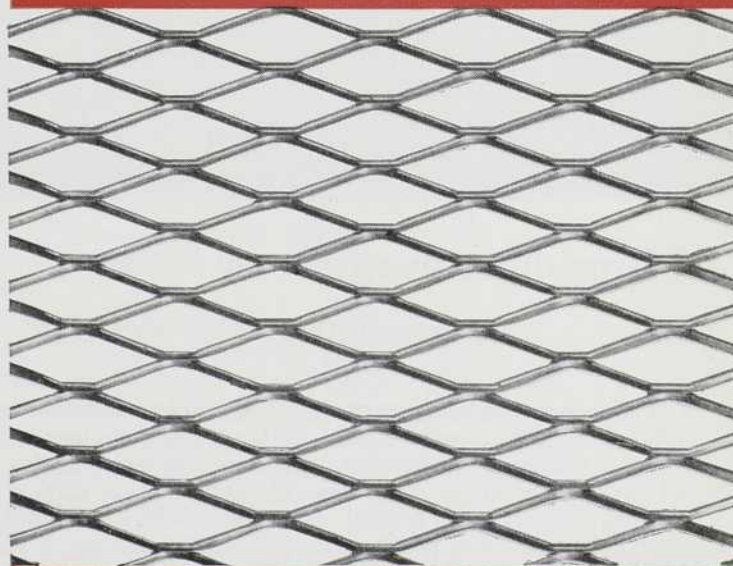
CI-CONTRE À DROITE,
QUELQUES-UNS DES
NOMBREUX TREILLIS
DISPONIBLES EN DIVERS
MODÈLES, ÉPAISSEURS
ET DIMENSIONS.



TREILLIS "PYRAMIDE"



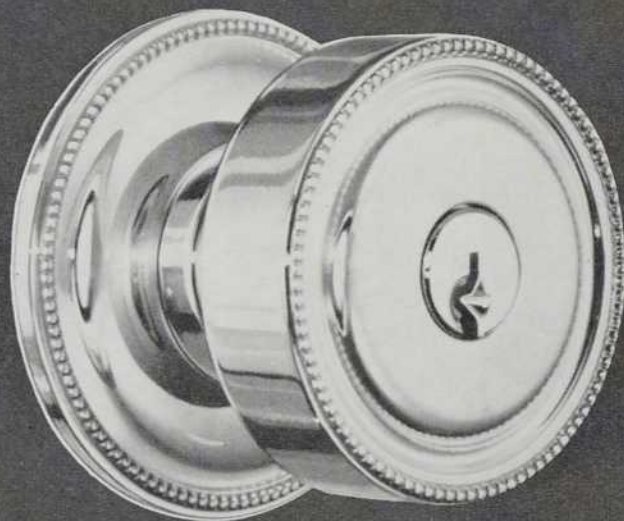
TREILLIS À MAILLES ALTERNÉES



TREILLIS À LOSANGES

Livable en de nombreuses dimensions d'ouverture

SCHLAGE vous donne tellement plus



Offrez de la qualité
et augmentez vos ventes

LA COURONNE — l'influence apaisante du vieux monde dans les formes — rend possible l'élégance aristocratique au foyer. La poignée, 2 1/2" diam.; la rosette, 2 9/16" diam.

Les clients se rendent compte que vous utilisez les meilleurs matériaux lorsqu'ils voient les serrures Schlage. Schlage signifie qualité. Et la qualité dans une serrure signifie entretien minime, longue durée, sécurité maximum. L'illustration ci-haut fait voir un des modèles de serrure Schlage 101, fabriqué en 23 finis différents, et parmi lesquels vous pouvez choisir pour usage dans le domaine commercial. Demandez à votre représentant des ventes Schlage de vous démontrer comment les Serrures Schlage peuvent augmenter vos profits. Ou écrivez directement à Schlage Lock Company, of Canada, Ltd., Box 2098, Vancouver, B.C.

® SCHLAGE®

SCHLAGE LOCK COMPANY OF CANADA LTD. — VANCOUVER, B.C. — PORT CREDIT, ONTARIO

M. Pigeon et les siens se disent de plus en plus déprimés par la vogue croissante du revêtement d'aluminium Alcan pour les usines.



"Dans le bon vieux temps", nous disait M. Pigeon, "les usines étaient faites de bois ou de tôle. Nous y installions nos pénates, et rien ne venait nous déranger. Mais maintenant, avec ce revêtement Alcan, nous sommes tout 'déboussolés'. A chaque averse, il se lave tout seul; et nous n'arrivons même plus à reconnaître notre maison."

Eh bien, cher M. Pigeon, vous n'avez pas tout vu. Le revêtement Alcan, en plus de se laver à l'eau de pluie, ne rouille pas, ne se raie pas, ne se tache pas; même les coins, les joints, les recoins, les trous pour les attaches sont inattaquables. Si un accident produit une égratignure la rouille ne s'y mettra pas.

Le revêtement est recouvert d'émaux cuits, choisis pour leur beauté. L'aluminium n'a besoin d'aucune protection; aussi ces émaux n'ont-ils pas à servir d'antirouille. Cet émail ne s'écaillera, ni aux extrémités, ni autour des trous. En fait de revêtement industriel, exigez Alcan et profitez de ses six années d'expérience dans ce domaine. Et si MM. les Pigeons sont mécontents, au moins ils iront se plaindre ailleurs.





Eglise Notre-Dame-Reine-du-Monde, Richmond Hill, Ontario. *Architectes:* Gilleland and Janis. *Ingénieurs-conseils en charpente:* McNamara Engineering Limited. *Entrepreneurs généraux:* Perwin Construction Company Limited. *Fournisseurs de béton:* Dual Mixed Concrete and Materials Company. Le béton POZZOLITH a été utilisé dans la construction de l'église et du clocher. Le jointoyage du clocher a été fait au moyen de mortier liquide EMBECO sans retrait, de Master Builders.

Liberté d'inspiration architecturale... Contrôle de la résistance du béton... Double avantage de POZZOLITH

Dans la nouvelle église Notre-Dame-Reine-du-Monde, le béton—grâce à l'emploi de POZZOLITH—a permis une liberté presque totale d'inspiration architecturale, et aussi la prévision exacte du comportement et de la résistance du béton, à l'état plastique et à l'état durci. POZZOLITH a prouvé encore une fois qu'il rend le béton plus ouvrable, et qu'il en fait un matériau plus souple d'emploi et plus durable que le béton ordinaire contenant tout autre additif.

En résumé, POZZOLITH présente ces avantages:

Liberté d'inspiration architecturale. Le béton au POZZOLITH laisse une entière liberté à l'esprit créateur des

architectes, permettant de concevoir des formes élégantes, originales, hardies.

Ouvrabilité. POZZOLITH rend le béton très plastique, facile à manipuler et à couler, en y incluant moins d'eau.

Uniformité. POZZOLITH uniformise l'affaissement, le contenu d'air et la résistance du béton, rendant plus facile de satisfaire les prescriptions les plus rigoureuses.

Souplesse d'adaptation. Avec POZZOLITH, on peut contrôler la durée de la prise et la rapidité de durcissement: normales, à retardement, ou accélérées, selon les nécessités de l'ouvrage ou les conditions climatiques.

N'oubliez pas ceci: le bon béton est fait de bon ciment, de sable et d'agrégat en proportions convenables, mais le meilleur béton contient Pozzolith.

POZZOLITH®
Un produit fabriqué par
MASTER BUILDERS

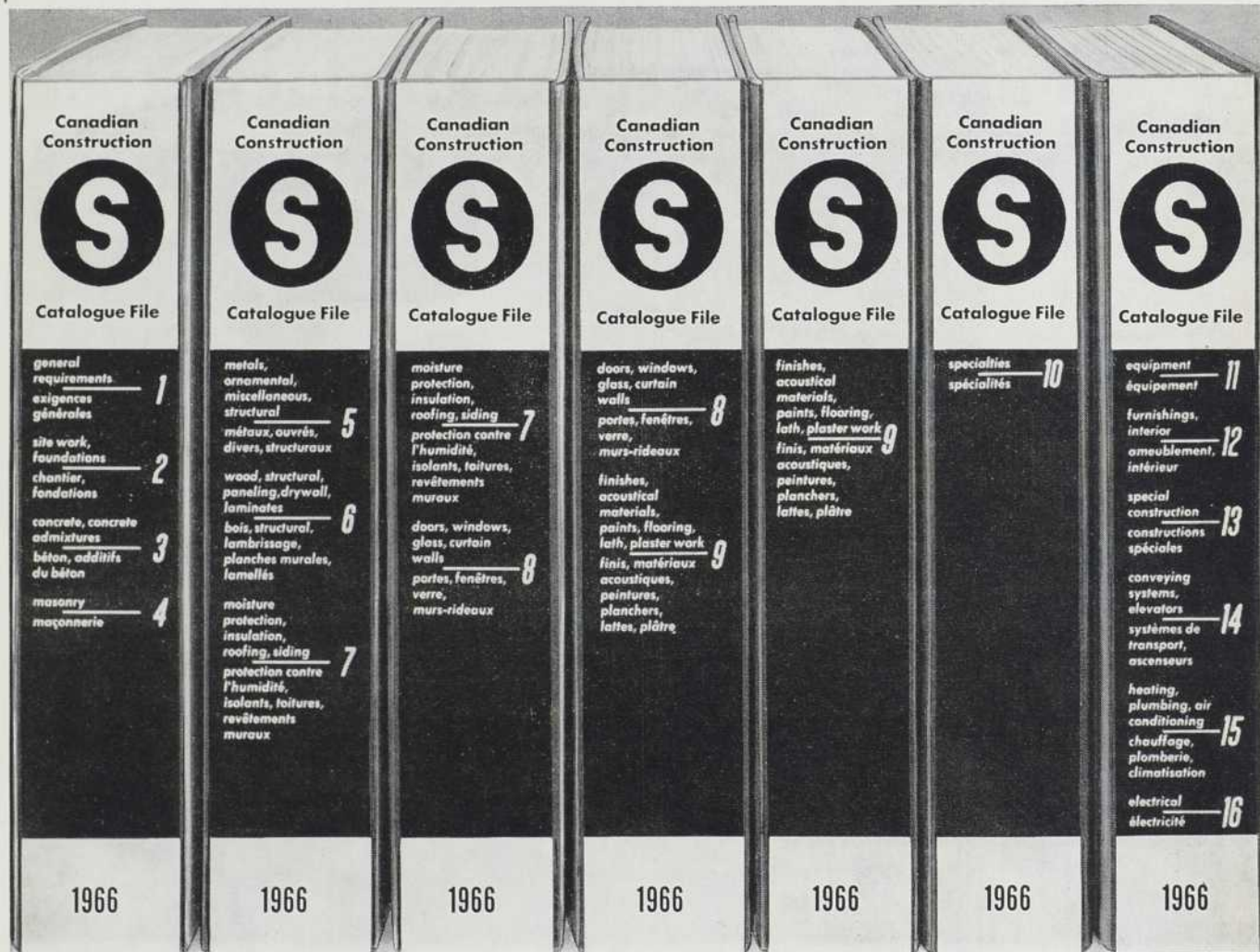
Le service à pied d'oeuvre de MASTER BUILDERS

Profitez de l'expérience et de la haute compétence des spécialistes régionaux de Master Builders. Grâce à eux, vous tirerez le meilleur parti possible des matériaux les plus perfectionnés.
Montréal: 725, boul. Décarie.
Siège social et usine: Toronto 15,
(Ont.) Succursales dans tout le Canada.



MC-6410P F

AVIS IMPORTANT...



À TOUS LES ARCHITECTES, INGÉNIEURS-CONSEILS ET RÉDACTEURS DE DEVIS.

Cette collection très complète de catalogues classés des fabricants sera distribuée *gratis* ce mois-ci aux destinataires qualifiés. Elle représente une source unique de documentation détaillée sur les produits, répartie en 16 catégories et répertoriée par produits, compagnies et marques de commerce, en français et en anglais.

Voici comment cette collection vous aidera à travailler plus efficacement

- Elle est conçue pour vous faire économiser du temps et de la place pour le classement.
- Elle supprime la nécessité de rechercher à droite et à

gauche des renseignements épars ou des feuilles volantes.

- Elle supprime tout risque de perdre, de mal classer ou de jeter de la documentation.
- Elle contribuera à rendre plus rentable votre temps de travail.

En un mot, la collection de catalogues-classeurs Sweet de la construction au Canada est tout à votre avantage. Guettez son arrivée—et servez-vous-en pour économiser temps et argent. Et rappelez-vous que ceci n'est qu'un début—grâce à votre coopération continue, les catalogues-classeurs Sweet vous rendront de plus en plus d'inestimables services.

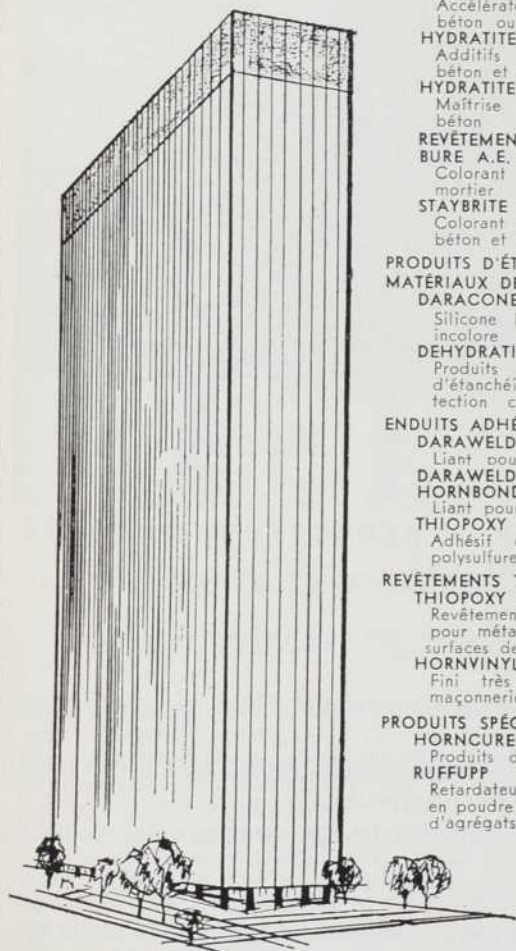


Les services de catalogues Sweet

McGraw-Hill Co. of Canada Ltd., 330 Progress Ave., Scarborough, Ont., Code régional 416—Tél. 293-1931 Suite B, 3468, rue Drummond, Montréal 25, P. Q., Code régional 514—Tél. 842-9573

**Il y a un matériau
de construction Grace
pour toutes les
exigences:**

Liste partielle de la gamme de plus de 100 produits fabriqués par Grace Construction Materials. Le manuel W. R. Grace & Co. vous sera envoyé sur demande.



**COMPOSÉS DE CALFEUTRAGE
ET DE SCELLEMENT**

HORNFLEX
Scellement résineux de polysulfure à deux éléments

**HORNFLEX À ÉLÉMENT
SIMPLE**
Scellement polymère de polysulfure

HORNSEAL
Calfeutrage d'élastomère très solide à élément simple

VULCATEX
Calfeutrage à base d'huile

**MATÉRIAUX DE PLANCHERS
SCELLEMENT CLAIR HORN**
Pour traiter, sceller, durcir et rendre étanches à la poussière les planchers de béton

COLORUNDUM
Colorant et durcisseur pour surface de béton

**HORNOLITH &
HORNSTONE**
Durcisseurs chimiques pour béton

FERRO-FAX
Durcisseur métallique pour planchers

VIBRO-FOIL
Composé de coulis stable

**ADDITIFS
DEHYDRATINE 80**
Accélérateur de prise pour béton ou mortier

HYDRATITE
Additifs hydrofuges pour béton et mortier

HYDRATITE PLUS
Maîtrise le retrait du béton

REVÈTEMENT HYDROCARBURE A.E.
Colorant pour béton et mortier

STAYBRITE
Colorant inaltérable pour béton et mortier

**PRODUITS D'ÉTANCHÉITÉ ET
MATERIAUX DE TOITURE**

DARACONE
Silicone hydrofuge incolore

DEHYDRATINE
Produits bitumineux d'étanchéité et de protection contre l'humidité

ENDUITS ADHÉSIFS ET LIANTS

DARAWELD - C
Liant pour béton

**DARAWELD - PBA -
HORBOND**
Liant pour le plâtre

THIOPOXY 62 et 63
Adhésif d'époxy et de polysulfure, liant et coulis

REVÈTEMENTS TECHNIQUES

THIOPOXY 61
Revêtement non corrodant pour métal, maçonnerie et surfaces de bois

HORNVINYL
Fini très résistant pour maçonnerie

PRODUITS SPÉCIAUX

HORNCURE
Produits de cure

RUFFUPP
Retardateurs liquides ou en poudre pour l'obtention d'agrégats apparents

MATERIAUX DE CONSTRUCTION



Produits A. C. Horn
Produits chimiques Darex pour la construction
Produits chimiques minéraux
Produits suivis

DEWEY AND ALMY CHEMICAL DIVISION, W. R. GRACE & CO. OF CANADA LTD.

Succursales: 66 Hymus Road, Scarborough, Ontario. (416) 759-4461

14810 - 123rd Avenue, Edmonton, Alberta. (403) 455-9161

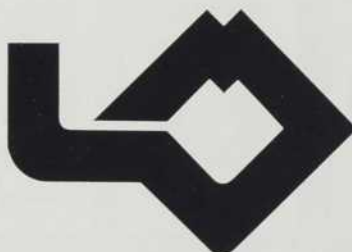
Bureaux de ventes: St. John's • Halifax • Moncton • Montreal

Toronto • Winnipeg • Regina • Saskatoon

Edmonton • Calgary • Vancouver • Victoria

LES **LABORATOIRES VILLE-MARIE** INC.

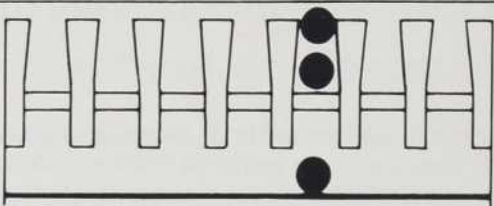
400, BOUL. LABELLE, LAVAL, QUE. 688-0240



- ÉTUDES GÉOTECHNIQUES
- FORAGE
- CONTRÔLE DES MATÉRIAUX

UTILITEE (R)

GRILLES GRATTE-PIEDS

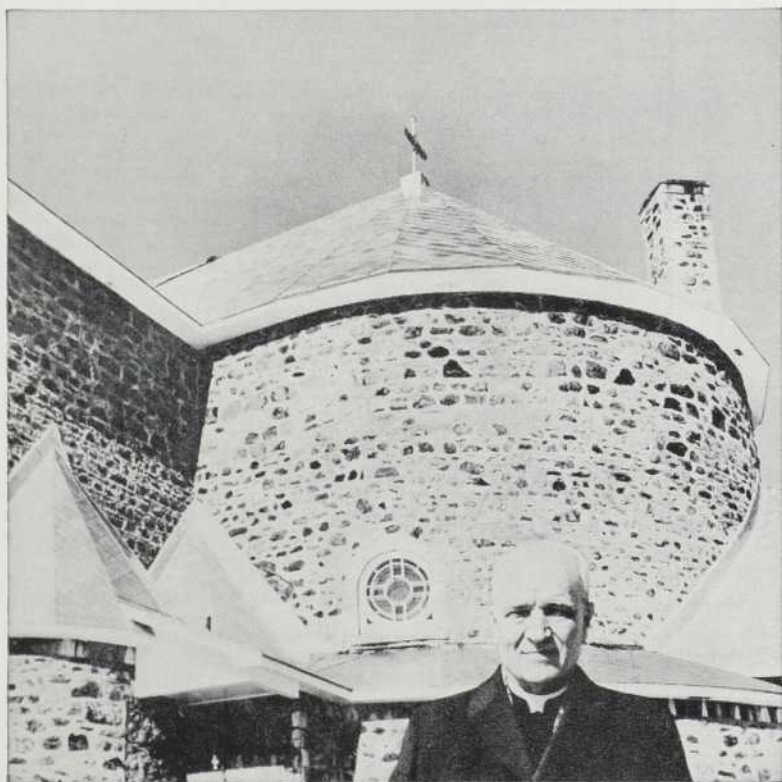


LAMES PROFILÉES FACILITANT
L'ÉCHAPPEMENT DES DÉBRIS

PRODUITS DE MÉTAL **UTILITEE** ENRG.
C.P. 6 CITÉ DE JACQUES CARTIER, P.Q.

TEL.: 674-6258 - 9

Quelle est la différence entre le cuivre et l'acier inoxydable Ezeform pour les solins, couvertures et revêtements muraux?



Le prix. L'emploi d'acier Ezeform pour le toit de cette église a permis d'économiser \$14,000.

Et l'entrepreneur a donné une garantie de 50 ans.

Ce n'est pas surprenant, car l'acier inoxydable est aussi durable que le cuivre.

Après 37 ans d'exposition aux intempéries, le revêtement d'acier inoxydable de la tour de l'édifice Chrysler, à New York, ne présente aucun signe de corrosion.

Et Ezeform est un acier inoxydable de qualité supérieure qui présente une particularité très pratique: sa remarquable facilité de mise en forme.

Ezeform se met en forme aussi facilement que toute autre tôle.

Ezeform est si résistant qu'on peut le marteler à plat sans provoquer de rupture.

TÉLÉPHONEZ À UN DISTRIBUTEUR D'ACIER INOXYDABLE ATLAS:

ATLAS ALLOYS; DRUMMOND, McCALL & CO., LTD.; FIRTH BROWN STEELS LIMITED; WILKINSON COMPANY LIMITED

Si cette description de l'acier Ezeform vous plaît, attendez donc de pouvoir l'admirer! D'aspect attrayant, il présente sur les deux faces des reliefs qui dissimulent les éraflures et les griffes.

Dans la nouvelle usine Atlas du Québec qui occupe une superficie de 43 acres, le laminoir automatisé Sendzimir (le premier du genre au monde) produit maintenant de la tôle d'acier inoxydable Ezeform de 36" de largeur.

La livraison immédiate en est assurée.
De même que la stabilité
de son prix.



Atlas Steels

EIE MOT DE PASSE

Un mot de passe qui signifie pour le client:
EXPÉRIENCE INTÉGRITÉ EFFICACITÉ
trois qualités qui ont bâti la réputation de
JETTÉ depuis sa fondation dans le domaine
du chauffage et de la plomberie.

Votre intérêt et votre tranquillité vous con-
seillent de faire confiance à Jetté.



"Où le travail devient oeuvre...
chef-d'oeuvre"

849-4107

360 est, rue Rachel

Montréal

architecture BÂTIMENT - CONSTRUCTION

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des archi-
tectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE consacre toutes ses colonnes édi-
toriales aux oeuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donné comme mission pre-
mière de mettre en relief les talents et qualités des
architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$6.
Etudiants en Architecture (4e et 5e années)	\$3.

ARCHITECTURE-Bâtiment-Construction
1061, rue St-Alexandre, Montréal 1, Qué.

Messieurs,

Veillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$.....
pour un abonnement de à votre revue.

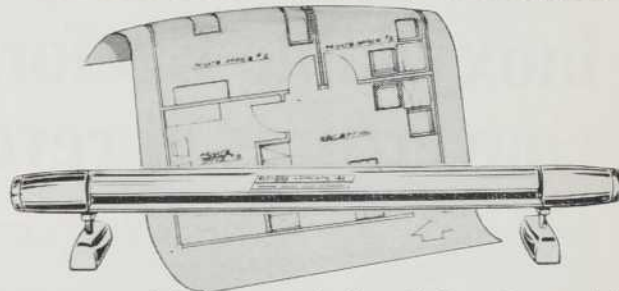
NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ETUDIANT ARCH. - ING. - CONST. AUTRE (spécifiez)

NOUVELLE TIREUSE DE BLANC BLU-RAY NE COÛTE QUE \$305.00



Le nouveau modèle de tireuse de blanc Blu-Ray 142, reproduit tout ce qui est écrit à la main ou à la machine, dessiné ou imprimé sur du matériel semi-opaque ou transparent, sur une largeur atteignant 42" et sur une longueur indéfinie. Reproduit sur papier métallisé et sépia; fait tout ce qu'une machine plus grosse et plus coûteuse peut faire. Ce modèle est équipé d'un contrôle de vitesse électronique sûr. Il est tellement compact qu'il se place sur une table ou peut être assujéti au mur. Bref, c'est une valeur étonnante! Essayez-le dans votre bureau, gratuitement. *Un peu plus coûteux dans les Maritimes et les provinces de l'Ouest.

BLU-RAY Norman Wade Co. Ltd.
939 Warden Ave., Scarborough, Ont.

Veillez envoyer votre brochure et faciliter un essai gratuit du BLU-RAY 42". Le Roi des tireuses de blanc compactes à sec.

NOM TITRE
NOM DE LA COMPAGNIE
GENRE D'ENTREPRISE
ADRESSE
CITE PROV.
TELEPHONE



SONDAGES
CONTRÔLE
DES
MATÉRIAUX

TESTS DE FONDATION INC. FOUNDATION TESTING INC.

435 BOULEVARD DECARIE, MONTREAL 9

TEL.: 744-2866

F. René Laberge, Ing.

Président

Guy Laberge, Ing., M.S.C.E.

Ingénieur en chef

**Faites gagner
du temps
à votre
représentant**

Amorcez les ventes grâce aux publications spécialisées

Le temps de vos représentants est précieux. Chaque minute gagnée sur la présentation d'un produit ou d'un service déjà connu du client, grâce aux publications spécialisées, accélère la conclusion d'une vente et réduit d'autant les frais encourus.

Amorcez vos ventes grâce à la réclame dans les publications spécialisées. Elle franchit toujours les bonnes portes et atteint les gens chargés des spécifications ou des achats. Elle les informe et amorce la vente parce qu'elle les atteint alors qu'ils se trouvent dans une atmosphère propice aux affaires, et ce, avant même la visite de votre représentant. Ainsi familiarisé avec les produits ou les services de votre compagnie, le client éventuel est mieux disposé à écouter votre représentant.

En outre, les publications spécialisées assurent la fidélité du client entre les visites, en lui rappelant constamment vos produits et services, et les avantages qu'ils offrent. Pour informer, amorcer la vente et assurer la fidélité de la clientèle, rien de plus direct, de plus efficace et de plus économique que les publications spécialisées. Chaque contact dans les publications spécialisées françaises ou anglaises vous coûte moins cher qu'un timbre-poste.

Amorcez et soutenez vos ventes par la réclame dans

LA PRESSE SPÉCIALISÉE DU CANADA

100 UNIVERSITY AVE., TORONTO 1
Association de Périodiques



6501F




Cherchez-vous un conduit électrique idéal?


IL SUFFIT ALORS DE POSTER CETTE ANNONCE.

Nous vous enverrons des données qui vous aideront à choisir entre trois conduits BP:


Conduit BP Bermico en fibre bitumineuse.

Approuvé par la
(sous le sol) 

Conduit BP PVC—PV duit—

Approuvé par la
(au-dessus ou au-dessous du sol) 

Conduit BP Polyduct* en polyéthylène.

Certifié par la
(sous le sol) 

Tous ont une excellente résistance à la corrosion... ils sont non-conducteurs et possèdent un grand pouvoir diélectrique... joints étanches résistant aux racines... leur prix d'acquisition est très bas. Tronçons de 10, 20 et 1,000 pieds. Faites votre choix!!!

Si nous nous vantons d'avoir le produit dont vous avez besoin, c'est avec raison! Nous sommes les premiers et les plus expérimentés des fabricants de tuyaux et de conduits électriques non-métalliques au Canada. Si vous préférez nous soumettre vos questions ou vos problèmes, nous vous enverrons un de nos ingénieurs.

*Disponible avec éclisse installée à l'usine.



Conduits PVC, Bermico et de polyéthylène

BUILDING PRODUCTS OF CANADA LIMITED

Division des tuyaux et des micro-plastiques, 240, rue St-Patrick, LaSalle, Québec

Saint John, N.-B. • Montréal • Hamilton • Toronto • Acton
Winnipeg • Edmonton • Vancouver

PM-13

INDEX DES ANNONCEURS

juin 1966

	Page
Aluminum Co. of Canada Ltd.	59
American Air Filter of Canada Ltd.	11
American-Standard Products Canada Ltd.	55
Association des Manufacturiers de Produits d'Argile du Québec Inc.	15
Atlas Steels Co. Ltd.	63
Blok-Lok Ltd.	50
Blu-Ray Inc.	64
Brinton Carpets Ltd.	Couv. III
Building Products of Canada Ltd.	66
Canada Cement Co. Ltd.	51
Canada Metal Co. Ltd.	53
Canadair Ltd.	10
Clerk Windows Ltée	Couv. IV
Crane Canada Ltd.	16
Crown Zellerbach Canada Ltd.	9
Cyanamid of Canada Ltd.	Couv. II
Dominion Rubber Co. Ltd.	21-22
Domtar Construction Materials Ltd.	18
Dover Products Corp. of Quebec Ltd.	3
Eaton Yale & Towne Inc.	14
Franki of Canada Ltd.	8
Gouvernement du Canada — Ministère de l'Industrie	20
Grace Construction Materials Ltd.	62
Honeywell Controls Ltd.	5-6
Hydro-Québec	17
Jenkins Bros. Ltd.	4
Jetté Ltée, J. W.	64
Johnson Controls Ltd.	12
Laboratoires Ville-Marie Inc.	62
Lord & Fils Ltée	62
Master Builders Ltd.	60
Medicine Hat Brick & Tile Co.	13
Modernfold of Canada Ltd.	19
Montel Inc.	52
National Gypsum Co.	54
Pedlar People Co. Ltd., The ..	56-57
Schlage Lock Co. Ltd.	58
Sweet's Catalogue Services	61
Tests de Fondation Inc.	64



le calme dans la tempête... une réussite des fabricants de tapis "Brinton"

Il se trouve à la nouvelle Bourse de Montréal, le plancher de commerce le plus actif au monde. La télévision à circuit fermé, à laquelle chaque maison de change de la métropole souscrit, n'est qu'une partie du nouveau concept. Les membres ayant décidé d'employer du personnel féminin sur le plancher des changes sont, par le fait même, les premiers au monde avec cette nouvelle idée.

Un des problèmes majeurs présenté au personnel de la Bourse fut la question du plancher? Ils avaient besoin d'un couvre-plancher, non seulement attrayant et confortable mais facile d'entretien tout en aidant au contrôle acoustique.

Le Département de Contrats de la Compagnie Eaton, avec la coopération de la Compagnie Brinton, a décidé qu'un tapis en était la réponse... un tapis pure laine.

Les dessinateurs de la Compagnie Brinton ont créé une nouvelle version de leur fameux tapis "Canadian Gropoint", d'une densité supérieure de pure laine. Le résultat de tous ces efforts a engendré un produit



supérieur. Brinton a produit un tapis qui résistera au va-et-vient incroyable des membres de plus de 80 compagnies montréalaises se faisant concurrence. Le secret se trouvant dans la boucle "Lokweave" est que chaque brin de laine est soigneusement tissé d'un travers à l'autre produisant un tapis qui ne peut être intimidé.

"The Wool Bureau of Canada Limited" a licencié la Compagnie de tapis Brinton à se servir du symbole de la laine, pour leurs tapis "Canadian Gropoint".

Cette marque de renommée internationale est votre garantie de qualité.

Pour de plus amples informations au sujet de tapis de contrat, veuillez bien vous adresser à la Compagnie de tapis Brinton.



PURE LAINE VIERGE

BRINTON

Fabrique de tapis depuis 1910

A black and white photograph of a multi-story brick building with large, multi-paned windows. A large pine tree is in the foreground, partially obscuring the building. The sky is overcast.

CLERK
CANADA

Résidence des étudiantes
Université McMaster
Hamilton, Ontario

McIntosh & Moeller
Architectes, Hamilton
The Tope Construction Co. Ltd.
Entrepreneurs généraux, Hamilton

LES FENÊTRES CLERK LIMITÉE
MONTREAL CANADA